

| AIS | IPA | 16-07-2024 | ATTUALI | PLAY |
|---|---|---|---|----------------------|
| https://www.ais-reloaded.uzh.ch/ | | Profilo del dialetto di albosaggia a cura di Remo Bracchi | | |
| Moia 1014 ; Albosagga 2.743 | Mɔja 1014 ; Albɔsag:a 2.743 | 1 – NOMI UFFICIALI DEI PAESI ESPORATI | https://www.dialbosaggia.it/ | |
| mɔja +; rɔŋkája +; alɔzága + | m'ɔja +; rɔŋk'aja +; alɔz'adʒa + | 2 – NOMI DIALETTALI DEI PAESI ESPORATI | Mòia, Róncaia, Albósàgia | play |
| i ɔzác | i boz'atʃ | 3 – NOMI DIALETTALI DEGLI ABITANTI | Bósàc' | play |
| l áda + | l 'ada + | 4 – NOMI DIALETTALI DEI FIUMI E RUSCELLI LOCALI | l'Àda; ol Tursciù; l Liri | play |
| ɔl pá | ol p'a | 5 – IL PADRE | ol pà | play |
| vàrda | v'arda | 6 – GUARDA (COME SOMIGLIA SUA MADRE) | vàrda | play |
| kóma la s ɛnsómia | k'ome la s ɛns'omie | 7 – (GUARDA) COME SOMIGLIA (SUA MADRE) | cóma la se 'nsumiglia | play |
| da la sũa máma | da la s'u:e m'ama | 8 – (GUARDA COME SOMIGLIA) SUA MADRE | a la sũa màma | play |
| kwán kɛl mɛ fyɔɛ | kw'an ɛl mɛ f'jɔ: | 9 – QUANDO MIO FIGLIO ... | quánca ol mè fiól | play |
| al sára gránt | al s'ara gr'ant | 10 – ... SARÀ GRANDE ... | 'l sarà gránt | play |
| al mandarɔ | ɛl mander'o | 11 – ... LO MANDERÒ ... | al mandaróo | play |
| a milã | a mil'a: | 12 – ... A TORINO, MILANO, ECC. | a Tùrin, a Milàa | play |
| ɔl tɔ fradɛl; i tɔɛ -ɛy | ol t'o frad'ɛl; i t'ɔ -'ɛj | 13 – TUO FRATELLO; I TUOI FRATELLI | ol tò fradèl | play |
| u tũa sɔrɛla; li tɔɛy - li | u t'ũ:e sɔr'ɛla; li t'ɔj - li | 14 – TUA SORELLA; LE TUE SORELLE | la tua sorèla | play |
| i žümɛy | i žym'ɛ:j | 15 – I GEMELLI | i giüméi | play |
| ɔl nos ãf | ol nos 'a:y | 16 – IL NOSTRO NONNO | 'l nòs àaf | play |
| la nõsa ãva | la n'ɔsa 'a:va | 17 – LA NOSTRA NONNA (CUCIVA A QUELLA FINESTRA) | la nõsa àva, nõna | play |
| i nõz bjãdɛk ⊥ | i n'ɔz br'a:dɛk ⊥ | 18 – I NOSTRI NIPOTI (FIGLI DEL FIGLIO) | i biãdech | play |
| ɛl sɔ bárba; i sɔɛ ~ ; dzĩu | ɛl so b'arba; i sɔ ~ ; dz'i:u | 19 – IL LORO ZIO; I LORO ZII | 'l sò zio; i sòò žii | play |
| la sũa mɛn a 'na (v), dzĩa; li sɔɛy dzĩ, manãnni | la s'u:a mɛn'a:na (v), dz'i:a; li s'ɔj dz'i, :mɛn'a:n:i | 20 – LA LORO ZIA; LE LORO ZIE | la sua žia; li sòò žii | play |
| ɛl tɔ, vɔs neũt; i tɔɛ ~ | ɛl t'o, v'ɔs ne'ũt; i t'ɔ ~ | 21 – IL VOSTRO NIPOTE; I VOSTRI NIPOTI | 'l tò, 'l vòs neũt; i tò neũc' | play |
| la óstra neũda | la 'ɔftra ne'ũ:da | 22 – LA VOSTRA NIPOTE | la òsa neũda; li (òsi,vòsi) neũdi | play |
| li tɔɛy neũdi | li t'ɔj ne'ũ:di | 23 – LE VOSTRE NIPOTI | la žia de lóor; li sòò žii | play |
| mɛ žɛrmã; + i mɛ -mã | m'ɛ žɛrm'ã; :+ i m'ɛ -m'a: | 24 – MIO CUGINO; I MIEI CUGINI | 'l mè cūsìn; i mée cūsìgn | play |
| la mĩa žɛrmãna | la m'i:e žɛrm'a:na | 25 – MIA CUGINA | la mia cūsina | play |
| li mɛy žɛrmãni | li m'ɛj žɛrm'a:ni | 26 – LE MIE CUGINE | li mei cūsini | play |
| ɔl sɔ kũñát | ol s'o kyn'at | 27 – IL SUO COGNATO | 'l sò cüğnàat | play |
| i sɔɛ kũñát | i s'ɔ kyn'a:t | 28 – I SUOI COGNATI | i sòò cüğnàac' | play |
| la sũa kũñáda | la s'u:e kyn'a:da | 29 – LA SUA COGNATA | la sũa cüğnàda | play |
| li sɔɛy kũñádi | li s'ɔj kyn'a:di | 30 – LE SUE COGNATE | li sòò cüğnadi | play |
| ɛl sɔɛzɛr | ɛl s'ɔ:zɛr | 31 – IL SUOCERO | 'l sòóser | play |

| | | | | |
|------------------|----------------------|--|--|----------------------|
| za soěžera | za s'œ:zera | 32 – LA SUOCERA | la sósera | play |
| ol gëndru | ol dʒ'endru | 33 – IL GENERO | 'l gèndro | play |
| la nēwra | la n'ewra | 34 – LA NUORA | la neòra | play |
| ul gūdats | ul gyd'ats | 35 – IL PADRINO | 'l (padrign,güdàz) | play |
| la gūdatsa | la gydatsa | 36 – LA MADRINA | la gūdàza | play |
| ol fyǒš; la -ša | ol f'j'ɔʃ; la -ʃa | 37 – IL FIGLIOCCIO; LA FIGLIOCCIA | 'l fiòsc; la fiòscia | play |
| | | 38 – È ANCORA ... | l'è amò | play |
| | | 39 – PICCOLO | piscen | play |
| la tūa rēdeza | la t'u:a r'ɛ:deze | 40 – LA VOSTRA PICCOLA BAMBINA ... | la òsa rèdèsa, ridisina | play |
| ɛ la ʒa batežāda | ɛ le ʒa bateʒ'a:da | 41 – ... È GIÀ BATTEZZATA? | l'è già batesada? | play |
| a kēštu rēdeš | a k'eʃtu r'ɛ:deš | 42 – (TOGLI IL COLTELLO) A CODESTO BAMBINO | a chèsto rèdès (cànaia) | play |
| i rēdeš | i r'ɛ:des | 43 – I BAMBINI | i rèdès | play |
| i v(b)agáy | i v(b)eg'aj | 44 – (TORNANDO DALLA SCUOLA) I RAGAZZI (SONO ANDATI A SNIDARE DEGLI UCCELLI) | (a tornà 'nréet da scóla) i bagài (iè 'ndàc' a cercàa gnàdi de üsèi) | play |
| bagáy, fyǒš + | bag'aj, f'j'ø :+ | 45 – IL RAGAZZO; LA RAGAZZA | 'l (bagài, s-ciatüsc); la (matèla, s-cèta) | play |
| matèl; -la | mat'el; -la | 46 – IL GIOVANOTTO; LA RAGAZZA (IL GIOVANE; LA GIOVANE) | 'l (gióanòt, matèl); la (matèla, s-cèta); 'l gióen; la gióena | play |
| du óm | du 'om | 47 – DUE UOMINI | dùu óm | play |
| dōy fēmni | d'o:j f'emni | 48 – DUE DONNE | dóy fēmni | play |
| na bèla šūra | na b'ela f'u:ra | 49 – UNA BELLA SIGNORA | 'na bèla scióra | play |
| kwáñc añ gět | kw'antʃ añ g'ɛ:t | 50 – QUANTI ANNI HAI? | (quàac' àgn ghéet)? - quàac' àgn ca te ghée ? | play |
| gūen ⊥ | dʒ'u:en ⊥ | 51 – (QUANDO ERAVAMO) GIOVANI | quànca m'sera gióegn | play |
| te vēdet mīga | te v'e:det m'i:ga | 52 – NON VEDI ... ? | te vēdet ca ? (miga) | play |
| ke te se | ke te se | 53 – ... CHE SEI ... | ca te sée | play |
| véc kumpáñ da mī | v'etʃ kump'añ de m'i | 54 – ... VECCHIO QUANTO ME? | véc' compàgn de mì? | play |
| ina vēga | ina v'e:dʒa | 55 – UNA VECCHIA | 'na vēgia | play |
| nàs | n'aʃ | 56 – NASCERE | nàs | play |
| dág la tēta | d'ag la t'ɛta | 57 – ALLATTARE ... | dàch la tètta | play |
| | | 58 – ... UN BAMBINO | 'n rèdès, 'n cànaia | play |
| ? toęg la tēta | ? t'ɔg la t'ɛta | 59 – DIVEZZARLO (SCIL. IL BAMBINO) | tógg la tètta | play |
| patèl | pat'el | 60 – LA PEZZA | la pèza, 'l patèl | play |
| | | 61 – LA CULLA | la cùna | play |
| ninál; nīnna | nin'al; n'i:n:a | 62 – CULLARE, CULLA | ninàa; al nīna | play |
| ol mōrōš | ol mor'o:ʃ | 63 – L'AMOROSO | 'l móróos | play |
| la mūrōza | la mur'o:za | 64 – L'AMOROSA | la mórósa | play |

| | | | | |
|-------------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| lũ l ɣɑ vœl bễ | l'y :l ɣe vø:l b'e: | 65 – LUI L'AMA MOLTO | lũũ 'l ɣhè ɔl bée (tàat, bèlebée) | play |
| gêlôş | dʒelo:ş | 66 – GELOSO | gelóos | play |
| baʒála; bǎʒa | baʒ'ala; b'a:za | 67 – BACIARE; BACIA 3 | baśaa; al baśa | play |
| ɣl baʒĩ | ɣl baʒ'i: | 68 – IL BACIO | 'l baśii | play |
| se spɔʒẽ mĩɣɑ | se sp'oz'e :m'i:ɣe | 69 – (PERCHÉ) NON VI SPOSATE? | ve spósée ca? (miga) | play |
| i páñ | i p'aɲ | 70 – IL CORREDO | ol corédo, i pàgn | play |
| ɔl nɔʦi | ɔl n'ɔtsi | 71 – LE NOZZE | li nózi | play |
| mẹ óm | mɛ 'om | 72 – MIO MARITO | 'l mè óm | play |
| la sũɑ fémna | la s'u:e f'emna | 73 – LA SUA MOGLIE ... | la sũa mié, fèmna | play |
| l ɛ mpidĩɑ ⊥ | l ɛ mpid'i:de ⊥ | 74 – ... È GRAVIDA | l'è 'ncrũmpa, la spécia, (l'è prègna) | play |
| mɔrĩ | mor'i | 75 – MORIRE | murii | play |
| y ɛ mɔrt | j ɛ m'ɔ:rt | 76 – SONO MORTI | iè mòrc' | play |
| la vễdũva | la v'ɛ:duva | 77 – LA VEDOVA | la vèdova | play |
| ɛl vễduf | ɛl v'ɛ:duf | 78 – IL VEDOVO | 'l vèdof | play |
| pũrtǎ la kunditsiũ | pũrt'a :la kunditsi'u | 79 – PORTARE IL LUTTO | portà la custriziũ | play |
| se cáma | se tʃ'ama | 80 – SI CHIAMA (GIUSEPPE) | al se ciàma | play |
| bệp | b'ɛp | 81 – (SI CHIAMA) GIUSEPPE | Giùsep (Bệp) | play |
| batísta | bat'ista | 82 – BATTISTA | Batìsta | play |
| gǎkum | dʒ'a:kum | 83 – GIACOMO | Giàcom | play |
| gũanĩ | dʒuan'i: | 84 – GIOVANNI | Gioàn, Gióanii | play |
| piệtru | pi'etru | 85 – PIETRO | Pédro, Piétro | play |
| stêfɛn | st'ɛfɛn | 86 – STEFANO | Stèfen | play |
| ? vĩta | ? v'i:ta | 87 – IL CORPO | 'l còrp | play |
| ɔl sǎɲk | ɔl s'aɲk | 88 – IL SANGUE | 'l sàɲch | play |
| na vễna; li -ni | na v'ɛ:na; li -ni | 89 – UNA VENA; LE VENE | 'na vèna; li véni | play |
| i ɔş | i 'ɔş | 90 – LE OSSA; UN OSSO | i òs | play |
| la pẻl | la p'ɛl | 91 – LA PELLE | la pẻl | play |
| um pĩl, ɛm ~; i piy | um p'il, ɛm ~; i piy | 92 – IL PELO; I PELI | 'l pĩl; i piĩ | play |
| la krápɑ | la kr'apa | 93 – LA TESTA (IL CAPO) | la crápɑ (gnũca,cóo) | play |
| ɔl şervẻl | ɔl ʃɛrv'ɛl | 94 – IL CERVELLO | ol scẻrvẻl | play |
| i kavẻy, 3 -vẻy; ɛɲ -ẻl | i kav'ɛj, 3 -v'ɛj; ɛɲ -ẻl | 95 – IL CAPELLO; I CAPELLI | 'l cavẻl; i cavẻi | play |
| una brákɑ | una br'aka | 96 – UNA CIOCCA (DI CAPELLI) | 'na bràca (ciủf) | play |
| dẻ kavẻy | dẻ kav'ɛj | 97 – (UNA CIOCCA) DI CAPELLI | dẻ cavẻi | play |
| li trẻşĩ | li tr'ẻfi | 98 – LA TRECCIA | la trẻscia | play |
| ɔl frỏnt | ɔl fr'ont | 99 – LA FRONTE | la frỏnt | play |
| i pủlş; ɛm ~ | i p'ulş; ɛm ~ | 100 – LE TEMPIE; LA TEMPIA | 'l pủlş | play |

| | | | | |
|--------------------------------|------------------------------------|--|--|----------------------|
| in oéc | in 'øtʃ | 101 – UN OCCHIO | 'n'óc' | play |
| li palpēri; ? la pēl di oéc; ? | li palp'e:ri; ? la p'el di 'øtʃ; ? | 102 – le sopracciglia | li palpéri, li pàlpebri; la pèl di óc' | play |
| li palpēri; ? la pēl di oéc; ? | li palp'e:ri; ? la p'el di 'øtʃ; ? | 102 – la palpebra | la palpéra, la pàlpebra; la pèl di óc' | play |
| li palpēri; ? la pēl di oéc; ? | li palp'e:ri; ? la p'el di 'øtʃ; ? | 102 – le ciglia | li cigli | play |
| li ʋrēži; in ʋrēyža | li ur'ezi; in or'ejza | 103 – LE ORECCHIE; L'ORECCHIO | li óregi; l' óregia | play |
| la būka | la b'u:ka | 104 – LA BOCCA | la bùca | play |
| li bēšuli; la -la | li b'eʃuli; la -la | 105 – IL LABRO; LE LABBRA | la bèsciola; li béscioli | play |
| la lēngwa | la l'engwa | 106 – LA LINGUA | la lèngua | play |
| i déc | i d'e:tʃ | 107 – I DENTI | i déec' | play |
| un dēn mārš | un den m'a:rʃ | 108 – UN DENTE MARCIO | 'n dèet mārsc | play |
| i ganašáy; uŋ -asāl | i ganaš'aj; uŋ -as'a:l | 109 – IL DENTE MOLARE | 'n ganasàal | play |
| | | 111 – L'UGOLA | | |
| li žindžīvi; la -dzīva | li žindž'i:vi; la -dz'i:ve | 110 – LA GENGIVA; LE GENGIVE | la ġinġiva; li ġinġivi | play |
| parkē ga te gē | perk'e ga te g'e: | 112 – PERCHÉ HAI ... | parché te ghée | play |
| la ganáša | la gan'aša | 113 – ... LA GUANCIA ... | la ganàsa | play |
| zgúmfiα | zg'umfie | 114 – ... GONFIA | sgùnfia | play |
| barbōts | barb'ots | 115 – IL MENTO | 'l barbòz | play |
| la ganáša; li -ási | la gan'aša; li -'asi | 116 – LA MASCELLA; LE MASCELLE | la ganàsa; li ganàsi | play |
| la bárba | la b'arba | 117 – LA BARBA | la bàrba | play |
| l kōl | l k'ol | 118 – IL COLLO | 'l còl | play |
| l kupī | l kup'i: | 119 – LA NUCA | la cùpa | play |
| α kanēl + | e l kan'el + | 120 – FICO D'ADAMO | canèl | play |
| ? kanarúts + | ? kanar'yts + | 121 – LA CANNA DELLA GOLLA | canarùz, la càna dèla (góla, gargaròz) | play |
| la spála | la sp'ala | 122 – LA SPALLA | la spàla | play |
| | | 123 – HA (LE SPALLE LARGHE); HA (LE GAMBE TORTE) | ('l-la) ghà li spàli lārghi; ('l-la) ghà li gàmbi gauéli | play |
| | | 124 – (HA) LE SPALLE LARGHE | ('l-la) ghà li spàli lārghi | play |
| α štōmek | e ʃt'o:mek | 125 – IL PETTO | 'l stómech | play |
| li tēti | li t'eti | 126 – IL SENO DELLA DONNA | li (tėti, tėti) dèla fèmna | play |
| la tēta | la t'eta | 127 – IL CAPEZZOLO | la tèta (ol tìtii) | play |
| l vētru | l v'e:tru | 128 – IL VENTRE | vèetro, 'l petàsc | play |
| sū škōs | sū šk'os | 129 – IL GREMBO | sù scòs | play |
| α pígul, bīg- | e l p'igul, b'i:g- | 130 – L'OMBELLICO (BOTTONI) | l' bigol, bumbulii (butù dèl vètro) | play |
| la škēna | la ʃk'e:ne | 131 – LA SCHIENA (IL DOSSO) | la schéna ('l dòrs) | play |
| l filū da la škēna | l fil'u :de le ʃk'e:na | 132 – LA SPINA DORSALE | ol filù dèla schéna | play |

| | | | | |
|------------------------|----------------------------|---|--|----------------------|
| ẹl mẹ doẹl | ɛl mɛ d'ɔl | 133 – (LE RENI) MI DOLGONO | 'l me döl | play |
| la škēna | la f'k'e:na | 134 – LE RENI (MI DOLGONO) | i rugnù | play |
| | | 135 – L'ANCA | ol scagnèl | play |
| kú, .. kú | k'yl, .. k'y | 136 – IL CULO | 'l cùl | play |
| | | 136_L1 – la natica; le natiche | la cùlàta; li cùlàti | play |
| ẹl koḗr | ɛl k'ø:r | 137 – IL CUORE | 'l cöö | play |
| i pòmú | i polm'u | 138 – IL POLMONE | 'l pulmù (coràda) | play |
| fīdɛk | f'i:dɛk | 139 – IL FEGATO | 'l fidech | play |
| la fíl | la f'il | 140 – IL FIELE | la fil | play |
| la mílsa | la m'ílsa | 141 – LA MILZA | la mílsa | play |
| i ruñú | i ruɲ'u | 142 – I RENI (ROGNONI) | i rugnù | play |
| la vjsīga | la vis'i:ga | 143 – LA VESCICA | la visiga | play |
| l bráš | l br'af | 144 – IL BRACCIO | 'l bràsc | play |
| i dṽ bráš | i d'ʊ :br'af | 145 – LE DUE BRACCIA ... | i dùu bràsc | play |
| i rọt | i r'ot | 146 – ... SONO ROTTI | iè rọt | play |
| gúmbɛt | g'umbet | 147 – IL GOMITO | 'l gómbet | play |
| la man dríca | la man dr'itʃa | 148 – LA MANO DESTRA | la mànríca | play |
| la mamvɛrsa | la mamv'ersa | 149 – LA MANO SINISTRA | la mànvɛrsa | play |
| g ọ mẹtũt 1 | g 'o mɛt'y:t 1 | 150 – GLI POSE (LA MANO SULLE SPALLE) | al ghà mètũut (mès) | play |
| li mã | li m'a: | 151 – (GLI POSE) LE MANI (SULLE SPALLE) | li màa sù 'ndèli spàli | play |
| ol palmúş de la mã | el palm'yʃ de la m'a: | 152 – LA PALMA DELLA MANO | l pàlmo dèla màa | play |
| ul dīt; i dīc | ul d'i:t; i d'i:tʃ | 153 – IL DITO; LE DITA | 'l diit; i diic' | play |
| | | 153_L1 – l'indice | ol diit par fà ségn | play |
| | | 153_L2 – il medio | matalóna (ol diit dèl didàal) | play |
| | | 153_L3 – l'anulare | ol diit de l'anèl | play |
| pḗlek | p'ò:lek | 154 – IL POLLICE | 'l pòles, didulù (mizaciöc') | play |
| l didulī | l didul'i: | 155 – IL MIGNOLO | 'l didulii | play |
| la žuntūra; li zuntūri | la zunt'y:re; li zunt'y:ri | 156 – LA GIUNTURA (L'ARTICOLAZIONE) | la giüntūra; li giuntūri (l'articolaziù) | play |
| l únġa; li únġi | l 'undʒa; li 'undʒi | 157 – L'UNGHIA; LE UNGHIE | l óngia; li óngi | play |
| al gẹ fa mál, .. doẹl | al ge fa m'al, .. d'ɔl | 158 – GLI FA MALE (LA GAMBA) | 'l ghè fà màal | play |
| la gámba | la g'amba | 159 – (GLI FA MALE) LA GAMBA; (HA) LE GAMBE (TORTE) | la gàmba; li gàmbi | play |
| | | 159_L1 – il polpaccio | 'l botasciól | play |
| ┘ | ┘ | 160 – (HA LE GAMBE) TORTE | la ghà li gàmbi gavéli (stòrti,svèrgoli) | play |
| el galú | el gal'u | 161 – LA COSCIA | ol galù | play |
| ul ġinocć; i žœn- | ul dzin'ɔtʃ; i ʒœn- | 162 – IL GINOCCHIO; LE GINOCCHIA | ol ġionć; i ġionć' | play |
| ul pẹ; i pẹ | ul p'ɛ; i p'e: | 163 – IL PIEDE; I PIEDI | 'l pè; i pée | play |

| | | | | |
|----------------------------|--------------------------------|--|------------------------------------|----------------------|
| la kavži | la kav'i:ʒi | 164 – LA NOCE DEL PIEDE | la canevela, la cavìgia | play |
| l kalkáň | l kalk'aŋ | 165 – IL CALCAGNO | ´l calcàgn | play |
| tra l fiāt | tra l fi'a:t | 166 – RESPIRARE | tirà ´l fiàat; trà ol fiàat | play |
| | | 166_L1 – ansare | sadàa, bonfàa | play |
| ol fiāt | ol fi'a:t | 167 – IL FIATO | ol fiàat | play |
| fa žú l margót, ~ ~ ol năș | fa ʒ'u l marg'ot, ~ ~ el n'a:ʒ | 168 – SOFFIARE IL NASO; SOFFIA IL NASO 3 | fà giò ´l margòt; sùfià ´l nàas | play |
| margót | marg'ot | 169 – IL MOCCIO | margòt | play |
| zbadažã | zbadaʒ'a: | 170 – SBADIGLIARE | sbàdagiàa | play |
| şpüďã; şpüďa | şpyd'a; :şpy:da | 171 – SPUTARE; SPUTA 3 | şpüďã, al şpüďa | play |
| la şpüďa ⊥ | la ʃp'y:da ⊥ | 172 – LO SPUTO | la şpüďa | play |
| al rutís; ruťĩ | al rut'is; ruť'i: | 173 – RUTTARE; RUTTA 3 | (!-la) rutis; rutii | play |
| rëkã; al rëka | rëk'a; :el r'ëke | 174 – VOMITARE (RIBUTTARE) | rècàa; al rèca, (al tràsù) | play |
| al gá l sanglút | al g'a l sangl'ut | 175 – AVERE IL SINGHIOZZO | (!-la) ghà ´l sanglót | play |
| štarnüďã | ʃtarnyd'a: | 176 – STARNUTIRE | starnüďii | play |
| süwã; süwa ⊥ | syw'a; :s'y:wa ⊥ | 177 – SUDARE; SUDA 3 | süàa; al süa | play |
| pisã; písα | pis'a; :p'ise | 178 – PISCIARE; PISCIA 3 | pisà, pisàa, (urinàa); al pisa | play |
| kigã; kíga | kig'a; :k'i:ge | 179 – CACARE; CACA 3 | chigàa; al chiga, (!è réet a fàla) | play |
| bëļ; bëý | bël; b'ëj | 180 – BELLO; BELLI | bèl; béi | play |
| m bëļ úm | m bël 'um | 181 – UN BELL'UOMO | ´n bèl óm | play |
| bëý úm | bëj 'um | 182 – BEGLI UOMINI | bèi óm | play |
| brút | br'yt | 183 – BRUTTO | brùt | play |
| gròş; gròsa; ~ | gr'os; gr'osa; ~ | 184 – GROSSO; GROSSA; GROSSI; GROSSE | gròs; gròsa | play |
| mãgru; -ri | m'a:gru; -ri | 185 – MAGRO; MAGRI | màgro; màgri | play |
| fòrt; -ta; ~ ⊥ | f'o:rt; -ta; ~ ⊥ | 186 – FORTE | fòrt; fòrta | play |
| | | 186_L1 – debole | débòl (flàber) | play |
| gòp; gòba; ~ | g'op; g'oba; ~ | 187 – GOBBO | gòp; gòba | play |
| òrp; òrba; òrp | 'orp; 'orba; 'orp | 188 – CIECO | òrp; òrba | play |
| l ę balúś | l ɛ bal'uf | 189 – GUARDAR GUERCIO; È GUERCIO | balóc | play |
| şòrt; şòrda | ş'q:rt; ş'q:rda | 190 – SORDO | stóren, (sòrt); stórna | play |
| tsóp | ts'op | 191 – ZOPPO | zòp, zòpa | play |
| | | 191_L1 - muto | mùt | play |
| nda tsóp ⊥ | nda ts'op ⊥ | 192 – ZOPPICARE | ´ndàa zòp (zópegàa) | play |
| la skáyša | la sk'ajfa | 193 – LA GRUCCIA (LA STAMPELLA) | scàiscia / stampèla | play |
| bëtëga; -tegã | bet'e:ge; -teg'a: | 194 – TARTAGLIARE; TARTAGLIA 3 | betègàa, (!-la) betéga | play |
| ę kaurët | ę kaur'et | 195 – L'ORZAIUOLO | ´n caorèt | play |

| | | | | |
|----------------------|---------------------------|--|--------------------------|----------------------|
| m pōr | m p'ɔ:r | 196 – IL PORRO | 'l pòr | play |
| i káy; uŋ, eŋ kál | i k'aj; uŋ, eŋ k'al | 197 – L'OCCHIO DI PERNICE | i càì; 'n càl | play |
| li pánuli | li p'anuli | 198 – LE LENTIGGINI | lì pànoli | play |
| l ẹ m męstęř | l 'e m męst'e:r | 199 – È UN MESTIERE (DIFFICILE) | l'è 'n męstéer (dificèl) | play |
| ? túc, i fęř ⊥ | ? t'utʃ, i f'ęř ⊥ | 200 – GLI ARNESI | túcc' i fęř | play |
| ol botę | ol bɔt'e: | 201 – IL BOTTAIO | ol botèer | play |
| ol parolęř, ol ramęř | ol parol'e:r, ol ram'e:r | 202 – IL CALDERAIO (AMBULANTE) | 'l parolèer (stagnii) | play |
| l mulęta | l mul'eta | 203 – L'ARROTINO | l' mulèta | play |
| strašę | straf'e: | 204 – CENCIAIUOLO | strascèer | play |
| štańá | ʃtaŋ'a | 205 – STAGNARE (UN VASO) | stagnàa, sóstagnàa | play |
| saldá | sald'a | 206 – SILDARE | saldàa | play |
| o škarpulī | o ʃkarpul'i: | 207 – IL CALZOLAIO | ol scarpulii | play |
| la lęžna | la l'e:žna | 208 – LA LESINA ... | la lésna | play |
| l ẹ gútsa | l ɛ g'ytsa | 209 – (LA LESINA) È ACUTA | l'è gúza | play |
| la pīgula | la p'i:gula | 210 – LA PECE (DEL CALZOLAIO) colofonia | pégola, pìgola | play |
| | | spago passato con la pece greca o colofonia | spàach 'mpigolàat | play |
| karbunęř | karbun'e:r | 211 – IL CARBONAI | carbunèer | play |
| l karbú | l karb'u | 212 – IL CARBONE; I CARBONI | ol carbù | play |
| | | 212_L1 – la carbonaia | ol póiàt | play |
| ul farę | ul far'e | 213 – IL FABBRO | 'l ferèer | play |
| | | 213_L1 – il maniscalco | 'l marascàl, fèracavai | play |
| i iŋkũžęn | i iŋk'y:žęn | 214 – L'INCUDINE (DEL FABBRO) | incùden | play |
| la límá | la l'imɔ | 215 – LA LIMA | la lima | play |
| limā; līma | lim'a; :l'i:ma | 216 – LIMARE | limàa | play |
| la kadéna | la kad'e:na | 217 – LA CATENA | la (cadéna, cadèna) | play |
| la vīt | la v'i:t | 218 – LA VITE; LE VITI | la viit; li viit | play |
| o leŋamęř | o leŋam'e:r | 219 – IL FALEGGNAME ... | 'l legnamèer | play |
| l e daćų, ~ ~ dağ gú | l e datʃ'ų, ~ ~ dadʒ dʒ'u | 220 – ... CASCÒ ... | l'è dàccgió | play |
| dol tęc | dol t'etʃ | 221 – ... DAL TETTO | dol tęc' | play |
| ćapa l martęl | tʃapa l mart'eł | 222 – PRENDI IL MARTELL | ciàpa ol martèl | play |
| i martęy | i mart'ej | 223 – I MARTELLI | i martèi | play |
| la tanáya | la tan'aja | 224 – LE TENAGLIE | li tanài | play |
| la pyōna ⊥ | la p'j'o:na ⊥ | 225 – LA PIALLA | la piòna | play |
| | | 225_L1 – pialla, pialletto | piunii | play |
| i šišuli | i ʃ'iʃuli | 226 – I TRUCIOLI | li biśoli, li sciscioli | play |
| vęřūblo ⊥ | ver'u:blo ⊥ | 227 – SUCCHIELLO (GRANDE) | vèrùbi (cànola) | play |

| | | | | |
|----------------|-------------------|---|-------------------------------|----------------------|
| ol trivilī | ol trivil'i: | 228 – IL SUCCHIELLO (PICCOLO) | trivilli | play |
| gírabikī | džirabik'i: | 229 – MENAROLA (girabacchino) | girabichii (furaböc') | play |
| la travéla | la trav'ela | 227_L1 – succhielli di dimensione media | triuèla | play |
| ol cõt; i ~ | ol tʃ'ot; i ~ | 230 – IL CHIODO; I CHIODI | 'I ciòt; i ciòt | play |
| | | 230_L1 – il chiodo da scarpa | stachèti, suminsina | play |
| | | 230_L2 – il chiodo grosso | ciòt de caàntéer | play |
| nóçdā, çòdā | ntʃod'a, :tʃod'a: | 231 – INCHIODARE... | 'nciodàa, ciòdàa | play |
| duy aš | duj 'aš | 232 – ... DUE ASSI | dói às, dói tàoli | play |
| kavíc | kav'itʃ | 233 – CAVICCHIO | cavìc' | play |
| prestinēr | prestin'è:r | 234 – FORNAIO | prestinèer | play |
| el lèvāt | el lev'a:t | 235 – IL LIEVITO | ol lèvaat | play |
| la pášta | la p'afta | 236 – LA PASTA | la pàsta | play |
| ẽmpaštā | ẽmpaft'a: | 237 – IMPASTARE | 'mpastàa | play |
| la márna | la m'arna | 238 – LA MADIA | la márna | play |
| ol fūrẽn | ol f'u:ren | 239 – IL FORNO | 'I fùren | play |
| | | 240 – IL TIRABRACE | ol tirabràsa | play |
| l škuāš | l ʃku'a:ʃ | 241 – IL FRUCIANDOLO | scuàsc (scùa de mèlega) | play |
| la kórda | la k'orda | 242 – (TENDERE) UNA CORDA | (tènt) la còrda | play |
| | | attrezzo ferma corda per quando si lega | spóla, magnöla, spòleta | play |
| spāk, ol ligám | sp'a:k, ol lig'am | 243 – LO SPAGO (LA CORDICELLA) | spàach, ol ligàm, ol cordaiól | play |
| ol macèlār ⊥ | ol matʃel'a:r ⊥ | 244 – IL MACELLAIO | 'I macelàar | play |
| mátsa | m'atsa | 245 – AMMAZZARE (UN MAIALE) | mazà, cùpàa (stincàa) | play |
| l cú | l tʃ'u | 246 – (AMMAZZARE) UN MAIALE | 'I ciù | play |
| matséł | mats'el | 247 – AMMAZZATELO! | cùpel, màzel | play |
| la súnğa | la s'undʒa | 248 – LA SUGNA | la sóngia (la sùngia) | play |
| la katsõla | la kats'ø:la | 249 – LA CAZZUOLA | la cazzóla | play |
| | | 249_L1 – il muratore | 'I müradóor | play |
| | | 249_L2 – intonacare | rèbucàa (stabiligió) | play |
| | | 249_L3 – imbiancare un muro | sbianchii | play |
| la gírèla | la dʒir'ela | 250 – LA CARRUCOLA | la girèla | play |
| ol mulinēr | ol mulin'è:r | 251 – IL MUGNAIO | 'I mulinèer | play |
| ol mulí | ol mul'i | 252 – MULINO | 'I mulii | play |
| la múlla | la m'yl:a | 253 – MACINA | móla | play |
| | | 253_L2 – la tramoggia | la tremógia | play |
| mažnā ⊥ | mazn'a ⊥: | 254 – MACINARE (SCIL. IL GRANO) | masnà | play |
| la farīna | la far'i:na | 255 – LA FARINA | la farina | play |

| | | | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|------------------------------|----------------------|
| la fyorētā | la fʃor'etp | 256 – FIOR DI FARINA | fiorèt | play |
| la krúška | la kr'yʃka | 257 – LA CRUSCA | la crúška | play |
| ol rẹ́lóc ⊥ | ol rẹ́l'otʃ ⊥ | 258 – OROLOGIO | l' orolòc', 'l relòc' | play |
| ol sǎrt | ol s'a:rt | 259 – IL SARTO (IMBASTISCE LA GIACCA) | 'l sart | play |
| l ẹ́mbaštise | l ẹ́mbaʃt'ise | 260 – ... IMBASTISCE ... | li 'mbastìs | play |
| ẹ́štọ marsinẹt | ẹ́ʃto marsin'et | 261 – ... LA GIACCA ... | chẹ́sta marsina (giachẹta) | play |
| dọpu | d'ọpu | 262 – ... POI ... | dòpo | play |
| tala proǎvọ | tala pr'ø:vø | 263 – ... TE LA PROVA | te la prui | play |
| la sǎrta | la s'a:rta | 264 – SARTA | la sarta | play |
| la gũža | la g'y:ʒa | 265 – SCALPELLO L'AGO | la gũgia | play |
| ol sẹ́lẹr | ol sel'e:r | 266 – IL SELLAIO | selèer | play |
| la kųrẹ́žǎ | la kur'e:žǎ | 267 – LA CIGNA (CORREGGIA) | la còregia | play |
| şpatsakamı | şpatsakam'i | 268 – LO SPAZZACAMINO | spazacamì | play |
| spatsá l kamı | spats'a l kam'i | 269 – SPAZZARE IL CAMINO | spazà ol camì | play |
| butigyęr | butigj'ęr | 270 – IL MERCIAIO | boteghèer | play |
| | | 271 – IL MERANTE | ol marcànt | play |
| | | 271_L1 – il mercante (di bestiame) | ol marcànt dè vàchi | play |
| la balántsa | la bal'antsa | 272 – LA BILANCIA | la balànsa | play |
| | | 272_L1 – la stadera | stadéra | play |
| | | 272_L2 – la bilancia a bilico | ol piis / balansii | play |
| | | 272_L3 – i pesi | i piis | play |
| | | 272_L4 – romano | plonzèer | play |
| la kása | la k'asa | 273 – LA CASSA | la càsa | play |
| la škātola | la ʃk'a:tola | 274 – LA SCATOLA | la scàtola | play |
| m pák, ẹ́m ~ | m p'ak, ẹ́m ~ | 275 – L'INVOLTO (FAGOTTO) | scartòz, 'n pàch ('n fagòt) | play |
| ? pyęga sú | ? pjega s'y | 276 – RINVOLTARE (FORMAGGIO, SALAME ECC.) | scartozàa, piegàsù | play |
| mprẹ́stǎ | mprẹ́st'a: | 277 – PRESTARE ... | 'mprestàa | play |
| sọldi | s'ọldi | 278 – ... DANARO | sòldi, danèer, frànch (ghéi) | play |
| ćin gẹ́y | tʃin g'ej | 279 – UN SOLDO | ćinch ghéi (frànch) | play |
| la mọnẹda | la mun'e:da | 280 – LA MONETA | la monéda | play |
| l pọrtafọy (mod), ol bursát (v) | l pọrtaf'ọj (mod), ol burs'at (v) | 281 – IL PORTAMONETE (LA BORSA) | ol pọrtafòi, ol bursii | play |
| sparmı | sparm'i: | 282 – RISPARMIARE | sparmii, risparmiàa | play |
| i dẹ́bat | i d'e:bet | 283 – I DEBITI | i dèbec' | play |
| vún; dũ | v'yn; d'u: | 284 – UNO; DUE | ũũ, dùu | play |
| trı; kwátru | tr'i; :kw'atru | 285 – TRE; QUATTRO | trii, quàtro | play |
| ćin; sẹ́ş | tʃ'i:ɲk; s'e:ş | 286 – CINQUE; SEI | ćinch, sés | play |

| | | | | |
|--------------------------|----------------------------|--|---------------------|----------------------|
| sět; vôt | s'ět; v'ot | 287 – SETTE; OTTO | sèt, òt | play |
| noěf; děš | n'ø:y; d'e:š | 288 – NOVE; DIECI | nóf, dés | play |
| vündęš | vyndeš | 289 – UNDICI | ündes | play |
| dódęš | d'ɔ:deš | 290 – DODICI | dódes (dóžena) | play |
| trędeš | tr'e:deš | 291 – TREDICI | trèdes | play |
| kwatórdeš | kwat'ordeš | 292 – QUATTORDICI | quatòrdes | play |
| kwíndeš | kw'indeš | 293 – QUINDICI | quindes | play |
| sędeš | s'e:deš | 294 – SEDICI | sèdes | play |
| darsět, dę- | dars'et, dę- | 295 – DICIASSETTE | dersèt | play |
| dęzdót | dęzd'ot | 296 – DICIOTTO | desdòt | play |
| dęznoěf | dezn'ø:y | 297 – DICIANNOVE | desnóf | play |
| vínti; vintú | v'inti; vinty | 298 – VENTI; VENTUNO | üvinti, vintüu | play |
| vintidŭ | vintid'u: | 299 – VENTIDUE | vintiduu | play |
| tręnta | tr'enta | 300 – TRENTA | trènta | play |
| kwaránta; činkwá - | kwar'anta; tʃin kw'a - | 301 – QUARANTA; CINQUANTA | quarànta, cinquànta | play |
| sesánta; sętá - | ses'anta; set'a - | 302 – SESSANTA; SETTANTA | sesànta, setànta | play |
| vótánta ; nuá - | vot'anta ; nu'a - | 303 – OTTANTA; NOVANTA | òtànta, noànta | play |
| ćęnt | tʃ'ent | 304 – CENTO | cènt | play |
| dozęnt; tręz - | doz'ent; trez - | 305 – DUECENTO; TRECENTO | dośènt, tresènt | play |
| la dõdzęna | la dondz'e:na | 306 – LA DOZZINA | la dóžena | play |
| dal prŭm (dí) | dal prym (d'i) | 307 – DAL PRIMO (FINO ALL'ULTIMO DEL MESE) | dal prŭm dì | play |
| fina l'últim .. | fina l'y'ltim .. | 308 – ... FINO ALL'ULTIMO (DEL MESE) | fina al ùltèm | play |
| in án; i áñ | in 'an; i 'aɲ | 309 – L'ANNO; GLI ANNI | 'n àn; i àgn | play |
| li kwátru štažú | li kw'atru ʃtaž'u | 310 – LA STAGIONE; LE STAGIONI | li quàtro stagiù | play |
| la prŭmavéra | la prymav'era | 311 – LA PRIMAVERA | la prŭmavéra | play |
| la štāt | la ʃt'a:t | 312 – L'ESTATE | l' estàat | play |
| al sòmartī+, autŭn (civ) | al somart'i+, :autyn (civ) | 313 – L'AUTUNNO | dè somartii | play |
| l amvęren , am - | l amv'e:rɛn , am - | 314 – L'INVERNO | l'anvèren | play |
| ęm męš; i ~ ⊥ | em m'e:s; i ~ ⊥ | 315 – IL MESE; I MESI | 'n miis; i miis | play |
| ginęr | dʒin'ę:r | 316 – GENNAIO | ginèer | play |
| fęwręr | fewr'ę:r | 317 – FEBBRAIO | feorèer | play |
| mārs | m'a:rs | 318 – MARZO | màars | play |
| apríl | apr'il | 319 – APRILE | apríl | play |
| mác | m'atʃ | 320 – MAGGIO | màc' | play |
| gŭñ | dʒ'yɲ | 321 – GIUGNO | giùgn | play |
| lŭy | l'yj | 322 – LUGLIO | lŭi | play |

| | | | | |
|----------------------------|--------------------------------|--|---------------------------|----------------------|
| aḡšt | a'oʃt | 323 – AGOSTO | aóst | play |
| šetǝmbri | šet'embri | 324 – SETTEMBRE | setǝmbre, setǝmbri | play |
| ḡtǝri | ḡt'o:ri | 325 – OTTOBRE | ótóri | play |
| noǝmbri | nḡ'embri | 326 – NOVEMBRE | noǝmbre | play |
| denǝdāl + | denǝd'a:l + | 327 – DICEMBRE | dicǝmbre | play |
| na setimāna; li sitimāni.. | na setim'a:na; li sitim'a:ni.. | 328 – LA SETTIMANA; LE SETTIMANE | 'na sitimāna; li stimani | play |
| lündǝzdí | lündǝzd'i | 329 – LUNEDÌ | lündǝsdì | play |
| mardí | mard'i | 330 – MARTEDÌ | màardì | play |
| markuldí | markuld'i | 331 – MERCOLEDÌ | marcoldì | play |
| ǧuvidí | dǧuvid'i | 332 – GIOVEDÌ | gioedì | play |
| vǝndardí | vǝndard'i | 333 – VENERDÌ | vǝndardì | play |
| sābǝt | s'a:bet | 334 – SABATO | sàbet | play |
| domǝnǝǧa | dom'ǝ:nǝǧa | 335 – DOMENICA | Domǝnǝǧa | play |
| al dí ⊥ ⊥ | al d'i ⊥ ⊥ | 336 – (SI MUNGE DUE VOLTE) AL GIORNO | (se mùisc dói olti) al dì | play |
| la dumā | la dum'ā: | 337 – LA MATTINA | dendómāa | play |
| mǝzdí | mǝzd'i | 338 – IL MEZZOGIORNO | mǝǝsdì (meric') | play |
| dǧpu mǝzdí | d'ǧpu mǝ:zd'i | 339 – IL POMERIGGIO (DOPOPRANZO) | dǧpomesdì | play |
| : dǝ n sīra | : dǝ n s'i:ra | 340 – LA SERA | àla siira, dǝn siira | play |
| d alsīra | d als'i:ra | 341 – (SONO DIGIUNO) FIN DA IERSERA | dalsira (da iersira) | play |
| ina nǧ | ina nǧ | 342 – UNA NOTTE ... | 'na nǝc' / ina nǝc' | play |
| ćāra, ćār | tʃ'a:ra, tʃ'a:r | 343 – CHIARA; CHIARO | ciàra ;ciàar | play |
| | | 343_L1 – è sereno | l'è seré | play |
| fīna mǝdzanǧóć | f'ina mǝdzan'ǧtʃ | 344 – (VEGLIARE) FINO A MEZZANOTTE | fina a mezanǝc' | play |
| stanǧóć | stan'ǧtʃ | 345 – (NON DORMIRÒ) STANOTTE | stànǝc' | play |
| ḡkǝǝ, ǧḡ - | ḡk'ǝ, :ǧḡ - | 346 – OGGI | 'ncǝǝ | play |
| dumā ⊥ | dum'a :⊥ | 347 – DOMANI | domāa | play |
| | | 347_L1 – domani per tempo | doma a bunùra | play |
| | | 347_L2 – domani mattina | domatǝst | play |
| püzdumā | püzdum'a: | 348 – DOPODOMANI | püsdomāa / dopodomāa | play |
| | | 348_L2 – il secondo giorno dopo dopodomani | püsdomāa delà | play |
| ayǝr | aǧ'e:r | 349 – IERI | iéer | play |
| l ǧtrǝr ⊥ | l o:tr'e:r ⊥ | 350 – IER L'ALTRO | l' ǝtréer | play |
| bezǧña | bez'oǧna | 351 – BISOGNA ... | besǝǧna | play |
| stá ditǧ | st'a dit'ǧ | 352 – ... RESTARE DENTRO ... | stà ditǧ | play |
| apǧǝf | apǧ'ǝf | 353 – ... ACCANTO ... | apǧǝǝf, tacàat / višii | play |
| al foǧk | al f'ǝ:k | 354 – ... AL FUOCO | al fǝǝch | play |

| | | | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|---|--|----------------------|
| va m̀niga | va m:ige | 355 – NON VADA ... | vàn ca | play |
| dafó ⊥ | daf'ɔ ⊥ | 356 – ... FUORI | defó / dèfò | play |
| lontã | lont'a: | 357 – LONTANO | lòntàa / (l'è ndàc' ià = è andato lontano) | play |
| ndũa | nd'u:a | 358 – DONDE (DI DOVE) ... | 'ndũa, 'nghée | play |
| věňat | v'e:net | 359 – ... VIENI? | te rùet? te végnèt? | play |
| al lěva l sũl | el l'ɛ:va l s'u:l | 360 – SI LEVA IL SOLE | al léva ol sùul | play |
| la lũna | la l'y:na | 361 – LA LUNA | la lũna | play |
| la stěla; li -li | la st'ɛla; li -li | 362 – LA STELLA; LE STELLE | la stèla; li stéli | play |
| kę těmp al fá | ke t'emp al f'a | 363 – CHE TEMPO FA? | che tèep ca'l fà | play |
| la nĩulã; li -li | la n'i:ule; li -li | 364 – LA NUVOLO; LE NUVOLE | la niòla; li niòli | play |
| la něbbia ⊥ | la n'ɛb:ia ⊥ | 365 – NEBBIA | la scighèra, la scèca | play |
| pyœf; pyœf | pj'ø:f; pj'ø:f | 366 – PIOVERE; PIOVE? | 'l pióof | play |
| | | 366_L1 – sta per piovere | l'è réet a maniscià da pióof | play |
| | | 366_L2 – piove direttamente | la vée giò tũta | play |
| l a pyoũt | l a pjo'y:t | 367 – È PIOVUTO | là piuũut | play |
| | | 367_L1 – piovigginare | rosnàa / piuvisnàa | play |
| ćesã da pyœf | tʃes'a :da pj'ø:f | 368 – SPIOVERE | cèsà dè pióof | play |
| (l a pyoũt) | (l a pjo'y:t) | 369 – LA PIOGGIA | l'acqua-piovana | play |
| | | 369_L1 – un acquazzone | 'n squàzadù | play |
| ndã a təc | nd'a :a t'etʃ | 370 – RIPARARSI DALLA PIOGGIA | 'ndà a təc | play |
| ol lárk; (dũ) lárk | ol l'ark; (dy) :l'ark | 371 – L'ARCOBALENO | l'àrch de tũc' i colóor | play |
| l a tumpestãt 3 | l a tumpest'a:t 3 | 372 – HA TEMPESTATO; GRANDINARE; GRANDINA | là tòmpestàat; tòmpestàa; al tòmpesta | play |
| la tumpěsta | la tump'ɛsta | 373 – GRANDINE | la tòmpesta | play |
| | | 373_L1 – grandinata | 'na tòmpeštada | play |
| la rožãda | la roz'a:da | 374 – LA RUGIADA | la rosàda | play |
| la brĩna | la br'i:na | 375 – LA BRINA | la brĩna | play |
| ? brĩna | ? br'i:na | 376 – GALAVERNA' | calabrósa | play |
| al fyòka; fyukã | al fj'òka; fjuk'a: | 377 – NEVICA; NEVICARE | 'l fiòca; fiocàa | play |
| la něj ⊥ | la n'e:y ⊥ | 378 – LA NEVE ... | la niif | play |
| | | mucchio di neve che resta per slavina o valanga | ol vendùl | play |
| la deļėgwa (l sũl); deļėgwã | la del'e:gwa (l s'u:l); delegw'a: | 379 – ... SI SCIOGLIE (AL SOLE); SCIOGLIERSI | la delegua (al sùul); deleguàs | play |
| | | 380 – NEVE AMMUCCHIATA DAL VENTO | | |
| la gláš | la gl'aʃ | 381 – IL GHIACCIO | 'l glàsc | play |
| želã; al gěla | ʒel'a; :al dʒ'e:la | 382 – GELARE, GELA | gelàa; al gèla | play |
| ol gělt | ol dʒ'elt | 383 – IL GELO | ol gèlt | play |

| | | | | |
|----------------------|--------------------------|---|--|----------------------|
| ẹl dís | ɛl d'is | 384 – EGLI DICE ... | ´I dìs | play |
| kal a fréc | kal a fr'etʃ | 385 – ... CHE HA FREDDO | ca'l à fréc' | play |
| tremá; a trémi | trem'a; a tr'emi | 386 – TREMARE; TREMO ... | trèmàa; trémi | play |
| dẹl fréc | dɛl fr'etʃ | 387 – ... DAL FREDDO | dal fréc' | play |
| | : | 388 – HO LE MANI ... | ghóo li màa | play |
| | | 389 – ... INTIRIZZITE | ´ngranfignéti (ghò ité ol pìzegh) | play |
| | | 389_L1 – intirizzimento doloroso delle dita | sóo brèvet / mànfrech | play |
| ọ vjdũt | o vɪd'ʏ:t | 390 – HO VISTO ... | ó idũut | play |
| a sụmẹlẹgǎ; sumẹlẹgǎ | a sụmeleg'a; :sum'e:lege | 391 – ... BALENARE; BALENA 3 | a somelegàa; 'I somèlega ('I sberlũscia) | play |
| ọl sumẹlẹk | ol sum'e:lek | 392 – IL BALENO | ´I somèlech | play |
| .. ina saẹta .. | .. ina sa'eta .. | 393 – IL FULMINE ... | ´na saẹta (fũlmen) | play |
| l ẹ vũñũ gúj .. | l ɛ vũny dz'ʊ .. | 394 – ... È CASCATO ... | l'è ignũut giò | play |
| sủ ndala nọsa ká | s'ʏ ndele nọse k'a | 395 – ... SULLA NOSTRA CASA | sủ 'ndèla nọsa cà | play |
| tunǎ; al tũna | tun'a; :al t'u:na | 396 – TUONARE; TUONA 3 | trunàa; al truna | play |
| l a tunǎt | l a tun'a:t | 397 – HA TONATO | là trunàat | play |
| ọl tũ | ol t'u: | 398 – IL TUONO | ´I trũu | play |
| ọl vệt; í vệt | ol v'e:t; 'i v'e:t | 399 – IL VENTO; I VENTI | ol vèet; i vèec' | play |
| al taramọt | al taram'ot | 400 – TERREMOTO | 'l taramòt | play |
| la atsǎl | la ats'a:l | 401 – L'ACCIAIO | l'azàal | play |
| l argént | l ardʒ'ent | 402 – L'ARGENTO | l' argènt | play |
| píka l fẹr | p'ika l f'ɛr | 403 – BATTERE IL FERRO | bàt ´I fèr | play |
| ọl fíl dẹ fẹr | ol f'il de f'ɛr | 404 – IL FIL DI FERRO | ´I fildèfèr | play |
| la tọla | la t'ɔ:la | 405 – LA LATTA | la tòola / la làta | play |
| l ọr | l 'ɔ:r | 406 – L'ORO | l'òor | play |
| la pẹza + | la p'e:za + | 407 – È PESANTE ... | l'è gréf / al peśa | play |
| | | 408 – ... COME IL PIOMBO | cóma ´I pióm̩p | play |
| ọl rám | ol r'am | 409 – IL RAME | ´I ràam | play |
| la rũžẹn | la r'y:ʒɛn | 410 – LA RUGGINE | la rũgen | play |
| l a sủ la rũžẹn | l a s'ʏ la r'y:ʒɛn | 411 – RUGGINOSO | l'è rũgenèet | play |
| ọ štǎñ | ɔ [t'aŋ | 412 – LO STAGNO | ´I stàgn | play |
| sọfřẹk | s'ɔfřek | 413 – ZOLFO | zòfřech / sòfřech | play |
| kulšíñǎ | kulf'iɲe | 414 – LA CALCE | la culscina | play |
| la mọlta | la m'olta | 415 – LA CALCINA | la mòlta | play |
| la krẹdǎ | la kr'e:ɔb | 416 – ARGILLA | créda | play |
| la gẹra | la dz'e:ra | 417 – LA GHIAIA | la gèra | play |

| | | | | |
|------------------------------|------------------------------------|---|-----------------------------|----------------------|
| la sabbía, sábia | la sab:'ia, s'abia | 418 – SABBIA | la sabbia | play |
| la lěda | la l'e:da | 419 – LA MELMA | la pàlta ('na puciàca) | play |
| la tēra | la t'era | 420 – LA TERRA | la tèera | play |
| mōntáña; li muntáñi | mont'ana; li munt'ani | 421 – LA MONTAGNA | la móntagna | play |
| n dōş | n d'oş | 422 – IL MONTICELLO (IL POGGIO, LA COLLINA) | 'n dòs, 'n pogiol | play |
| eŋ kráp | eŋ kr'ap | 423 – UNA ROCCIA (SCOSCESA) | 'n cráp | play |
| na kavěrna, ina trūna + | na kav'erna, ina tr'u:na + | 424 – LA CAVERNA | cavěrna, 'na trūna | play |
| | | 425 – IL PASCOLO RIPIDO SUL PENDIO DELLA MONTAGNA | | |
| li káwri li s ẹ ŋkrapelādi | li k'awri li s 'e ŋkrapel'a:di | 425a_L1 – le capra si sono rimaste bloccate nelle cengie | li càori li sè 'ncrapelàdi | play |
| ol vëndùl; i -dúy | ol vend'yl; i -d'yj | 426 – LA VALANGA; LE VALANGHE | ol vendùl; i vendùl | play |
| ruīna, rūī-, (l) la rivīna ⊥ | ru'i:na, ry'i-, (:l) la riv'i:na ⊥ | 427 – LA FRANA | la rūina, li rūini (rivina) | play |
| la vál, um vayžel + | la v'al, um vajž'el + | 428 – LA VALLE | la vâl (ol vaiğel) | play |
| la vál | la v'al | 429 – IL FIUME | ol fiúm | play |
| saltā | salt'a: | 430 – SALTARE ...; SALTA | saltàa; ('l-la) sàlta | play |
| na rógα | na r'odzε | 431 – ... UN RUSCELLO | 'na rógia | play |
| em pęşul | em p'eşul | 431_L1 – LA CASCADA, salto naturale o artificiale di un corso d'acqua (cascatella) | 'n pèsol, 'na pèsola | play |
| em palú | em pal'y | 432 – LA PALUDE | 'na palú, 'na mòia / li mói | play |
| l úrs | l 'urs | 433 – L'ORSO | l'órs | play |
| ol lúf; i ~ | ol l'yf; i ~ | 434 – IL LUPO | ol lúf | play |
| la bōlp | la b'olp | 435 – LA VOLPE | la bōlp | play |
| al tás | al t'aş | 436 – IL TASSO | ol tàs | play |
| ol mártul ⊥ + | ol m'artul ⊥ + | 437 – LA FAINA (MUSTELA FOINA L) | ol fuii - màrtol | play |
| l armilín | l armil'in | 438_L1 – l'ermellino | l'ermilii | play |
| la bėnula ⊥ | la b'enula ⊥ | 438 – LA DONNOLA (MUSTELA VULGARIS) | la bėnola | play |
| la žlūdria | la žl'u:dria | 440 – LA LONTRA (MUSTELA LUTRA L) | la slūdria | play |
| | | 441 - IL RICCIO | rìcio spinóos (risc) | play |
| la gūza | la g'u:za | 442 – LO SCOIATTOLO | la gósa | play |
| | | 442_L1 - la marmotta | la móntanèla | play |
| la gíra | la dʒ'i:ra | 443 – IL GHIRO | la gira | play |
| ol rát ⊥ | el r'at ⊥ | 444 – IL TOPO (PICCOLO) | ol ràt | play |
| | | 444_L3 – il toporagno | 'l müsragn | play |
| la trápola | la tr'apola | 445 – LA TRAPPOLA DA TOPI | la trápola | play |
| | | 445_L2 – la tagliuola | la taiöla | play |
| la pantegāna | la panteg'a:na | 446 – IL RATTO (TOPO GROSSO) | la pantegàna | play |
| al tupĩ | al tup'i: | 447 – LA TALPA | ol tupii | play |

| | | | | |
|------------------------|----------------------------|--|------------------------------|----------------------|
| la nõcárœĭla | la nõtʃar'øla | 448 – IL PIPISTRELLO | pipistrèl / nóciaróla | play |
| la lüzérta | la lyz'erta | 449 – LA LUCERTOLA | la lüsèrta | play |
| el lügœr | el lyg'ø:r | 450 – IL RAMARRO (LACERTA VIRIDIS) | ol leguèer / ligóor | play |
| la vermanèla | la verman'ela | 451 – L'ORBETTINO (LA CECILIA) | vermanèla / orbanèla | play |
| ol vèrum | el v'ɛ:rum | 452 – LA SERPE | ol vèrom | play |
| la rána | la r'ana | 453 – LA RANA | la ràna | play |
| la rána t sam pèdru | la r'ana t sam p'e:dru | 454 – LA RAGANELLA (HYLA ARBOREA) | la ràna dè san Pedro | play |
| el šát | el ʃ'at | 455 – IL ROSPO | 'I sciàt | play |
| la mándra | la m'andra | 456 – LA SALAMANDRA | la màndra | play |
| ol lambarót; i ~ | ol lambar'ot; i ~ | 457 – IL LOMBRICO | ol lambaròt, i lambaròc' | play |
| la sanġwèta | la sanġw'eta | 458 – LA MIGNATTA (SANGUISUGA) | sanguèta | play |
| la lümāga | la lym'a:ga | 459 – LA CHIOCCIOLA | la lümàga | play |
| el ġúš | el g'yš | 460 – IL GUSCIO DELLA CHIOCCIOLA | 'I ġùš | play |
| lümāga = | lym'a:ga = | 461 – LA LUMACA (NUDA) | lümagòt, lümagù | play |
| ol kalaurú; i ~ | ol kalaur'u; i ~ | 462 – CALABRONA (VESPA CRABRO) | ol calaurù | play |
| | | 462_L1 - il bombo | 'I budù | play |
| la vèspa; li -spi | la v'ɛspa; li -spi | 463 – LA VESPA | la vèspa | play |
| la furmīga, li furmīgi | la furm'i:ga, li furm'i:gi | 464 – LA FORMICA | la furmīga | play |
| furmigĕr | furmig'ɛ:r | 465 – IL FOMICIAIO | 'I furmighèer | play |
| el sayót | el saj'ot | 466 – LA CAVALLETTA | 'I saiòt | play |
| | | 467 – IL GRILLOTALPA (LA ZUCCAIOLA) (GRYLLOTALPA VULGARIS) | la žücaróla | play |
| la furkèta; li -ti | la furk'eta; li -ti | 468 – LA FORFECCHIA (FORFICULA AURICULARIA L) | li forbesèti ('na furbisina) | play |
| ol panųel | ol panu'el | 469 – LA LUCCIOLA | 'I panüèl | play |
| | | 470 – LA COCCINELLA (COCCINELLA SEPTEMPUNCTATA) | galina dol Signóor | play |
| la vakúša | la vak'yša | 471 – IL MAGGIOLINO (MELOLANTHA VULGARIS) | la vacùscia | play |
| | | 472 – LO SCARAFAGGIO | bacaròz | play |
| un šimęš; i ~ | un ʃ'i:męš; i ~ | 473 – LA CIMICE; LE CIMICI (CIMEX LECTULARIUS L) | 'n scimes | play |
| ol pœĭlek; i pœĭlek | ol p'ø:lek; i p'ø:lek | 474 – LA PULCE; LE PULCI (PULEX IRRITANS L) | 'n pœĭlech | play |
| ol cióć; i ~ | ol tʃ'otʃ; i ~ | 475 – IL PIDOCCHIO; I PIDOCCHI (PEDICULUS CAPITIS) | 'I cióć; i cióć' | play |
| li lëndeni | li l'ɛndeni | 476 – I LENDINI | li lëndeni (la lèndena) | play |
| la móška; li -ki | la m'oʃka; li -ki | 477 – LA MOSCA | la móscia | play |
| i tavā p. | i tav'a :p. | 478 – IL TAFANO; I TAFANI | 'I tavaa; i tavaa | *** |
| | | 479 – LIBELLULA | ol furaóć' | |
| sparantĕl | sparant'el | 480 – LA FARFALLA | la farfàla (sparantèl) | |
| el brŭć, i káñ p. | el br'ytʃ, i k'añ p. | 481 – BRUCO | 'I càgna / brŭùch | |

| | | | |
|-------------------------------------|---|--|---------------------|
| el brōdek | el br'o:dek | 482 – LA TIGNOLA (LA TARMA) | |
| el gámber | el g'amber | 483 – IL GAMBERO | 'l gàmber |
| i cúh p., i cú p. | i tʃ'uŋ p., i tʃ'u p. | 484 – IL PORCELLINO DI S. ANTONIO (ASELLUCCIO) | i ciunii |
| | | 484_L1 – il centopiedi | ol milapée |
| ol ráñ; i ~ | ol r'an; i ~ | 485 – IL RAGNO; I RAGNI | ol ràgn |
| la rañina | la raŋ'i:na | 486 – I RAGNATELI | la ragnina |
| el tréntopjş | el tr'entop'i:ş | 487 – LO SCRICCIOLO | 'l trentapiis |
| | | 487_L1 – la cinciallegra | la parasciòla |
| ol pásەر | el p'aser | 488 – IL PASSERO | ol pàser |
| frængel; i -géy | fræŋg'el; i -g'ej | 489 – IL FRINGUELLO | 'l franghèl |
| el picét | el pitʃ'et | 490 – IL PETTIROSSO (ERITHACUS RUBECULA) | 'l picèt |
| el kūrós | el kyr'oş | 491 – IL CODIROSSO | 'l cūrós |
| ul risiñœl | ul risiŋ'œl | 492 – L'USIGNOLO | 'l üsignóil |
| ol mērlø; i -li | ol m'erlo; i -li | 493 – IL MERLO | ol mèrlo |
| ol dōrt; i dýrt | ol d'ort; i d'urt | 494 – IL TORDO | 'l dórt |
| | | 495 – IL RIGOGOLO (ORIOLOUS ORIOLOUS) | |
| | | 496 – LA LODOLA CAPELLUTA (GALERIDA CRISTATA) | |
| l òduļa; li -duli | l 'o:dula; li -duli | 497 – LA LODOLA | l'òdula |
| la kwatrēmujla | la kwatr'ε:mula | 498 – LA BALLERINA | la cuatrèmola |
| la rōndena | la r'ondena | 499 – LA RONDINE | la róndena |
| şturnel; -éy | şturn'el; -'ej | 500 – LO STORNELLO; GLI STORNELLI | stòrnèl |
| ol kōrf | ol k'orf | 501 – IL CORVO | ol còrf |
| la kornāža; i krasī p. A, i krāş p. | la korn'a:ʒa; i kras'i :p. A, i kr'a:ʃ p. | 502 – LA CORNACCHIA | la cornàgia |
| la gāga; li -gí; la gāga nişulēra + | la g'a:dʒa; li -dʒi; la g'a:ga niʃul'ε:ra + | 503 – LA GHIANDAIA (GARRULUS GLANDARIUS) | la gàgia nisciolèra |
| | | 504 – LA GAZZA (PICA PICA) | la gàgia |
| ol kukú | ol kuk'u | 505 – IL CUCULO | ol cùcù |
| ul pikū | ul pik'u: | 506 – IL PICCHIO (PICUS) | 'l picù |
| la şigwētå | la ʃigw'etø | 507 – LA CIVETTA | la sciguèta |
| el lųk | el l'uk | 508 – IL GUFO (L'ALLOCCO) | cùch / tululù |
| la kwáya; li kwāy | la kw'aja; li kw'a:j | 509 – LA QUAGLIA (COTURNIX COTURNIX) | la quàia |
| la parnīs; li -īş | la perni's; li -'i:ş | 510 – LA PERNICE | la perniis |
| el ruŋkáş | el ruŋk'aʃ | 511 – LA PERNICE BIANCA (LAGOPUS MUTUS) | |
| o çapāt | o tʃap'a:t | 512 – HO PRESO ... | ò ciapàat |
| in üzél, puī; .. puī | in yz'el, pu'i; .. :pu'i: | 513 – UN UCCELLO; .. UCCELLI | n' üsèl; 'n puil |

| | | | |
|----------------------|-------------------------|--|---------------------------|
| indel láš | indel l'aj | 514 – ... AL LACCIO | 'ndèl làsc |
| ol nĩ; i ~ | ol n'i; i ~ | 515 – IL NIDO; I NIDI | la gnàda |
| | | 515_L1 – il nido della gallina | ol gnàal |
| | | 515_L2 – una nidiata (di gallina) | 'na sciütada |
| vulã; võla | vul'a; :v'o:la | 516 – VOLARE; VOLA 3 | ulà; l'ùla |
| kámbya li pyūmi | k'ambja li pj'y:mi | 517 – MUDARE; MUTA 3 | cambià li piūmi |
| ol kašadú | ol kafad'u | 518 – IL CACCIATORE ... | 'l casciadù |
| | | 518_L1 – il camoscio | ol camòsc |
| al vá a káša | al v'a :k'afa | 519 – ... VA A CACCIA | 'l vâ a càscia |
| .. al gá la násta | .. al g'a la n'asta | 520 – FIUTARE ... ha il fiuto fine | usmàa ...'l ghà nàsta |
| de la lëur | de la l'e:ur | 521 – ... LA LEPRE (LEPUS TIMIDUS) | dèla leòr |
| ndác | nd'atʃ | 522 – È ANDATO ... | l'è 'ndàc' |
| a pëškã | a pesk'a: | 523 – ... A PESCARE | a pèsca |
| ol lám; i ~ | ol l'am; i ~ | 524 – L'AMO | ol làm |
| la rët; li ~ | la r'e:t; li ~ | 525 – LA RETE | la réet; li réet |
| ul pëš; i ~ | ul p'ëš; i ~ | 526 – IL PESCE; I PESCI | 'l pès; i pès |
| ? li skáy p. | ? li sk'aj p. | 527 – LA LISCA (LA SPINA DEL PESCE); LE LISCHE | li scài, li rèschi |
| la trúta | la tr'yta | 528 – LA TROTA | la trúta |
| l aṅwíla | l aṅw'ila | 529 – L'ANGUILLA | l'anguila |
| ol búšk | ol b'uʃk | 530 – IL BOSCO | ol bósch |
| | | 531 – I CESPUGLI | i cèrfói (scaratù) |
| tayã | taj'a: | 532 – ABBATTERE ... | taiàfò / taiàgió |
| na pyánta | na pj'anta | 533 – ... UN ALBERO | 'na piànta |
| (l ɛ) bũš m. | (l ɛ) b'y:š m. | 534 – (UN ALBERO) INCAVATO | 'na piànta bũša (scavada) |
| un tiradú + | un tirad'u + | 535 – LA VIA RIPIDA PER AVVALLARE I TRONCHI DI LEGNO | 'n tiradù / menadù |
| šúk | ʃ'yk | 536 – IL CEPPO | sciùch |
| la búra | la b'ura | 537 – TRONCO D'ALBERO DA SEGA O DA COSTRUZIONE | bóra |
| un rám lëñã + | un r'am l'eɲe + | 538 – IL CIOCCO (PEZZO DI LEGNO) | tàpa, scarèla (de légna) |
| | | 538_L1 – il piccolo pezzo di legno da bruciare | cavìc' (cavigii) |
| li strëduli p. | li str'e:duli p. | 539 – LA SCHEGGIA (frammenti di legna) | li strédoli |
| š táya sú | š t'aja s'y | 540 – SI SPACCA ... | se taiàsù (se spàcafò) |
| la lëña | la l'eɲa | 541 – ... IL LEGNO | la légna |
| kol fujcët | kol fuitʃ'et | 542 – COL FALCETTO ... (RONCOLA, PENNATO) | col fulscèt |
| | | 542_L1 – diversi falcetti la roncola | la mèla |
| së skálva | se sk'alva | 543 – ... SI TAGLIANO (I RAMI) | se scálva / se sbròca |
| a pëla žú la fõya .. | a p'ela ž'u la f'õja .. | 544 – SFRONDARE (I FRASSINI, GLI OLMI, I ROVERI ECC.) | pelàgió la fòia |

| | | | |
|---------------------------------------|--|--|-------------------------|
| la fasīna + | la fas'i:na + | 545 – LA FASCINA; LE FASCINE | la fasina |
| la štrōpa | la ftr'ōpa | 546 – LA RITORTA (PER LEGARE FASCINE) | 'n stropaiöl, la strōpa |
| kōl sigūrī | kol sigyr'i: | 547 – L'ACCETTA | col sügürèl |
| la sigūra | la sig'y:ra | 548 – LA SCURE | la sügür, ol sügürri |
| mānjik | m'a:nɪk | 549 – IL MANICO (DELLA SCURE) | 'l mänech |
| kiñoçl | kip'øl | 550 – LA BIETTA (PER SPACCAR LEGNA) | l chignól, cùgn |
| la mátsa de lēñ | la m'atsa de l'ejn | 551 – LA MAZZA DI LEGNO | la màza de légn |
| la rāzēga ⊥ | la r'a:zega ⊥ | 552 – LA SEGA (A MANO) | la raséga |
| ol škevetsú, škevetsú, škev-razegadúš | ol fkevets'u, fkevets'u, fkev-razegad'yf | 553 – LA SEGA LUNGA (SEGONE) | ol segù / schèvezù |
| seğã, razegã ⊥ | segæ, :razeg'a :⊥ | 554 – LA SEGATURA | raségadùsc |
| n ás | n 'as | 555 – SEGARE ... | raségaa |
| kavalōt + | kaval'ot + | 556 – ... UN'ASSE | 'n às |
| la radīš; li ~ | la rad'i:š; li ~ | 557 – LA PIETICA (<i>cavalletto ?</i>) | cavalòt |
| la brōka; li -ki | la br'ōka; li -ki | 558 – LA RADICE; LE RADICI | la radiis |
| ⊥ | : | 559 – IL RAMO; I RAMI | la brōca / 'n ràmm |
| na fērla | na f'ɛrla | 560 – IL RAMO FORCUTO | 'n biörch |
| la fōya; li fōy | la f'ō:ja; li f'ōj | 561 – LA VERGA (VERDE, PIEGHEVOLE); LA BACCHETTA | 'na fèrla |
| o špī; i ~ | o šp'i; i ~ | 562 – LA FOGLIA; LE FOGLIE | la fòia |
| la rúška | la r'yfka | 563 – LA SPINA; LE SPINE | 'n spii / 'n spunciù |
| deryškál | deryfka'al | 564 – LA SCORZA <i>di frutto, di piante</i> | la pèl, la rùska |
| la miōla | la mi'ō:la | 565 – SCORTECCIARE (UN ALBERO) | derüscà ('na piànta) |
| el süel | el sy'el | 566 – IL MIDOLLO (DELL'ALBERO) | 'l miòol |
| la rāza | la r'a:za | 567 – IL SUGO DELL'ALBERO (IL SUCCHIO) | 'l süèl |
| | | 568 – LA RESINA | la ràsa |
| | | 568_L1 – la resina liquida del larice | argàat / trimintina |
| al pēš | el p'ɛf | 569 – L'ABETE ROSSO (PICEA EXCELSA) | 'l pèsc |
| ul lāreš, i -eš | ul l'a:reš, i -ɛf | 570 – IL LARICE (LARIX EUROPAEA) | 'l làres |
| el dzēmbry | el dz'embrɯ | 571 – PINO CEMBRO (PINUS CEMBRA) | ol zémbro |
| ol múfol | ol m'yfol | 572 – IL MUGO (PINUS MUGHUS) | ol müfól |
| tejú | tɛ'u | 573 – PINO SELVATICO | teiù |
| la kūra ⊥ + | la k'u:ra ⊥ + | 574 – LA PIGNA (DELL'ABETE) | la cùra, cocóna |
| lēña de tejú | l'ejna de tɛ'u | 575 – LEGNO DEL PINO | légna de teiù |
| na dāza ⊥ | na d'a:za ⊥ | 576 – I RAMI DEI CONIFERI | dàsa / dàsi |
| l avéts | l av'ets | 577 – L'ABETE BIANCO (ABIES ALBA) | 'l avèz |
| l fō | l f'ō: | 578 – IL FAGGIO (FAGUS SILVATICA) | 'l fóo |
| la bēdúla; li -li | la bɛd'ula; li -li | 579 – LA BETULLA (BETULA ALBA) | la bedóla |

| | | | |
|----------------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------|
| ol téy | ol t'ej | 580 – IL TIGLIO | 'I téi |
| ol malakrī | ol malakr'i: | 581 – IL RODODENDRO | 'I malacrii |
| ol marōš | ol mar'ō:š | 582 – L'ONTANELLO | ol maròs |
| ? ol níš, un ~ | ? el n'ij, un ~ | 583 – L'ONTANO | ol nisc |
| úlmo | 'ulmo | 584 – L'OLMO | ólmo |
| ? álberi p., l álbera dom'estega | ? 'alberi p., l 'albera dom'estega | 585 – IL PIOPPO (POPULUS) | àlbera |
| l álbera seļvādega | l 'albera seļv'a:dega | 586 – L'ALBERELLA, LA TREMULA (POPULUS TREMULA) | àlbera salvàdech (vedésc) |
| ol malīžen ⊥ | ol mal'i:žen ⊥ | 587 – IL SORBO | ol maligen |
| ol frāsēn | ol fr'a:sēn | 588 – IL FRASSINO rami di frassino con le foglie (cibo invernale per gli ovini) | 'I frāsen vinscéi |
| l āzēr | l 'a:zēr | 589 – L'ACERO 590 – L'OPPIO (ACER CAMPESTRE) | l' àser |
| ul rūgul.. | ul r'u:gul.. | 591 – LA ROVERE; LE ROVERI | ol rūgol |
| fa sú 3 | fa s'y 3 | 592 – ... PORTANO ... | i porta |
| ina žánda; .. li -di | ina ž'anda; .. li -di | 593 – LA GHIANDA; ... DELLE GHIANDE | 'na giànda; deli giandi |
| | | 594 – L'ACACIA (ROBINIA PSEUDACACIA) | ol rūbii |
| | | 595 – L'ELCE (QUERCUS ILEX) leccio | rūgol |
| | | 596 – IL CIPRESSO (CUPRESSUS SEMPERVIRENS) | ciprès |
| | | 597 – MAGGIACIONDOLO | ol deghen |
| | | 598 – L'ALLORO (LAURUS NOBILIS) | l'alòr |
| ol dženēur | ol dzen'e:ur | 599 – IL GINEPRO (JUNIPERUS COMMUNIS) | 'I ženéor |
| ol šalēš | ol šal'eš | 600 – IL SALICE 600_L1 – il salicone | 'I scialésc vedésc / lisen |
| | | 601 – LA VETRICE vinco di salice | la scialéscia |
| | | 602 – IL PRUGNOLO (PRUNUS SPINOSA) | |
| brūņj salvādigī p. | br'y:nī salv'a:digi p. | 603 – LA PRUGNOLA | brūņi salvadeghi |
| | | 604 – IL BIANCOSPINO | bianchspiī |
| la roēza salvādega | la r'ø:za salv'a:dega | 605 – LA ROSA SELVATICA (PIANTA) | la róša salvàdega |
| | | 606 – LA COCCOLA DELLA ROSA SELVATICA (GRATTACULO) | pirpisól dèl gratacù |
| sambūk | samb'y:k | 607 – IL SAMBUCCO 607_L1 – le coccole del sambuco | sambūghèr bàlli de sambūch |
| la ruēda; li -di | la ru'e:da; li -di | 608 – IL ROVO (REBUS FRUTICOSUS) | 'I róedèr, li ròedi |
| la mōra | la m'o:ra | 609 – LA MORA DI ROVO; LE MORE | la móra; li móri |
| ol fráw; i ~ | ol fr'aw; i ~ | 610 – LA FRAGOLA | ol frào; i frào |

| | | | | |
|--------------------------------------|--|--|------------------------|------|
| la māna; li -ni ⊥ balī dę dženęur | la m'a:na; li -ni ⊥ bal'i :de dzen'e:ur | 611 – IL LAMPONE (RUBUS IDAEUS) | la màna; li màni | |
| | | 612 – LA COCCOLA DEL GINEPRO | balii dè zeneór | |
| i giżlú; ọl ~ | i giżl'u; ọl ~ | 613 – MIRTILLI (BAGOLE DEL MIRTILLO); MIRTILLO (VACCINIUM MYRTILLUS) | i ghişlù | |
| li skitaroęli | li skitar'ø:li | 614 – MIRTILLI ROSSI (VIGNA D'ORSO) (VACCINIUM VITIS IDAEA) | schitaróla (sciarisii) | |
| | | 615 – IL ROSMARINO (ROSMARINUS OFFICINALIS) | rosmaii, gūsmaii | **** |
| | | 615_L1 – il luppulo | ol levertiis | |
| | | 616 – LA GINESTRA | | |
| ọl brūk | ol br'y:k | 617 – LA SCOPA ERICA | ol brүүch | |
| ọl fęļęş +, la brųndzęla | ol f'ę:leş +, la brųndz'ęla | 618 – LA FELCE | la bronżęla / fęles | |
| i sęmprivęrt p. | i s'empriv'ert p. | 619 – L'EDERA (HEDERA HELIX L) | sęmprevęrt | |
| ul mųść ⊥ | ul m'yftj ⊥ | 620 – IL MUSCO (MUSCHIO) | ol mųs-c' | |
| ọl fųņk; i fųņk | ol f'unj;k; i f'unj;k | 621 – IL FUNGO; I FUNGHI | 'l fónch; i fónch | |
| l urtęga | l urt'i:ga | 622 – L'ORTICA | l' urtęga | |
| i garzú p. + | i garz'u p. + | 623 – IL CARDO (selvatico) | maschęrpi | |
| | | 624 – IL LOGLIO | | |
| | | 625 – IL PAPAVERO DEI CAMPI (PAPAVER RHOEAS) | ol papáver | |
| | | 626 – IL VERBASCO (VERBASCUM) | | |
| la sása | la s'aşa | 627 – L'ACETOSA | la sàsa, (li sàsi) | |
| la pápa | la p'apa | 628 – L'ACETOSELLA (OXXALIS ACETOSELLA) | la pápa | |
| la lavátsa + | la lav'atsa + | 629 – RABARBARO ALPINO (RUMEX ALPINUS) | la lavázza, li lavázzi | |
| la tsikęria | la tsik'o:rie | 630 – IL DENTE DI LEONE (TARAXACUM OFFICINALE) | la zicòria | |
| | | 631 – L'EUFORBIA | | |
| | | 632 – L'ATTACCAMANI | | |
| | | CELIDONIA il suo lattice si usava per curare le verruche | ęrbadóna | |
| | | 633 – LA PIANTAGGINE | piantàna | |
| | | 634 – AVENA SELVATICA (AVENA FATUA) | | |
| ọl kreşú | ol kref'u | 635 – IL CRESCIONE (NASTURTIUM OFFICINALE) | ol cresciù | |
| ndā a šerká | nd'a :a Jerk'a | 636 – ANDARE A CERCARE.. | 'ndà a cercàa | |
| li vięli | li vi'ęli | 637 – .. DELLE MAMMOLE (VIOLA ODORATA) | li vióli | |
| | | 638 – LA MARGHERITA DEI PRATI (LA MARGHERITINA) (BELLIS PERENNIS) | | |
| | | 639 – IL GIGLIO | | |
| | | 640 – IL COLCHICO | | |
| la gįnsāna + | la dzins'a:na + | 640a – LA GENZIANA | la ghinsàna | |

| | | | |
|---------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| ol garǫful | ol gar'ɔful | 641 – IL GAROFANO | 'l garòfól |
| la málva | la m'alva | 642 – LA MALVA | la màlva |
| o sǫñ | o s'ɔŋ | 643 – HO SONNO | (ghóo,ò) sógn |
| pǫsa | p'ɔ:sa | 644 – RIPOSATI! | pośa! |
| am pǫsa, ɔm pɔsǎ | am p'o:sa, dom pos'a: | 645 – RIPOSIAMOCI! | am pòosa, m'và a léc' |
| l ę ndác | l ɛ nd'atʃ | 646 – È ANDATA.. | l'è 'ndàc' |
| a ɔmĩ; ɔmĩ | a ɔm'i; :ɔm'i: | 647 – .. A DORMIRE | a durmii |
| ? adɔmɛntás + | ? adormɛnt'as + | 648 – ADDORMENTARSI | ndormɛntàs |
| ɔmɛ ǫǫá + | d'ɔrme d:z'a + | 649 – DORMI GIÀ? | pisocàa |
| ɔmĩ mǎy | d'ɔrmi m'a:j | 650 – NON DORMO MAI.. | dormi mài |
| al ɔmǎ mǎy | el d'orme m'a:j | 651 – EGLI NON DORME MAI | al dorma mài |
| sɛntsa nsomyás | s'entsa nsom'jas | 652 – .. SENZA SOGNARE | sɛnsa 'nsommiàs |
| ɔmǎ mǎy | d'ormero m'i:ge | 653 – NON DORMIRÒ.. | dormaró ca |
| al šǫrña; šǫrñǎ | al ʃ'ɔ:rɲa; ʃɔrɲ'a: | 654 – EGLI RUSSA (DORMENDO); RUSSARE | al sciorgna; sciorgnàa |
| sta sù | sta s'y | 655 – VEGLIARE (FINO A MEZZANOTTE) | stà sù (stà desé, dorma ca) |
| ɔsɛdás; sǎ -sɛda | desed'as; se -s'e:da | 656 – SVEGLIARSI; SI SVEGLIA 3 | desedàs / desfàsfo |
| ɔsɛdɛl | des'e:dɛl | 657 – SVEGLIALO! | dèsedel |
| frɛga y ɔc | fr'ɛga j 'ɔtʃ | 658 – FREGARSI GLI OCCHI | sfregàs i óc' |
| l ę búta ǫǫú; -až ǫǫ | l ɛ b'yta d:z'u; -až d:z'o | 659 – È CORICATO; CORICARSI | l'è bütatǫíó |
| ɛm lɛva sù | ɛm l'e:va s'y | 660 – CI LEVIAMO.. | am léva sù |
| sɛ vǫtri_lɛvɛ sù | sɛ v'ɔ:tri_l'ɛ:vɛ :s'y | 661 – .. SE VOI VI LEVATE | sà otri levée sù |
| sɛntás, -taz ǫǫ | sɛnt'as, -taz d:z'o | 662 – SEDERSI | sentàs, sentàsǫíó |
| sɛntɛt | s'entɛt | 663 – SIEDITI! | sɛntɛt! |
| sɛntɛv ǫǫ | s'entɛv d:z'o | 664 – SEDETEVI (TUTTI QUANTI)! | sɛntifǫíó |
| lavás ɔl mǎs | lav'as ɔl m'y:s | 665 – LAVARSI LA FACCIA.. | lavàs 'l mǎus |
| ndɔl lavamǎ | ndɔl lavam'a: | 666 – .. NELLA CATINELLA | ndèl cadii (lavamàa) |
| bizǫña k ɛy sɛ vistísi | biz'ɔɲa k ɛj sɛ vist'isi | 667 – BISOGNA CHE SI VESTANO | besògna ca'i sè vistises |
| l ę vistit; l ę -ida | l ɛ vist'i:t; l ɛ -i:da | 668 – È VESTITO; È VESTITA | l'è vistiit; l'è vistida |
| tras fɔ | tras f'ɔ | 669 – SPOGLIARSI | tràsfo |
| (l ę) mundǎda+; (~ ~) ~ + | (l ɛ) mund'a:da+; (~ ~) ~ + | 670 – NUDO; NUDI | l'èn mondèela |
| l ɛrǎ mundǎda | l 'ɛ:re mund'a:da | 671 – ERA TUTTA NUDA | l'era èn mondèela / bióta |
| peçenás; s -cɛna | petʃen'as; s -tʃ'e:na | 672 – PETTINARSI; SI PETTINA 3 | pecenàs |
| ol peçen | ol p'ɛtʃɛn | 673 – IL PETTINE | ol pécen |
| s a vǎrda yt perf. prǎs 3 | s a v'arda jt perf. prǎs 3 | 674 – GUARDARSI.. | al se varda ité 'ndèl spèc' |
| ɛndo spɛc | 'ɛndɔ sp'ɛtʃ | 675 – .. NELLO SPECCHIO | ité 'ndèl spèc' |
| al pɔɛ faz mǎl | el p'ø faz m'a:l | 676 – POTREBBE FERIRSI | l pò fàš màal |

| | | | |
|-----------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---|
| ! o škitulū | ! o fkitul'u: | 677 – LA DIARREA (CACAIOLA) | schitulù (schitolèra, chighèra, caghèta, viamèet) |
| ol mál kadút | el m'al kad'yt | 678 – L'EPILESSIA (MALE CADUCO) | ol màlcadüch |
| gráta | gr'ata | 679 – GRATTA..! | gràta ! |
| (sel tẹ pĩa) | (sel te p'i:a) | 680 – .. SE TI PIZZICA.. | sàl tè pia |
| (la rŭña)+ | (la r'ũ:na)+ | 681 – .. LA ROGNA | la rógna |
| la gášul | la g'aful | 682 – SOLLETICARE | gasciól |
| l dẹrbẹt | l d'erbet | 683 – L'ERPETE | dèrbet |
| la tẹñα + | la t'eɲe + | 684 – LA TIGNA | ol vèrom salütàri |
| ẹl biñú, al karbú + | el biɲ'u, al karb'u + | 685 – IL FORUNCOLO | bignù |
| m brŭzœ, -œl | m bryz'ø, -'øl | 686 – LA PUSTULA | brösóol |
| la márša | la m'arfa | 687 – LA MARCIA | ìset, ìnset (ramèt o gèma) |
| na žgrafāda | na žgraf'a:da | 688 – UNA GRAFFIATURA | 'na sgrafàda |
| la brōštula | la br'oftula | 689 – LA CROSTA | 'na bròstola |
| ol rámf | ol r'amf | 690 – IL GRANCHIO | ol rànfec |
| i varúšć p. | i var'yftj p. | 691 – LA ROSOLIA | i varùs-c' |
| ol tọsek | ol t'osek | 692 – IL TOSSICO | tòsech |
| tusĩ; tọsís | tus'i; :tos'is | 693 – TOSSIRE; TOSSE 3 | tusii, tós |
| | | 693_L2 – tossisco continuamente | tusisi decuntinuf |
| | | 693_L3 – la tosse | la tós |
| | | 693_L4 – la tosse canina | la tósašnina |
| ćapāt ol frežŭr + | tʃap'a:t ol frež'ũ:r + | 694 – MI SONO RAFFREDDATO.. | ò ciapàat ol fregiór |
| ẹ pŭra stọ | ε p'y:re sto | 695 – .. EPPURE STO.. | epór stóo |
| bẹ đeskrẹt | b'e :desk'r'et | 696 – .. ABBASTANZA BENE | bée descrèt |
| ọ la fẹyra | 'o la f'e:ura | 697 – HO LA FEBBRE | ghóo la féora |
| ọ žŭ la ŭš | o ž'ũ la 'ũ:f | 698 – HO LA VOCE RAUCA | (ghóo,ò) giò la óos |
| stó par ćapā māl | st'q per tʃ'apa :m'a:l | 699 – STO PER SVENIRE | stóo par ciapàa màal (ciapà fastedi) |
| sų mẹnų | sũ m'e:nũ | 700 – SONO MENO.. | sóo méno .. |
| malāt dẹ tí | mal'a:t de t'i | 701 – .. AMMALATO DI TE | malàat dè ti |
| patĩ; -tís .. | pat'i; -:t'is .. | 702 – SOFFRIRE; SOFFRE 3 | patii, 'l patis |
| a patísi bẹl ẹ bẹ, ~ ~ tánt | a patisi b'el e b'e, ~ ~ :t'ant | 703 – SOFFRO ASSAI | 'l patis bèlebée, taat |
| andāva bel ẹ bẹ | and'a:va bel e b'e: | 704 – ANDAVA SPESSO.. | ('l-la) 'ndàva bèlebée |
| dal mēđek, ~ dọtōr | dal m'ɛ:dek, ~ dot'o:r | 705 – .. DAL MEDICO; I MEDICI | dal dótóor |
| solasā ⊥ | solas'a :⊥ | 706 – SALASSARE | salasàa |
| gwarĩ; l ẹ -īda | gwar'i; :l ε -'i:de | 707 – GUARIRE; È GUARITA.. | guarii, l'è guarida |
| kẹl ẹ žà m pẹts | kɛl ε ž'a m p'ets | 708 – .. DA MOLTO TEMPO | ca l'è già 'n pèz (da bèlebée) |

| | | | |
|------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|--|
| ę štáća kūrāda bę | ɛ ft'atʃe kyr'a:da b'e: | 709 – FU BEN CURATA | l'è stàcia cūrāda bée |
| bú; bōna; bú | b'u; b'ona; b'u | 710 – BUONO; BUONA; BUONI | (bùu,bùn), bùna |
| avār | av'a:r | 711 – AVARO | avàar. piógiàt / (cròi,cròia) |
| ta sá m bužārt, ~ ~ ~ bužārt | te s'e m buʒ'a:rt, ~ ~ ~ buʒ'a:rt | 712 – SEI UN BUGIARDO | te sée 'n bósàrt |
| | | 712_L1 – la bugia | būsia |
| mí su mίga bužārt | m'i su m'ige buʒ'a:rt | 713 – NON MENTO MAI | mì só ca bósàrt |
| l ę vęřá | l ɛ v'e:ɾɔ | 714 – È VERO | l'è véra |
| l ę fálš | l ɛ f'als | 715 – È FALSO | l'è fàls |
| ćakulā | tʃakul'a: | 716 – CIARLARE | ciacolàa / cùntàla |
| na ćacęřŭna, ~ lęngwašŭna ⊥ | na tʃatʃer'ʊ:na, ~ lęngwaʃ'ʊ:na ⊥ | 717 – LA CIARLONA | 'na ciacerùna, lęnguasciùna |
| m mayɔk | m maj'ɔk | 718 – UN GHIOTTONE | 'n maiòch |
| pęgrɔ ⊥ | p'e:grɔ ⊥ | 719 – PIGRO | pìgro, nùs-c' |
| ? štrák ę štúf ⊥ + | ? ʃtr'ak e ʃt'yf ⊥ + | 720 – STANCO E AFFLITTO | stràch e stùf |
| la pütāna ⊥ | la pyt'a:na ⊥ | 721 – LA PUTTANA | la pütana |
| un ćuk, ~ ćukę | un tʃ'uk, ~ tʃuk'e: | 722 – UN UBRIACONE | 'n ciùch |
| mát | m'at | 723 – MATTO | màt |
| rɔbā; rɔba ⊥ | rob'a; :r'ɔ:ba ⊥ | 724 – RUBARE; RUBA 3 | robàa; al ròba |
| la pūra ⊥ | la p'u:ra ⊥ | 725 – LA PAURA | la pùura |
| purɔş | pur'o:ş | 726 – PAUROSO | puróos |
| ćapa pūra | tʃ'apa p'u:ra | 727 – SPAVENTARSI; SI SPAVENTA 3 | ciapà pùura |
| uŋ krapadú | uŋ krapad'u | 728 – UNO SCHIAFFO | crapadù |
| pikák a vargŭ | pik'ak a varg'y: | 729 – PERCUOTERE QUALCUNO | picàch a vargüu (dàgli) |
| pęrkę ta l ę t pyäýş | pęrk'e te l ɛ t pj'æjʃ | 730 – PERCHÈ LO FAI PIANGERE? | parché te l'è fàc' piàisc, caràgnàa |
| la góta d i ęć; li -ti ~ ~ ~ | la g'ota d i 'ɔtʃ; li -ti ~ ~ ~ | 731 – LA LAGRIMA; LE LAGRIME | la góta di ęc' - la làgrima li làgrimi |
| grīńá | grjŋ'a | 732 – RIDERE; RIDE 3 | grignà - grignàa; al grigna |
| l amīş; i -īş ⊥ | l am'i:ş; i -i:s ⊥ | 733 – L'AMICO; GLI AMICI | l'amiiis; i amiiis |
| ol dezamīs ⊥ | ol dezam'i:s ⊥ | 734 – IL NEMICO; I NEMICI | nèmiis (desamiis) |
| pɔvęř | p'ɔ:ver | 735 – POVERO | poorèt, pòer |
| fá la karitá | f'a la karit'a | 736 – FAR L'ELEMOSINA | fà la carità |
| ol vizín | ol viz'jŋ | 737 – IL VICINO; I VICINI | 'l vizi |
| | | 737_L2 – il giudice | giüdes |
| | | 737_L3 – il testimonio | testimóni |
| bɔn dí | bon d'i | 738 – BUON GIORNO! | bundi |
| tę salŭdi | te sal'y:di | 739 – ADDIO! | te salüdi |

| | | | |
|------------------|--------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| ol góĕk ⊥ | ol dʒ'ø:k ⊥ | 740 – IL GIUOCO | 'l gióĕh |
| gügā; güga | dʒyg'a; :dʒ'y:ga | 741 – GIOCARE; GIUOCA 3 | giügāa; al giüga |
| fá la pyakarōĕla | f'a la pjakar'ø:la | 742 – GIOCARE A NASCONDERSI | giügà ala piacaróla |
| | | 743 – GIOCARE A MOSCA CIECA | |
| | | 743_L1 – giocare a rincorrersi | ... a córesréet |
| měšća; měšća | m'ěʃtʃa; m'ěʃtʃa | 744 – MISCHIARE...; MISCHIA! | mès-ciaa; mès-cia! |
| li kār̄ti | li k'a:rti | 745 – .. LE CARTE | li càrti |
| inžüviná; -üina | inžyvin'a; -y'i:na | 746 – INDOVINARE; INDOVINA 3 | 'ngivinàa; li 'ngivina |
| fa y búški p. | fa j b'yʃki p. | 747 – TIRARE A SORTE | fà li büschi |
| la pigólsa + | la pig'olsa + | 748 – L'ALTALENA | la (s) pigòlsa, (l' pigapàga) |
| | | 749 – IL CAPITOMBOLO | cülmartèl, tupica |
| la pōpōla | la pōp'ò:la | 750 – LA BAMBOLA | la popóola |
| | | 751 – LA TROTTOLA | 'l pirlīi |
| tsifulā; -fōla | tsiful'a; -:f'ò:le | 752 – FISCHIARE; FISCHIA 3 | žífolàa; 'l zífolá |
| šiuľá | ʃiuľ'a: | 753 – ZUFOLARE | sciolàa |
| ol šīul | ol ʃ'i:ul | 754 – LO ZUFOLO | l zífol |
| balā | bal'a: | 755 – DANZARE | balàa |
| | | 756 – IL FLAUTO | viulīi |
| viuľí | viuľ'i | 757 – IL VIOLINO | 'l viulīi |
| ol tabák | ol tab'ak | 758 – IL TABACCO | (ol, 'l) tabàĕh |
| číkǎ .. | tʃik'a ..: | 759 – MASTICARE (IL TABACCO) | cicàa |
| a pítsi la pípa | a p'itsi la p'ipa | 760 – ACCENDO LA PIPA | pizi la pípa |
| fūmā; al fūma | fym'a; :al f'y:ma | 761 – FUMARE; EGLI FUMA.. | fūmàa; 'l fūma |
| n tsīgēr | n ts'i:ger | 762 – .. UN SIGARO | 'n sīgher, tòscano |
| ul lībru | ul l'i:bru | 763 – IL LIBRO | 'l libro |
| ol lápēs | ol l'apes | 764 – IL LAPIS; I LAPIS | ol lápēs |
| l inćóštru | l intʃ'òʃtru | 765 – L'INCHIOSTRO | l' inchiostro |
| | | 765_L1 – la macchia | la smàgia |
| ol karimā | ol karim'a: | 766 – IL CALAMAIO | ol corimàa |
| | | 766_L1 – la penna | la pèna |
| ęseñā; anséña | enseñ'a; :ans'eña | 767 – INSEGNARE; INSEGNA 3 | 'nsegnà; linsegnàa |
| léyš; ĕl ~ | l'ejʃ; el ~ | 768 – LEGGERE; EGLI LEGGE.. | léisc |
| ol górnāl | ol dʒorn'a:l | 769 – .. IL GIORNALE | ol giornàal |
| l ĕ d lejšūt | l 'e d lejʒ'y:t | 770 – L'HAI LETTO? | te l'è leigüut (léd leigüut) |
| na fěsta | na f'esta | 771 – LA FESTA | 'na fèsta |
| la pifanīa | la pifan'i:a | 772 – L'EPIFANIA | la pifania |

| | | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
| la madóna širiōļa | la mad'ona firi'ø:la | 773 – LA CANDELARA | la Madóna sciriōļa |
| karnavāļ | karnav'a:l | 774 – CARNEVALE | carnevāal |
| la kwarēzma | la kwar'e:zma | 775 – LA QUARESIMA | la Quarésma |
| dōmēnēga d i ulīvi, fēsta ~ ~ | dōm'enega d i ul'i:vi, f'ēsta ~ ~ | 776 – LA DOMENICA DELLE PALME | Domēnēga di ulīvi |
| páškwa | p'aʃkwa | 777 – LA PASQUA | Pàsqua |
| l asēnsia | l as'ensia | 778 – L'ASCENSIONE | ol dì del'asciēnsa |
| pēntēkōsti | pēntek'ōsti | 779 – LA PENTECOSTE | Pentecósti |
| ēl dí dē tút i sánti | el d'i de t'yt i s'anti | 780 – OGNISSANTI | 'l dì dè túc' i sanc' |
| dēnēdāl, fēsta de d- | dened'a:l, f'ēsta de d- | 781 – IL NATALE (festa di Natale) | dè Natàal; fēsta dè Natàal |
| lα žēza | le ʒ'e:za | 783 – LA CHIESA | la geśa |
| | | 783_L1 – l'altare | l'altàar |
| | | 783_L2 – il pulpito | ol pūlpet |
| | | 783_L3 – l'organo | l'òrgen |
| ol kampanīļ | ol kampan'il | 785 – IL CAMPANILE.. | 'l campanil |
| l ε v'olt | l ε v'olt | 786 – .. È ALTO | l'è òlt |
| sūnā; sunā | s'ū:ne; sun'a: | 787 – SUONANO.. | ('l-la) suna; i sunàa |
| li kampāni | li kamp'a:ni | 788 – .. LE CAMPANE | li campāni |
| | | 788_L2 – il battaglio | ol batènt (batàch) |
| la bayžaroļļa T | la bajžer'ø:la T | 789 – LA RAGANELLA UPUPA | bùbola, bàgiarōļa |
| la krūš ⊥ | la kr'ū:š ⊥ | 790 – LA CROCE | la cróos |
| ol kansánt ⊥ ⊥ | ol kans'ant ⊥ ⊥ | 791 – IL CIMITERO | 'l campsànt (ol cimiteri) |
| la kása da mōrt ⊥ | la k'asa da m'ò:rt ⊥ | 792 – LA CASSA DA MORTO | la càsa da mòrt |
| | | 793 – LA CORONA DI FIORI | 'na coróna de fióor |
| sotrā | sotr'a: | 794 – SOTTERRARE | sótràa |
| | | 794_L2 – il becchino | bècamort |
| ul vēškuf | ul v'εʃkuf | 795 – IL VESCOVO | 'l vēscof |
| l preōšt | l pre'ōʃt | 796 – IL PRETE | 'l preòst |
| l frā | l fr'a: | 797 – IL FRATE | 'l fràa |
| la mōnēga | la m'ò:nega | 798 – LA SUORA (MONACA) | la mónēga |
| ul mōnēk | ul m'ò:nek | 799 – IL SAGRESTANO | 'l mónēch |
| l ākwa sánta | l 'a:kwa s'anta | 800 – L'ACQUA SANTA | l' acqua sànta |
| | | 800_L2 – l'aspersorio | aspèrges |
| prēga dīy | pr'ega d'i:ɥ | 801 – PREGARE DIO | pregHà Dìo (dìsù) |
| gūžünā | dʒyʒyn'a: | 802 – DIGIUNARE | giūgiünàa |
| ol gūžū | ol dʒyʒ'y: | 803 – IL DIGIUNO | ol giūgiūu |

| | | | |
|-------------------------|---------------------------|--|----------------------------------|
| l ángel; i - géy | l 'andʒel; i - dʒej | 804 – L'ANGELO; GLI ANGELI | l' àngel; i àngei |
| ol diáwl ⊥ | ol di'awl ⊥ | 805 – IL DIAVOLO | 'l diàol |
| ol paradīṣ | ol parad'i:ṣ | 806 – IL PARADISO | 'l paradiis |
| l imfèrnu | l imf'ernu | 807 – L'INFERNO | l' infèren |
| ol sánt | ol s'ant | 808 – IL SANTO | ol sànt |
| ⊥ | ⊥ | 809 – L'IMMAGINE D'UN SANTO (IL TABERNACOLO) | ol sàntii / maestà |
| byeṣtemã | bjeṣtem'a: | 810 – BESTEMMIARE.. | bèstèmà (smàdonàa) |
| kómę n tǫrkọ | k'ome n t'ørko | 811 – .. COME UN TURCO | cóma 'n tũrco |
| | | 811_L1 – la bestemmia | la bèstèma |
| | | 812 – L'INCUBO (tormento) | tormèet |
| | | uno spavento | n strimiz, 'n squac', 'n spaghèt |
| | | 813 – MI HA DATO IL MALOCCHIO | 'l ma tacàat adòs la scaróгна |
| la štrīa | la ftr'i:e | 814 – LA STREGA | la strīa |
| | | 814_L1 – l'indovino/a | stròlech / stròlega |
| o štriú | o ftri'u | 815 – LO STREGONE | ol striù |
| | | 815_L4 – lo spirito folletto | ol fulèt |
| | | 816 – LA SCAMPANATA | la scampagnada |
| ? kumún, ? paęṣ ⊥ | ? kum'yŋ, ? pa'e:ṣ ⊥ | 817 – IL VILLAGGIO (IL PAESE) | cũmũ (ol paées) |
| na kōntrāda | na kontr'a:da | 818 – LA BORGATA (LA FRAZIONE) | 'na cuntrāda |
| (sta) mmęts a la pyátsa | (sta) m:'ets a la pj'atsa | 819 – IN MEZZO ALLA PIAZZA | stà èn měz àla piàza |
| ol markāt | ol mark'a:t | 820 – IL MERCATO | 'l mercàat |
| nge vęt | nge v'e:t | 821 – DOVE VAI? | ('ndũa,'nghée) vèet |
| vọ a krumpā | v'ọ a krump'a: | 822 – VO A COMPRARE.. | ndóo a crumpàa |
| du kaváy | du kav'aj | 823 – .. DUE CAVALLI.. | dũu cavài |
| a la fęra | a la f'e:ra | 824 – .. ALLA FIERA.. | àla fera |
| ę a vęnt ki dũ | 'e a v'ent ki d'u: | 825 – .. E VENDERE I DUE.. | e a vènt chiì dũu |
| k o krumpā | k o krump'a: | 826 – .. CHE HO COMPRATI.. | ca ò crumpàat |
| l am pasāt | l am pas'a:t | 827 – .. L'ANNO PASSATO | l' àn pasàat |
| kí kaváy | k'í kav'aj | 828 – QUEI CAVALLI.. | chiì cavài |
| ay vál nięnt | aj v'al ni'e:nt | 829 – .. NON VALGONO NIENTE. | i val ca (niént,negót) |
| ę pǫęr ay kǫsta | e p'ø:r aj k'o:sta | 830 – .. EPPURE COSTANO.. | (epũur, epór) i cósta |
| l dúpi di mé | l d'upi di m'e: | 831 – .. IL DOPPIO DEI MIEI | 'l dùpi di mée |
| vęndǎy, -dey | v'ęndǎj, -dej | 832 – VENDILI! | vèndei! |
| vįndiy | vįnd'ij | 833 – VENDETELI! | vindi-i ! |
| al męy á vęndũt | al mej 'a vęnd'y:t | 834 – ME LI HA VENDUTI | ai mè à vèndũuc' |
| i vǫel | i v'øl | 835 – VOGLIONO.. | (i-li) òl |

| | | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|--|--|
| ke tɛli vɛndi + i vɔɛl dám núma | ke t'eli v'endi + i vɔl d'am n'uma | 836 – .. CHE IO LI VENDI 837 – MI OFFRONO SOLAMENTE | ca i véndi i òl dàm nóma |
| dũmĩla ɛ sɛʃcɛnt fráŋk | du:m'i:la e s'ɛʃtʃɛnt fr'anjɔ | 838 – .. DUEMILA SEICENTO.. 839 – .. LIRE | dũmĩla e sescènt frànch |
| l ɛ pɔk nɔ l ɛ tãt | l ɛ p'ɔ:k n'ɔ l ɛ t'a:t | 840 – È POCO 841 – NO, È MOLTO | l'è pòoch nò l'è taat |
| l ɛ kãr uŋ kuridú | l 'ɛ k'a:r uŋ kurid'u | 842 – È CARO 843 – IL VICOLO | l'è càar l'andèt ('n curidù) |
| la rišãda | la riʃ'a:da | 844 – LA STRADA SELCIATA 844_L1 – il ciottolo per far l'acciottolato 844_L3 – selciare | 'na risciada ol rìsc 'nrisciàa |
| l sɛntɛr l ɛ baŋãt | l sɛnt'e:r l ɛ baŋ'a:t | 845 – IL SENTIERO.. 846 – .. È UMIDO | 'l sɛntéer l'è bagnàat |
| kilɔ sɛ zlítsa, corr. ~ ~ zlídzã ↓ | kil'ɔ sɛ zlí'tsa, corr. ~ ~ zlí'dzã ↓ | 847 – CI SI SDRUCCIOLA 847_L1 – sdrucchiolare 847_L2 – sdrucchiolevoles | chiló se slíza, se sbrisígha, se brúsca slízã, sbrisíghã, brúsca sbrisíghégn |
| la rɔɛdãna | la rɔd'a:na | 848 – LA ROTAIA 848_L1 – il gomito della strada 848_L2 – lo scorciatoio | la rɔdana la òltada, ol recaòlt la scòrtadóra |
| la pãlta um pɔdz d ãkwa | la p'alta um pɔdz d 'a:kwa | 849 – IL FANGO 850 – LA POZZANGHERA | la pãlta 'na póza d' acqua, 'na puciãca |
| la pɔlvɛr lá fɔntãna | la p'olver l'a font'a:na | 851 – LA POLVERE 852 – LA FONTANA 853 – IL POZZO | la pólver la fòntãna ol póz |
| la vãška S i kanú p. M | la v'afka S i kan'u p. M | 854 – IL TROGOLO DELLA FONTANA 855 – LA DOCCIA (IL TUBO) PER CONDURRE ACQUA 856 – IL CONDOTTO D'ACQUA | la vãska la canàal, ol tübo 'l canàal ('na pèsola) |
| fa m bɔɛc andãl mũr | fa m b'ɔtʃ endɛl m'y:r | 857 – FARE UN BUCO.. 858 – .. NEL MURO | fã 'n bɔc' 'ndɛl mũur |
| la krɛpa .. kwadrɛl + | la kr'ɛpa .. kwadr'ɛl + | 859 – LA FESSURA (NEL MURO) 860 – IL MATTONI; I MATTONI 860_L1 – mattonelle, piannelle ecc. | la crèpa, sfèlera quadrèl / bulugnii li pianéli |
| i kantɛr la kulmíña | i kant'e:r la kulm'íña | 862 – IL CANTÉR 863 – IL COMIGNOLO | cãntéer culmìgna (colmégna) |
| ol tɛc; i ~ | ɔl t'ɛtʃ; i ~ | 864 – IL TETTO; I TETTI | 'l tɛc; i tɛc' |

| | | | |
|--------------------------------------|---|---|--|
| la pyoċċda | la pj'ø:da | 865 – IL TEGOLA | la pióda |
| | | 866 – LA LASTRA (sasso piatto) | 'na piòta |
| | | 866_L1 - Tegola in legno | scàndola |
| la kanāl | la kan'a:l | 867 – IL CANALE | la/ol canaal |
| la grónda V | la gr'onda V | 868 – LA GRONDAIA | la gróndàna |
| spatsaká | spatsak'a | 869 – LA SOFFITTA | spazacà / baladù |
| l'obia | l'obia | 870 – LA LOGGIA | lòbbia |
| la kórt, cés (mod), latrīna (mod) | la k'ort, tʃ'ɛs (mod), latr'i:na (mod) | 871 – IL CESSO | la còrt, ol cès, la làtrina / gabinèt (ol cagadóor) |
| | | 871_L1 – l'orinale | l'urinàri |
| la škāla = | la ʃk'a:la = | 872 – LA SCALA | la scàla |
| | | 872_L1 – la scala a piuoli | la scàla dè légn / a piöi |
| en škālī; i šk- | en škal'i; :i šk- | 873 – LO SCALINO | ol scalii |
| | | 873_L3 – i piuoli | scàli dè légn / piöi |
| la štánsa | la ʃt'ansa | 874 – LA CAMERA DA DORMIRE | la stànsa (stànsii, càmerèt) |
| ḡḡ uḡ kantú | ḡḡ uḡ kant'u | 875 – IN UN CANTO (DELLA CAMERA) | èn den cantù |
| la kwadrāda H | la kwadr'a:da H | 876 – IL PAVIMENTO (pavimento d'assi) | paimènt (la quadràda) |
| l sœl | l s'øl | 877 – IL SOFFITTO DI LEGNO | plafù (quàdrada) |
| o škarnašāt | o ʃkarnaf'a:t | 887_L1 – ho incatenacciato (ho tirato il catenaccio) | ò scarnasciàat |
| la v'olta | la v'olta | 878 – LA VOLTA | la òlta |
| škālí | škal'i | 879 – LA SOGLIA | la sóia (scalii) |
| la p'orta; li p'orti | la p'orta; li p'ò:rti | 880 – LA PORTA; LE PORTE | la pòrta; li pòrti (l'ùs) |
| el p'òlɛk | el p'ò:lek | 881 – L'ARPIONE | arpiù |
| l āza + | l 'a:za + | 882 – L'ANELLO DELLA BANDELLA | àsola |
| | | 883 – I GANGHERI | pòlech |
| | | 884 – IL SALISCENDI (nottola) | scarnascii |
| | | la spranga | sprànga / spranghèta |
| la sɛradūra | la sɛrad'y:ra | 885 – LA SERRATURA | la seradùra |
| la kríka | la kr'ika | 886 – LA MANIGLIA | críca |
| ⊥ | ⊥ | 887 – HO MESSO.. | ò mès |
| o škarnáš | o ʃkarn'aʃ | 888 – .. UN CHIAVISTELLO (CATENACCIO) | 'n scarnàsc |
| la čāf; li ~ | la tʃ'a:f; li ~ | 889 – LA CHIAVE; LE CHIAVI | la ciàaf; li ciàaf |
| čavá | tʃav'a | 890 – CHIUDERE A CHIAVE | ciavà |
| ol mašk'loš | ol mafkl'ò:š | 891 – IL LUCCHETTO | ol mas-clòs (lüchèt) |
| la faněstra | la fan'ɛstra | 892 – LA FINESTRA | la fanèstra |
| | | 892_L1 – il vetro | ol védro |

| | | | |
|------------------------------------|---|--|--|
| | | 892_L2 – le imposte | li gélusii |
| la ferāda | la fer'a:da | 893 – L'INFERRIATA | fērāda |
| el tāuļ | el t'a:uļ | 894 – LA TAVOLA | 'l tàoļ |
| ol kasēt | ol kas'et | 895 – LA CASSETTA ('IL TIRETTO') | 'l casēt |
| ampayā | empaj'a : | 896 – RIMPAGLIARE.. | 'mpaiāa |
| na škāña | na jk'aña | 897 – .. UNA SEGGIOLA | 'na scàgna |
| | | 897_L1 – spalliera della seggiola | la spàléera |
| <u>o škāñ</u> | <u>o jk'an</u> | 898 – LO SCANNO (SGABELLO) | scàgn |
| | | 898_L1 – la panca | bàaca |
| ol banķī | ol banķ'i : | 899 – LO SGABELLINO | scàgnii |
| al s ẹ piakāt | al s 'e piak'a:t | 900 – SI È NASCOSTO.. | al sè piacàat |
| deşpūs a l armāri, deşpūs ~ ~ ~ | deşp'ys a l arm'a:ri, deşp'y:s ~ ~ ~ | 901 – .. DIETRO L'ARMADIO | deşpūūs a l'armāri |
| al pōnda i ştraş 3; pōndā | al p'onda i ştraf 3; pond'a : | 902 – RIPORRE I VESTITI.. | pundāiā i strāsc, pāgn (mundulū); pundā |
| | | 903 – .. NELLA CASSApanca - (un lungo scrigno) | 'ndèla scrāna |
| | | 903_L2 – il cassettone, cassetiera | cūmò / cantaràa |
| deñāts dal léc | den'a:ts dal l'etj | 904 – DAVANTI AL LETTO | deñāaz al léc' |
| | | 904_L2 – le spalliere, 'testiere' del letto | la testéra |
| la kuērta | la ku'erta | 905 – LA COPERTA | la cuērta |
| | | 905_L6 – la federa | födregghèta |
| | | 905_L7 – la materassa (materasso) | ol mataràz / paiù |
| la gandēla | la gand'e:la | 906 – LA CANDELA | la gandéla |
| ol mucēt | ol mutj'et | 907 – IL MOCCOLO | |
| al bōmbāş + | el bomb'a:ş + | 908 – IL LUCIGNOLO | bombāas (stūpiì) |
| la tsēra | la ts'e:ra | 909 – LA CERA | la zéra / céra |
| uļ sīf | uļ s'i:f | 910 – IL SEGO | 'l siif |
| pitsá | pits'a | 911 – ACCENDERE.. | pizà ('mpizàa) |
| la lantērna | la lant'erna | 912 – .. UNA LANTERNA | la lantērna |
| l ọ pitsāda | l 'o pits'a:da | 913 – L'HO ACCESA (scil. LA LANTERNA) | l'ò pizada |
| la lüčērna | la lytj'erna | 914 – IL LUME A PETROLIO | la lüčerna |
| la lúm | la l'ym | 915 – IL LUME A OLIO | la lúm |
| | | 916 – L'ACCIARINO | brichèt |
| | | 916_L1 – la pietra focaia | pitrìna |
| | | 917 – L'ESCA | |
| | | 918 – IL FIAMMIFERO | fiamifer / źufrighii |

| | | | |
|--------------|------------------|--|------------------------------------|
| al l'ej s'ek | el l'ej s'ek | 919 – LA LEGNA SECCA.. | la légna sèca |
| al brūza bĕ | el br'y:ze b'e : | 920 – ..BRUCIA BENE | la brūsa bée |
| | | 921 – SPEGNERE LA FIAMMA | smorènsà 'l fǒöch |
| | | 922 – (IL FUOCO) È SPENTO | 'l fǒöch l'è smorensàat |
| | | 923 – ATTIZZARLO.. | ravivèl, stizel (stizaité) |
| | | 924 – .. COLLE MOLLE | moletù par ol fuglàa (moièta) |
| | | 925 – IL TIZZONE | ol stizù |
| | | 926 – LA FAVILLA (LA SCINTILLA) | la faliva |
| | | 927 – LA BRACE | la bràsa |
| | | 928 – IL FUMO | ol fùm |
| | | 929 – LA FULIGGINE | la caligen |
| | | 930 – LA CENERE, coprire di cenere il fuoco | la scèndra, sùfucà ol 'l fǒöch |
| | | 931 – IL FOCOLARE | ol fuglàa |
| | | 932 – LA PALETTA (DA FUOCO) | la palèta |
| | | 933 – L'ALARE | |
| | | 934 – IL TREPPIEDE | ol tripèe |
| | | 935 – IL SOFFIETTO | 'l bufèt |
| | | 936 – SOFFIARE SUL FUOCO; SOFFIA 3 | bufà ité 'ndèl fǒöch; ('l-la) bufa |
| | | 937 – RISCALDARE LA STANZA (COLLA STUFA) | scoldà la stànsa.. |
| | | 938 – .. COLLA STUFA | .. còla pìgna |
| | | I CERRCHI DELLA STUFA | i scérsc dela pìgna |
| | | ATTIZZATOIO (e sposta cerchi) per la stufa | ol pìch (moièta) |
| | | 939 – LA STANZA RISCALDATA | la stànsa scoldada |
| | | 940 – IL BRACIERE | ol brasèer, braséri |
| | | 940_L1 – lo scaldino | la bùl |
| | | 940_L2 – lo scaldiletto | scoldaléc' |
| | | 940_L3 – il prete, il trabiccolo | ol mónèch |
| | | 941 – LA TORCIA (FIACCOLA) | fiàcola |
| | | 942 – LA NOSTRA CUCINA.. | la nòsa cùsina |
| | | 943 – .. È TROPPO STRETTA.. | l'è tròp strécia |
| | | 944 – .. E TROPPO SCURA | l'è tròp scùra |
| | | 945 – DOPO CENA.. | dòpo scéna |
| | | 946 – .. SI RIGOVERNANO.. (SI LAVANO) | .. se lava |
| | | 947 – .. LE STOVIGLIE.. (.. I PIATTI..) | li scüdel (i ciàpei) e i piàc' |
| | | 948 – .. NELL'ACQUA CALDA | 'ndèl' acqua còlda |
| | | 949 – .. POI SI ASCIUGANO.. | pò sei sügagió |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | 950 – .. CON UN CENCIO | co 'n fregù (stàsc) |
| | | 951 – L'ACQUAIO | 'l lavandii (cadii) |
| | | 952 – CUOCERE LA CARNE.. | cóös la càrna |
| | | 952_L1 – si cuoce la minestra | fà cóös la manèstra |
| | | 953 – BOLLIRE; BOLLE | fà bóí; al bóí |
| | | 954 – MONDARE (LE PATATE) | mondàa i tartifoi |
| | | 955 – LA PENTOLA (PIGNATTA) DI TERRACOTTA | la pignàta de tèracòcia, la ùla |
| | | 955_L1 – il bronzo | ol bróns |
| | | 956 – LA RAMINA | colderàt |
| | | paglietta per pulire | paièta |
| | | pulire energicamente con paglietta o simili | sgüràa |
| | | sabbia finissima (quasi una poltiglia) usata come paglietta | léda, créda |
| | | scopino in rametti di larice usato per pulire | scuèt |
| | | 957 – IL PAIUOLO | ol paról, ol coldarii |
| | | 958 – SOSPENDERLO (scil. IL PAIUOLO).. | tacàsù 'l paról |
| | | 958_L1 – il laveggio (di pietra ollare) | ol lavéc' |
| | | 959 – .. ALLA CATENA | ala scigósta (cadèna dol fuglaa) |
| | | 960 – L'UNCINO | 'l pìch |
| | | 961 – LA PADELLA | la padèla |
| | | 962 – IL TEGAME | ol padilii |
| | | 963 – LA CAZZARUOLA | parulii col mànèch |
| | | 964 – IL COPERCHIO | 'l cuèrc' |
| | | 965 – LA SECCHIA DI RAME | sadèla |
| | | 966 – IL SECCHIO DI LEGNO, <i>se grande</i> | la ségia, segiù |
| | | 967 – RECIPIENTI DA PORTAR L'ACQUA DALLA FONTANA IN CASA | li sedèli, i sedèii (col bàgiol) |
| | | 968 – IL BOCCALE | ol mèz, ol litro, la pinta |
| | | 969 – 1. 'IL BROCHETTO' 2. 'IL BOMBOLO' | 'n quartii, la bròca del'acqua |
| | | 970 – IL VASO PER LO STRUTTO | la ùla |
| | | 970_L1 – secchio di latta (<i>secchiello del latte</i>) | sadilii, tullii |
| | | 970_L2 – vasi di latta, bidoni | 'na tola, li toli |
| | | 971 – IL CATINO DI TERRACOTTA | ol cadii dè tèracòcia |
| | | 971_L1 – la zuppiera | bièla |
| | | 972 – IL CATINO (E LA SCODELLA) DI LEGNO | ol cadii; ol ciapèl = la scüdèla dè légn |
| | | 973 – LA SCODELLA, se di legno | la scüdèla, ol ciapèl |

| | | | |
|--|--|---|------------------------------------|
| | | 974 – IL TONDO.. (tafferia) | la bàsla ('l tónt) |
| | | 975 – .. È FESSO (fesso in due, rotto) | l'è sfendùüt, l'è rôt, l'è crèpàat |
| | | 975_L1 – sbocconcellato | l'è sbècàat |
| | | 976 – È INTERO; INTERA | l'è 'ntréech; 'ntréga |
| | | 977 – I COCCI | i tóchei, i tuchilli (i tòch) |
| | | 978 – LA SALIERA | ol salii |
| | | 978_L2 – il mortaio | pèstasal |
| | | 978_L3 – il pestello | pèstaröl |
| | | 979 – TOGLI IL COLTELLO (A CODESTO BAMBINO) | tóch ià 'l cortèl a sto rèdès |
| | | 979_L1 – la mezzaluna | mezalùna |
| | | 980 – LA LAMA DEL COLTELLO | la làma dol cortèl |
| | | 981 – IL TEMPERINO | 'l timpiriü |
| | | 982 – IL CUCCHIAIO | 'l cùgiàa |
| | | 982_L1 – il cucchiaino | ol cùgiariü |
| | | 982_L2 – il cucchiaino del pastore, di legno, di corno o d'osso | 'l cùgiàa de légn |
| | | 982_L3 – la forchetta | la fùrsilina |
| | | 983 – LA SCHIUMAROLA | la càspola |
| | | 983_L1 – mestolo per l'acqua, se piccola | la càza, ol cazèt |
| | | 984 – IL MESTONE (BASTONE PER RIMESTARE LA POLENTA) | 'l tarài |
| | | 985 – C'È POCO PANE | 'l ghè pòoch pàa |
| | | 986 – UN PEZZO DI PANE | 'n tòch dè pàa |
| | | 987 – POCCHI PEZZI | póoch tòchei |
| | | 988 – TANTI PEZZI | taac', paréc' tòchei |
| | | 989 – LA MOLLICA | la miòola |
| | | 989_L1 – inzuppare il pane (nel brodo, nell'acqua, nel latte) | pucià-gió |
| | | 990 – LA CORTECCIA | la rùsca |
| | | 991 – LE BRICIOLE | li frégoli |
| | | 992 – IL RISO CRUDO | 'l riis crùüf |
| | | 992_L5 – gnocchi | i gnòch |
| | | 993 – LA CARNE CRUDA | la càrna crùa |
| | | 994 – BRUCIARE L'ARROSTO | brùségà ol ròst |
| | | 995 – LA SALSA | la consèrva |
| | | 995_L1 – intingere (fare la scarpetta) | pucià (uiciàscià) |
| | | 996 – LO STRUTTO | ol gràscòc' |
| | | 996_L1 – i ciccioli | li grémoli |

| | | | |
|------------------|--------------------|--|---------------------------------|
| | | 997 – CUOCERE IL BURRO | fà còos 'l bütéer |
| | | friggere il burro | fà rustii ol 'l bütéer |
| | | 997 – IL BURRO STRUTTO (COTTO) | 'l bütéer còc' |
| | | 997a – IL RESIDUO DEL BURRO STRUTTO | li grémoli |
| | | 998 – IL PROSCIUTTO | ol giambù, 'l prusciùt |
| la lügānjga | la lyg'a:nrga | 999 – LA SALSICCIA | la lügànega |
| | | 999_L1 – il coteghino | 'l cudighii / codegòt |
| | | 999_L2 – la mortadella | la mortadèla |
| | | 1000 – IL SALAME | 'l salàm |
| táya žú .. | t'aja ž'u .. | 1001 – MANIMETTERE (iniziare un taglio di UNA SALSICCIA ECC.) | 'ntémnaa (taia...) |
| tarā | tar'a : | 1002 – RIMESTARE.. | taràa (mesciàa) |
| la pulęnta | la pul'enta | 1003 – .. LA POLENTA | la pulęnta |
| | | 1003_L1 – i grumi che si formano nella polenta mal mescolata | grūmoi |
| li krųsti | li kr'usti | 1004 – LE CROSTE DELLA POLENTA | li crósti, ol brüsech |
| la pápa l ę búna | la p'apa l ę b'una | 1005 – LA PAPPÀ È BUONA | la pápa l'è búna |
| la fritāda | la frit'a:da | 1006 – LA FRITTATA | la fritāda |
| | | 1007 – LA FOCACCIA (SCHIACCIATA) | |
| | | 1008 – LA TOSTATURA DEL CAFFÈ | tóstàa ol cafè |
| | | 1008_L1 - fondo del caffè | ol fundùl |
| | | TOSTINO attrezzo per tostare | tustii |
| | | 1009 – IL SALE | la sàal |
| | | 1009_L1 – pestare il sale; pesta 3 | pèstà la sàal |
| | | 1009_L2 – condire la minestra, l'insalata | cundii la manèstra, la 'nсалàta |
| | | 1009_L4 – lo zucchero | 'l žùcher |
| | | 1010 – IL PEPE | 'l péver |
| | | 1010_L1 – lo zafferano | 'l žafràa |
| | | 1011 – L'ACETO | l'aséet, l'asıit |
| | | 1012 – L'OLIO | l' òli |
| | | 1013 – SONO DIGIUNO (FIN DA IERSERA) | só giügiù fina da iersiera |
| | | 1014 – MANGIARE; MANGIA.. | maiàa; ('l-la) màia |
| | | 1015 – .. POICHÉ HAI FAME | sicóme te ghée fam |
| | | 1016 – MANGERESTI..? | te maiaréset |
| | | 1017 – .. SE AVESSI (FAME) | sà arési, gharis fam |
| | | 1018 – SE FOSSE BEN COTTO.. | sàl fös bée còc' |
| | | 1019 – .. NE MANGEREI.. | 'n maiàresi |

| | | | |
|-------------------|----------------------|--|---|
| | | 1020 – .. VOLENTIERI | ontéra |
| | | 1021 – ASSAGGIARE | sagiàa, tastàa |
| | | 1021_L2 – saporito (piccante) | sauriit (picànt) |
| | | 1022 – AMARO | amàar |
| | | 1023 – MASTICARE (I CIBI); MASTICA 3 | mastegàa ròba da maiàa; ('I-la) mastéga, rozegàa |
| | | 1024 – SUCCIARE.. | sciüscià fó |
| | | 1025 – .. IL MIDOLLO | 'l miòol, la mioola |
| | | 1026 – INGHIOTTIRE; INGHIOTTISCHE | trangót, viàgió; al tragutis |
| | | 1027 – SONO SAZIO | só tiis, sàzi, nò asé |
| | | 1028 – LA PRIMA COLAZIONE | la prùma colaziù, ol disnà |
| | | 1029 – LA COLAZIONE; FAR COLAZIONE (VERSO MEZZOGIORNO) | la colaziù; fà marènda |
| | | 1030 – LA MERENDA | la marènda |
| | | 1031 – LA CENA; CENARE | la scéna; scenàa |
| | | 1032 – QUANDO SI HA SETE.. | quànca se ghà siit |
| | | 1033 – .. SI HA LA GOLA.. | se ghà la góla, canarùz, gargaròz |
| | | 1034 – .. SECCA; SECCO; SECCHI | sèca; sèch; sèch |
| | | 1034_L1 – la siccità | la sùcia |
| | | 1035 – BEVEREI.. berrei | biarési |
| | | 1036 – .. SE CI FOSSE.. | sàl ghè fös |
| | | 1037 – .. ACQUA | acqua |
| | | 1038 – (L'ACQUA) FRESCA; FRESCO | frèscà; frésch |
| | | 1039 – TORBIDO; TORBIDA | tórbol; tórbola |
| | | 1039_L2 – intorbidare l'acqua | 'ntórbólàa / stórbólàa |
| tīvet; -ēda | t'i:vət; -ɛda | 1040 – TIEPIDO; TIEPIDA | tévet,tivet; téveda,tiveda |
| l tór | l t'or | 1041 – IL TORO | ol tòr |
| mánʦ; i ~ | m'anʦ; i ~ | 1042 – IL BUE; I BUOI | 'l màns / 'l böö , i böö |
| s ey püdarís | s ej pyder'is | 1043 – SE POTESSERO.. | sa'i pödaris |
| ay vurés krumpà | aj vur'es krump'a | 1044 – .. COMPREREBBERO.. | (i-li) völaris crumpàa |
| kəla váka ⊥ | kela v'aka ⊥ | 1045 – .. QUELLA VACCA | chèla vàca |
| vədɛl; i -ɛy | vɛd'el; i -'ej | 1046 – IL VITELLO; I VITELLI | vedèl; vedéi |
| mandzulī | mandzul'i : | 1047 – IL MANZO | manzóil / vedèlòt |
| mandzulī; mandzɔl | mandzul'i; :mandz'ɔl | 1048 – LA MANZA | manzèta; manzùlii |
| la fá la rōɛda | la f'a la r'ø:da | 1049 – LA VACCA È IN CALORE | la va al tòr = la va al màns = la ghà la rōda |

| | | | |
|-------------------------|------------------------------|---|-------------------------------|
| | | 1049_L1 – far coprire una vacca | manzii |
| | | 1049_L2 – membro del bue | ol nèrf |
| | | 1049_L3 – vulva | la natùra |
| l ɛ prũnta 3 | l ɛ pr'u:nta 3 | 1050 – LA VACCA PREGNA (è vicina al parto) | l'è prõnta |
| | | 1050_L1 – fare il vitello (ha partorito) | la fàc' |
| l ɛ tur'ĩa 3 ⊥ + | l ɛ tur'ija 3 ⊥ + | 1051 – LA VACCA STERILE | 'na tũriscia |
| st'ɛrla | st'ɛrla | 1051_L1 – la vacca che sta un anno senza ingravidare | l'è stèrla |
| — | — | 1051_L2 – vacca che non dà latte | l'è sũcia |
| — | — | 1051_L3 – bestiame che non dà latte | i sũc' |
| — | — | 1051_L4 – vacca che figlia per la prima volta | prũmaról |
| — | — | 1051_L5 – vacca che ha figliato (da poco) | l'è frèscia |
| (um bɛl) bɛʃcám | (um b'el) bɛftʃ'am | UNA BELLA BESTIA (animale) | 'n bèl bes-ciàm |
| vvy fál viñi grás 1 + | v:j f'al vjɲi gr'as 1 + | 1052 – VOGLIAMO INGRASSARE (UN VITELLO) | võli fàl vigni gràs (ngrasàl) |
| | | 1053 – IL VASO (PER DARE IL LATTE AL VITELLO) | ol parõl (ol sedèl) di vèdei |
| | | 1053_L2 – dare la poppa al vitello | fà tètà ol vèdel |
| i kõrɛñ; iŋ -ɛn | i k'o:rɛɲ; iŋ -ɛn | 1054 – LE CORNA DELLA VACCA | i còregn |
| kõlãna | kol'a:na | 1055 – LA GIOGAIA COLLANA (COLLARE, GIOGO capre e pecore) | colàna / canòla |
| péc | p'etʃ | 1056 – LA POPPA (aaparato mammario) | ol péc' |
| | | 1056_L1 – una bella poppa | 'n bèl péc', l'è pèciada |
| una tэта | una t'ɛta | 1057 – IL CAPEZZOLO | a tэта, ol tiitii |
| | | 1057_L1 – un capezzolo che non dà latte | 'na tэта màta |
| kũa | k'u:a | 1058 – LA CODA | cũa |
| li úngi p. ; l úngα | li 'undzi p. ; l 'undze | 1059 – L'UNGHIA DELLA VACCA | l'óngia, li óngi de la vácà |
| | | 059_L1 – speroni di alcuni ungulati | i sperù / ungi |
| | | 1059_L2- LO ZOCCOLO DEL CAVALLO | ol zòcol dèl cavàl |
| mɔɛžá; mɔɛžα | mɔʒ'a; m'ɔ:ʒɛ | 1060 – MUGGHIARE; MUGGHIA 3 (muggire; muggisce) | mõgiàa; la mógia |
| rũmyã; la rúmya | rymj'a; :la r'ymja | 1061 – RUMINARE; RUMINA 3 | rũmmià; la rũmmia |
| i muškɛẓ̌a 6 | i muʃk'e:ʒa 6 | SI AGITANO PERCHÉ DISTURBATE DAI TAFANI | li móschégia |
| (li vaki fá la rɛŋga 6) | (li vaki f'a la r'ɛnga 6) | LE MUCCHE COMBATTONO CON LE CORNA | li fà la rɛnga |
| ŋ kavál; la -la | ŋ kav'al; la -la | 1062 – ..UN CAVALLO; LA CAVALLA | 'n cavàl; la cavàla |
| pulɛdru | pul'e:dru | 1063 – IL PULEDRO | pulédro |
| la cõma; ? la gríngα | la tʃ'õma; ? la gr'ingɛ | 1064 – LA CRINIERA; IL CRINO | la ciõma, crinera; ol crii |
| fɛrá .; fɛra | fɛr'a .; f'ɛ:ra | 1065 – FERRARE (UN CAVALLO) | fèràa |
| | | 1065_L1 – ferro di cavallo | ol rebalsii (fèr de cavàl) |
| l ãzɛn; i ãzan; l ãʃna | l 'a:zɛn; i 'a:zɛn; l 'a:ʃna | 1066 – L'ASINO; GLI ASINI; L'ASINA | l' asén; i asègn; l'asna |

| | | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|--|--------------------------------------|
| ul múi; i múy | ul m'yi; i m'j | 1067 – IL MULO; I MULI | 'I mùi; i mùi |
| la pëgura; li -ri | la p'e:gura; li -ri | 1068 – LA PECORA; LE PECORE | la pëgora; li pëgori |
| l bār, ol ~ | l b'ar, ol ~ | 1069 – IL MONTONE (IL MASCHIO DELLA PECORA) | 'I bār |
| la vá al bār | la v'a al b'ar | 1070 – LA PECORA È IN CALORE | la và al bār |
| l añël; i añëy | l aɲ'el; i aɲ'e:j | 1071 – L'AGNELLO; GLI AGNELLI | l' agnèl; i agnéi |
| malgët de pëguri + , na málga | malg'et de p'e:guri + , na m'alna | 1072 – IL BRANCO DI PECORE | malghèt dè pëgori, màlga dè pëgori |
| ul pëgure | ul pegur'e:r | 1073 – IL PECORAIO | pegorèer (tocolèer) |
| | | 1074 – IL PARCO (DELLE PECORE) | ol bàrech di pëgori |
| t'on li pëguri | t'on li p'e:guri | 1075 – TOSARE LE PECORE | tónt, tosà li pëgori |
| la fòrbeş | la f'orbeş | 1076 – LE CESOIE (PER TOSARE LE PECORE) | li fòrbes da tosàa |
| la lãna | la l'a:na | 1077 – LA LANA | la làna |
| | | 1077_L2 – i resti di letame che sono nella lana | còtoli |
| um mǎšč; una fëmna | um m'a:ftʃ; una f'emna | 1078 – IL MASCHIO E LA FEMMINA | 'n màs-c'; 'na fëmna |
| la káwra ⊥ | la k'awra ⊥ | 1079 – LA CAPRA | la càora |
| | | bargigli, escrescenze sul collo | margài |
| nųžál; la nõža | nuʒ'al; la n'o:ʒa | 1079_L1 – CAPRETTO di uno o due anni ; LA CAPRETTA | nõgiàl; orzöl, la nõgia |
| ol búş | ol b'uʃ | 1080 – IL BECCO | bósc |
| kaurët | kaur'et | 1081 – IL CAPRETTO | caorèt |
| | | 1081_L2 – il capraio | càorèer |
| móta | m'ota | 1082 – LA CAPRA SENZA CORNA | móta |
| i kǎguli | i k'a:guli | 1083 – I CACHERELLI DELLA CAPRA | bàgólì, càgólì |
| li káwri li fá la škqrña | li k'awri li f'a la ʃk'orɲa | 1084 – LE CAPRE SI COZZANO | li càori li sè scorgna (li fà sót) |
| pəlál ⊥ | pəl'al ⊥ | 1085 – SPELLARE UN CAPRETTO | pèlà 'n caorèt |
| mi vóy takāl | mi v'oj tak'a:l | 1086 – VOGLIO ATTACCARLA.. | mì öli tacàl |
| a m pāl | a m p'a:l | 1087 – .. AD UN PIOLO, palo | a 'n pàal |
| ol cú; i ~ | ol tʃ'u; i ~ | 1088 – IL PORCO; I PORCI | ol ciù; i ciù |
| | | 1089 – IL VERRO | |
| | | 1089_L1 – castrare i porci | sanàa |
| la cõna | la tʃ'o:na | 1090 – LA TROIA (SCROFA) | la ciùna |
| lì cunì; i ~ | lì tʃun'i; :i ~ | 1091 – IL PORCELLINO; I PORCELLINI | lì ciùnii |
| el mũş | el m'y:ş | 1092 – IL GRUGNO | 'I mũus (grũgn) |
| el pël, ~ píl | el p'el, ~ p'il | 1093 – LA SETOLA; LE SETOLE | 'I píl dol ciù,; li sedólì |
| .. ol ruñõla; -ñõlá | .. el ruɲ'o:la; -ɲol'a | 1094 – (IL PORCO) GRUGNISCE; GRUGNIRE | ('I-la) grũgnis, al rógnóla; grũgnii |
| ol lãrt | el l'a:rt | 1095 – IL LARDO | èl lart |
| | | 1095_L1 – gli intestini (budella) | büdèi |

| | | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|---|---------------------------------------|
| la kōdēga | la k'o:dega | 1096 – LA COTENNA | la códega |
| ol kǎ; i ~ | el k'a; i ~ | 1097 – IL CANE; I CANI | ol càa; i càa |
| | | 1097_L1 – il cagnolino | ol cagnulii, cagnii |
| la kǎña | la k'aña | 1098 – LA CAGNA | la càgna |
| ol kǎ l bǎžǎ ⊥ | ol k'a l b'a:že ⊥ | 1099 – IL CANE ABBAIA | 'l càa 'l bagiaà |
| lẹkǎ; ol lẹka | lek'a; :el l'eka | 1100 – LECCARE; LECCA 3 | lècàa; al lèca |
| rųtségǎ .. | ruts'ega .. : | 1101 – RODERE (UN OSSO) | rośegàa, rozzegàa, rŭsíaa |
| | | 1102 – AIZZARE; AIZZA 3 | izzà; ìzza |
| kẹ bẹl kǎ | k'e bel k'a : | 1103 – CHE BEL CANE! | che bèl càa |
| me pyazarǎs | me pjazer'is | 1104 – MI PIACEREBBE.. | al me piaśarís |
| ma l kōštǎ trǒp | ma l ko'ste tr'op | 1105 – .. MA COSTA TROPPO | ma 'l cósta, còsta tròp |
| ẹ l tǒ | ε l t'ò | 1106 – È TUO? | 'l tò |
| l ǒ ćapát | l 'o tʃap'at | 1107 – L'HO RICEVUTO.. | l'ò ciapàat, 'l me là dàc' |
| dal mj amīš | dal mi am'i:š | 1108 – .. DAL MIO AMICO | dal mè amiis |
| ol piā; piāda ⊥ | el pi'a; pi'a:da ⊥ | 1109 – MORDE?; MORSA | ('l-la) pia ?; piàda |
| | | 1109_L1 - la nostra vicina è stata morsa | la nòsa tacada de cà l'è stàcia piàda |
| | | 1110 – TE LO DARÒ, SE TU LO VUOI | tel daróo se tì t'è' l vòlet |
| | | 1110 – Se tu lo vuoi, te lo darò | sà tì t'èl vòlet tel daróo |
| mẹl a dác | m'el a d'atʃ | 1111 – CE L'HA DATO | al mè là dàc' |
| sa mí tal darēš | sa mi tel dar'e:š | 1112 – SE IO VE LO DESSI.. | sà mì tel darési |
| kǒsǎ vorǎsat fǎn 2, ~ vorēsǎt ~ 2 | k'ose vor'iset f'an 2, ~ vor'eset ~ 2 | 1113 – .. COSA NE FARESTI? | chée ca te òlarésat fàn |
| l gát; i gác | l g'at; i g'atʃ | 1114 – IL GATTO; I GATTI | ol gát; i gác' |
| la gáta | la g'ata | 1115 – LA GATTA | la gàta |
| | | 1116 – FAR LE FUSA; FA LE FUSA 3 | |
| ol nyaǒǎ; nyawlǎ | el nja'o:le; njawl'a : | 1117 – MIAGOLA; MIAGOLARE 3 | ('l-la) sgnáoola; sgnaoilà |
| žgrǎfa; žgrafá | žgr'afa; žgraf'a | 1118 – GRAFFIA 3; GRAFFIARE | ('l-la) sgrǎfa; sgrafàa |
| la páta | la p'ata | 1119 – LA ZAMPA DEL GATTO | pàtola / zàta |
| ol kųníc | ol kun'itʃ | 1120 – IL CONIGLIO | 'l cunic' |
| | | 1120_L1 – il coniglio femmina | la cùnigia |
| | | 1120_L2 – il coniglio giovane | 'l cùnigii |
| ul gál; i gáy | ul g'al; i g'aj | 1121 – IL GALLO; I GALLI | 'l gàal; i gài |
| la galíncǎ | la gal'ine | 1122 – LA GALLINA | la galína |
| | | 1122_L1 – la pollastra | 'n pulàstro, 'na pulàstra |
| | | 1122_L3 – grido di richiamo delle galline e dei pulcini | piopio... |
| | | 1123 - LA CHIOCCIA | sciùta |

| | | | |
|--|---|--|---|
| krótí +; la -ís +; la kánta + fa i œf | krot'í +; la -'ís +; la k'anta + fa i 'ø:f | 1124 – CHIOCCIARE; CHIOCCIA 3 1125 – FAR L'UOVA | crotii / sciùtìi /cluscìi la fà i óöf |
| ɣl puĩ; i ~ la krésta | ɣl pu'ĩ; i ~ la kr'ęsta | 1126 – IL PULCINO; I PULCINI 1127 – LA CRESTA 1127_L1 – i bargigli | 'I puui; i puui la crèsta i bargèli |
| ɔl bęk | ɔl b'ęk | 1128 – IL BECCO 1128_L2 – il gozzo delle galline | 'I bęch pòpen |
| l āla; li āli la pyúma; li pyũmi i spērú p. | l 'a:la; li 'a:li la pj'yma; li pj'y:mi i spēr'u p. | 1129 – L'ALA; LE ALI 1130 – LA PENNA; LE PENNE 1131 – LO SPRONE (DEL GALLO); GLI SPRONI 1131_L2 – razzolare | l' ala; li ali la piùma; li piùmi spèrú / ungii sgariàa, rüspàa (starlatàa) |
| l œf | l 'ø:f | 1132 – L'UOVO; LE UOVA 1132_L1 – l'uovo col panno ?? senza guscio | l' óöf óöf èn pillisina |
| l gúš dęl œf i nàs (i puí) la cāra ęl rüsúm ɔl gāla 3 kuá; kŭa | l g'yš dęl 'ø:f i n'as (i pu'í) la tʃ'a:ra ęl rys'ym ęl g'a:la 3 ku'a; k'u:a | 1133 – IL GUSCIO D'UOVO 1133 – USCIRE DAL GUSCIO (DEL PULCINO) 1134 – LA CHIARA 1135 – IL TORLO 1136 – GALLARE 1137 – COVARE; COVA 3 1137_L1 – il nidiandolo, l'uovo che si lascia nel covo 1137_L2 – il nido delle galline | 'I gùš dèl' óöf al nàs i puui la ciàra d'óöf 'I rós de l' óöf galàa cuà; la cùa éndes gnàal |
| pulęr +, kapunęra + + | pul'ę:r +, kapun'ę:ra + + | 1138 – IL POLLAIO 1139 – IL BASTONE DEL POLLAIO 1140 – APPOLLAIARSI | pulèer; capunèra puleröl 'ndà a pulèer |
| la pivĩdā pęlāla vārda kę li galĩni li vági mīga ndęl ɔrt t ę vendút i œf li vęndaró dumǎ | la piv'i:đɔ pęl'a:la v'arda ke li gal'i:ni li v'agi m'iga ndel 'ɔ:rt t 'ę vend'yt i 'ø:y li vęnder'o dum,ǎ : | 1141 – LA PIPITA 1142 – SPENNARE (UNA GALLINA), SPENNA 3 1143 – BADA CHE LE GALLINE.. 1144 – .. NON VADANO NEL GIARDINO ORTO 1145 – HAI VENDUTO LE UOVA? 1146 – LE VENDERÒ DOMANI 1147 – IL TACCHINO, LA TACCHINA | pivida spiùmàa, spiùma varda chili galĩni li vaghi mīga ndél òort tè vëndüüt i óöf i vëndearóo domàa |
| ul paún + l ɔka l ānetra | ul pa'uŋ + l 'ɔka l 'a:netra | 1148 – IL PAVONE 1149 – L'OCA 1150 – L'ANATRA 1151 – IL PICCIONE; I PICCIONI | 'I paù l' òca l'ānetra 'l piviù; i piviù |
| l āva; li āvi | l 'a:va; li 'a:vi | 1152 – UN'APE; LE API | l' àva; li àvi |

| | | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|--|---|
| el bężęý (piā) ⊥ | el bez'ej (pi'a) ⊥ : | 1153 – IL PUNGIGLIONE (DELL'APE) | bésée |
| en śám | en ś'am | 1154 – PUNGERE | piàa / pùisc |
| śamá; li śáma | śam'a; li ś'ama | 1155 – LO SCIAME | 'n sàm |
| l vasęl K | l vas'el K | 1156 – SCIAMARE; SCIAMANO 6 | samàa; li sàma |
| ? téća di àvi | ? t'ętʃe di 'a:vi | 1157 – L'ARNIA | vasęl |
| la míl | la m'il | 1158 – L'APIARIO | técia deli àvi |
| i kavalęr p. | i kaval'e:r p. | 1159 – IL MIELE | la míl |
| la śumętsa | la śum'ętsa | 1160 – IL BACO DA SETA | cavalèer |
| | | 1160 – IL SEME DA BACHI | somèza |
| | | 1161 – SFRONDARE I GELSI | sbrocà i murunèer |
| | | 1162 – IL CANNICCIO (DEL BACO DA SETA) | |
| (sę fa l bōšk 3) | (sę fa l b'oʃk 3) | 1163 – BOSCO PER FARVI I BOZZOLI | |
| fà la galęta | f'a la gal'ęta | 1164 – FARE IL BOZZOLO | fà la galèta |
| la mażú | la maz'u | 1165 – LA STALLA | la maśù |
| ligáli; déžligáli | lig'ali; d'ęžlig'ali | 1165_L2 – legare e slegare le bestie nella stalla | rèntà, ligà / sligà, lagàndà |
| .. da rīgula ay váki | .. da r'i:gula aj v'aki | 1166 – DAR DA MANGIARE ALLE BESTIE | dàrigola ali vàchi |
| bęurà li váki, al fa bęf ~ ~ 3 ⊥ | beur'a :li v'eki, el fa b'e:f ~ ~ 3 ⊥ | 1167 – ABBEVERARE LE VACCHE | fàbiif li vàchi |
| la štála + | la ʃt'ala + | 1168 – LA GREPPIA | la stàla / masù |
| | | 1168_L1 – la rastrelliera | la rastelèra |
| ęl soęl | el s'ol | 1169 – IL PAVIMENTO DELLA STALLA | ol sól |
| | | 1169_L2 – il tramezzo fra le lettiere della stalla | la tramèza (stàlera) |
| ęl falęc ⊥ | el fal'etʃ ⊥ | 1170 – LO STRAME | ol falęc' / patùsc |
| | | 1170_L1 strame fatto con aghi di abete e larice | daśól |
| fa lęc | fa l'etʃ | 1171 – METTERE LO STRAME | fà lęc' col patùsc |
| śpátsa fōęra la mażú | śp'atsa f'ø:ra la maz'u | 1172 – LEVARE IL LETAME DALLA STALLA | spazàa la grása dala maśù / tóřò la grása |
| | | 1173 - LA BOVINA | la vàca |
| la śęta | la ʃ'ota | 1173_L1 – sterco di mucca | la sciòta |
| | | 1173_L2 – l'orina della stalla | pisina |
| i fīk p. | i fi:k p. | 1174 – LO STERCO DEL CAVALLO | fiich de cavàl |
| la pisa | la p'isa | 1175 – IL PISCIO DELLA VACCA | la pisa |
| | | 1176 – LA ZANELLA, CUNETTA | la cùnèta |
| la grása | la gr'aʃa | 1177 – IL LETAME | la grása |
| ęl kwādrų dę la grása | el kw'a:drų dę la gr'aʃa | 1178 – IL LETAMAIO | 'l quàdro dèla grása (cuncimaia) |

| | | | |
|---|---|---|---------------------------------------|
| kárga gų ɔn gér̥lu da grása | k'arga dʒɯ ɔn dʒ'ɛrlu da gr'asa | 1179 – CARICARE IL LETAME nella gerla | cargàgio 'n gèrlo dè grása |
| ngrasā i kāp, ~ ~ prāt | ngras'a :i k'a:p, ~ ~ pr'a:t | 1180 – CONCIMARE I CAMPI, I PRATI | 'ngrasàa i càap, i pràac' |
| ɛl trɛʂ, ɔl ~ | ɛl tr'ɛʂ, ɔl ~ | 1181 – IL PORCILE | ol trɛs |
| ɛl búy | ɛl b'ɯj | 1182 – IL TROGOLO (DEL PORCILE) | ol büi |
| páškul | p'aʃkul | 1183 – IL PASCOLO | pàscól |
| fáli ndá dɛ fɔ | f'ali nd'a dɛ f'ɔ | 1184 – FAR USCIRE LE VACCHE DALLA STALLA (staccarle dalla catena) | fàli 'ndà defó (stàcali dala cadéna) |
| | | 1185 – PASCOLARE LE VACCHE (mandarle, assegnargli..) | pòrtàli èn pastüra, dàchfò l'èrba |
| (i va a) posá, (~ ~ ~) bütaž gú ⊥ | (i va a) pɔs'a, (~ ~ ~) bytaʒ dʒ'u ⊥ | 1186 – MERIGGIARE | li se bütàsgió a posà e rümiàa |
| i muškěža 6 | i muʃk'e:ʒa 6 | 1186_L3 – saltellare alzando la coda (disturbate dai tafani) | li moschégia |
| paštŏr | paʃt'ɔ:r | 1187 – IL VACCARO pastore | pastóor |
| | | 1187_L1 – nomi d'altri pastori casaro e aiuto casaro | casèer, casinèer (sótcašèer) |
| | | pastorello | casçi, pastòrel |
| | | custode delle manze = manžoi | manžolèer |
| voltālj | volt'a:lɪ | 1188 – TORNARE LE VACCHE | oltàli / giràlgjó |
| una málga ⊥ | una m'alga ⊥ | 1189 – UNA MANDRIA DI VACCHE | 'na málga |
| | | 1189_L1 – la vacca più forte della mandra | la règióra |
| la brŏndza, ~ da mŏntā, i čukín p. ⊥ + | la br'o:ndza, ~ da mont'a, :i tʃuk'in p. ⊥ + | 1190 – LA CAMPANA (DELLA VACCA) | la brónza (da viàc') |
| | | 1190_L1 – Nomi delle principali tipologie di campanacci | žampógn |
| | | 1190_L2 – campanaccio per capre e pecore | talàch / palèta |
| | | 1190_L3 – campanaccio piccolo per vitelli e vitelloni | žampugnii / brünzii |
| | | 1190_L4 – campanaccio grande da viaggio | trügn, žampugnù, žampógn da viàc' |
| la kurěyža | la kur'e:ʒa | 1191 – IL COLLARE (per campanaccio) | corégia |
| | | 1191_L2 – battaglia della campana | batènt |
| | | 1192 – LA CASCINA DI MONTAGNA | casèra |
| | | 1192_L1 – la siepe, palizzata | la scésa |
| | | 1192 – ALTRE COSTRUZIONI sugli alpeggi | la bàita, ol baitèl, ol bàit dol làc' |
| kám̃bia báyta | k'ambia b'ajta | 1192a – TRAMUTARSI traslocare sugli alpeggi | cambià bàita |
| kárga l mūt | k'arga l m'u:t | 1193 – INALPARE salire sull'alpeggio | cargà l' mùut |
| děškárga l mūt | dɛʃk'arga l m'u:t | 1193a – DISALPARE discendere dall'alpeggio | descargàa l' mùut |
| | | 1192a_L2 – camera da letto nella cascina | ol paièer |
| a mŭš; sɛ mŭž | a m'u:f; sɛ m'u:ʒ | 1194 – MUNGERE; SI MUNGE (DUE VOLTE AL GIORNO) | mùisc; sɛ mùisc dói òlti al dì |
| | | 194_L1 - mungere prendendo la mammella come si impugna il collo di un fiasco | mùisc a braca |

| | | | | | |
|--|---|--|--|-------------------------------------|--|
| | | | mungere con il pollice che resta all'interno tra la mammella e la mano, piegato all'ingiù | mùisc pòles | |
| | | | 1194_L2 – preparare i capezzoli per mungere; strizzare i capezzoli fin all'ultima goccia | paregiàa; strücà | |
| la váka l ę mužũda | la v'aka l ę mu3'y:de | | 1195 – LA VACCA È MUNTA | la vácà l'è muigiũda | |
| | | | 1195_L3 – misurare il latte che dà ogni bestia per poi conteggiare quanto del ricavo della cascina spetta a ciascun proprietario | la pésa | |
| o škáň | o ʃk'aŋ | | 1196 – LO 'SCANNO' DA MUNGERE | scàgn (a 'na gàm̃ba) | |
| la séyža | la s'ej3a | | 1197 – IL SECCHIO DA MUNGERE | ségia (sedèl) | |
| kazęř | kaz'ę:r | | 1198 – CASARO | caséer | |
| | | | 1198_L2 – primo pastore | càp-màlga | |
| ęl lác | el l'atʃ | | 1199 – IL LATTE | ol lác' | |
| kolǫštru | kol'ɔʃtru | | 1200 – IL COLOSTRO | colòstro | |
| kųla l lác | k'ula l l'atʃ | | 1201 – COLARE IL LATTE | culà 'l lác' | |
| kũl; i kũy | k'u:l; i k'u:j | | 1202 – IL COLATOIO filtro del latte | cùul | |
| | | | 1202_L1 – la scaletta per metterci il colatoio | scalèta de légn | |
| | | | 1203 – IL VASO DOVE SI METTE IL LATTE A FAR LA PANNA | cónca de rà̃m | |
| la pána | la p'ana | | 1204 – LA PANNA | la pàna | |
| spanā | span'a : | | 1205 – SPANNARE IL LATTE | sapanà (tòia la pàna sura ol lac') | |
| la bāšla | la b'a:ʃla | | 1205a – LA SPANNAROLA | spanaròla / spiana | |
| ol pęnác lũňk (v); ~ ~ radúnt, ~ ~ a røďdā | ol pęn'atʃ l'u:ŋk (v); ~ ~ red'unt, ~ ~ a r'ø:đb | | 1206 – LA ZANGOLA | (penàc' lónch; penàc' redónt a rōda | |
| | | | 1206_L1 Battiburro ; stampino per formare panini da mezzo Kg | palutii; stampii | |
| ol bütęř | ol byt'e:r | | 1207 – IL BURRO | ol bütéer | |
| (āgru) | ('a:gru) | | 1208 – IL BURRO RANCIDO | ol bütéer ràisc | |
| ęl lác del bütęř | el l'ad del byt'e:r | | 1208 – IL SIERO DI BURRO | 'l lác' dol bütéer | |
| kažá | ka3'a | | 1209 – CAGLIARE IL LATTE E FARE IL FORMAGGIO | cagiàa | |
| la kuldęra | la kuld'e:ra | | 1210 – LA CALDAIA (grosso recipiente in rame) | la coldéra | |
| la pulęna | la pul'e:na | | 1211 – IL 'TORNO' supporto rotante di legno | puléna / scigògna | |
| ęl kác | el k'atʃ | | 1212 – IL CAGLIO | ol càc' | |
| l taráy da la kažáda | l tar'aj da la ka3'a:da | | 1213 – la lira per il taglio, LA BATTERELLA per mescolare | la liira, rōdèla de legn / taradèl | |
| ol vę la kažáda | el v'e :la ka3'a:da | | 1214 – IL LATTE CAGLIA | al vée la cagiàda | |
| la kažáda ⊥ | la ka3'a:da ⊥ | | 1215 – IL LATTE CAGLIATO | càgiada | |

| | | | |
|-------------------------|------------------------------|---|---|
| la fasēra, faseroǰl | la fas'ɛ:ra, faser'øl | 1216 – ARNESE CHE SERVE A DAR LA FORMA AL FORMAGGIO | fasera, fasaróil |
| salá l furmáj | sal'a l furm'aj | 1217 – SALARE IL FORMAGGIO | salà 'l fóрмаi |
| al lác sęrú; la škóca ⊥ | al l'atʃ sɛr'u; la ʃk'otʃa ⊥ | 1218 – IL SIERO DEL FORMAGGIO; IL SIERO DELLA RICOTTA | lác' serù; la scòcia (serù dopo la maschèrpa) |
| la maškérpa | la maʃk'ɛrpa | 1219 – LA RICOTTA | maschèrpa |
| | | 1219_L4 – secchio per conservare la ricotta | garòt |
| la žlíta | la ʒl'ita | 1220 – LA SLITTA | la ślita |
| | | 1220a_L1 – slitta /one del momento | priàal |
| ol žlitĩ | ol ʒlit'i : | 1221 – LO SLITTINO (DA BAMBINO) | 'l slitii, (slizèt) |
| fa la žlídza ko žlitĩ | fa la ʒl'idza ko ʒlit'i : | 1221a – ANDARE IN SLITTA | fà la śliza col slitii |
| | | 1222 – IL CARRO A DUE RUOTE | ol càrèt |
| kár | k'ar | 1223 – IL CARRO A QUATTRO RUOTE | ol càr |
| | | FRENO A CEPPI DE LEGNO del carro | la sèera |
| | | 1224 – IL CARRO: DIVERSE FORME (ill.) | |
| la karioǰlá | la kari'ølb | 1225 – LA CARRIOLA | la carióla |
| | | 1226 – LA BARELLA | la barèla |
| la roǰda | la r'ø:da | 1227 – LA RUOTA | la röda |
| l asíl | l as'il | 1228 – LA SALA | |
| la vēřá | la v'e:řp | 1229 – IL CERCHIO DI FERRO | la véra |
| i fũş p. | i fy:ş p. | 1230 – LA RAZZA (IL FUSO); LE RAZZE | 'l fũüs |
| | | 1231 – IL MOZZO | ol móz |
| la sęla | la s'ela | 1232 – LA SELLA | la sèla |
| | | 1233 – IL BASTO | ol bàst |
| la furnimęnta | la furnim'enta | 1234 – I FINIMENTI | i finimént |
| | | 1234_L2 – paraocchi | ómbraai |
| i řędan | i r'e:den | 1235 – LE REDINI | i redégn |
| la kęvētsa | la kev'etsa | 1236 – LA CAVEZZA | la chèvèzza |
| una kúbia | una k'ubia | 1237 – UNA COPPIA DI BUOI | cùbbia de böö |
| | | 1238 – ATTACCARE I BUOI | tacà sóta i böö |
| ol golanĩ | ol golan'i : | 1239 – IL COLLARE ("LA COLLANA") | ol colarii / colanii |
| ol gúřf + + | ol dʒ'u:ř + + | 1240 – IL GIOGO | ol gióřf |
| viàfò | la ftri:za | 1242 – LA STRIGLIA | brũstia, strégia |
| o štqfil | o ʃtɔf'il | 1243 – LA FRUSTA | ol stòfil / la frũsta |
| piká | pik'a | 1244 – SPINGERE LE BESTIE | fandà li besti |
| | | 1244_L1 – gridi per spingere cavalli, asini, muli | iàa; ii; iũüh |

| | | | | | |
|------------------------|-----------------------------|--|---|-----------------------------------|--|
| | | | 1244_L2 – gridi per fermare un animale | ièe, iée | |
| dak sú la sěra | dak s'y la s'ɛ:ra | | 1245 – FRENARE IL CARRO | fàsü la sèera | |
| [?] komīna | [?] kɔm'i:na | | 1246 – SCANSATI! spostati | caminal, tót ilà | |
| kešt án | kest 'an | | 1247 – QUEST'ANNO.. | chèst' àn | |
| uŋ ga_bűt | uŋ ga_b'y:t | | 1248 – .. ABBIAMO AVUTO.. | m'ghà büut (aüüt) | |
| bel ẹ bẹ də frúta | bel e b'e :de fr'yta | | 1249 – .. MOLTI FRUTTI | bèlebée de frùta | |
| arěsot abút da vjđĭ 2 | ar'eset ab'yt da vid'ɪ 2 : | | 1250 – AVRESTE DOVUTO VEDERE.. | tariset dùüüt idii | |
| li pyānti .. | li pj'a:nti .. | | 1251 – .. COME GLI ALBERI.. | li piānti | |
| kɔm ay ẹra kargādi | kom aj 'e:ra karg'a:di | | 1252 – .. NE ERANO CARICHI | cóma i'era cargādi | |
| lɔr pɛrɔ + | l'o:r pɛr'ɔ + | | 1253 – LORO PURE.. però | lóor però | |
| ay ɣe n ǎ_bɔt, .. tāti | aj ɣe n 'ǎ :b'ɔt, .. t'a:ti | | 1254 – .. NE HANNO ABBASTANZA | ai ghè 'nà abòt (asée), ... taati | |
| ansūdĭ | ensyd'i : | | 1255 – INNESTARE UN ALBERO | 'nsidii | |
| škürĭĭ m pirĕr | fkyrl'i :m pir'e:r | | 1256 – SCUOTERE UN PERO.. (PIRUS COMMUNIS) | scürĭĭi (strèmenàa) 'n pirèer | |
| par fá vińí žų | par f'a viŋ'i ž'ų | | 1257 – .. PER FAR CASCARE.. | par fà dagió (vignigió) | |
| i pĭr | i p'ir | | 1258 – .. LE PERE | i pĭr | |
| | | | 1259 – UNA PERA MEZZA | 'n mèz pĭr | |
| i pɔmĕr | i pom'e:r | | 1260 – I POMI.. (PIRUS MALUS) | i pómèer | |
| kɔmínċa | kom'intċa | | 1261 – .. COMINCIANO A.. | i cumincia | |
| fyurĭ | fjur'i : | | 1262 – ..FIORIRE | a fiurĭi | |
| li šɛrɛzĕri | li šɛrɛz'e:ri | | 1263 – I CILIEGI.. (PRUNUS CERASUS) | li sciarešèri | |
| y a kɔmintċāt | j a komintċ'a:t | | 1264 – ..HANNO GIÀ COMINCIATO.. | ià cuminciàat | |
| vɔd di prŭma | v'ɔd di pr'yma | | 1265 – ..OTTO GIORNI FA | òt di prŭma | |
| um póm dŭlş | um p'om d'ulş | | 1266 – UNA MELA DOLCE | 'n póm duls | |
| fɔrt | y'ɔ:rt | | 1267 – (UNA MELA) AGRA AMARA, ASPRA | 'n póm màr, fòrt | |
| la pĕl | la p'el | | 1268 – LA BUCCIA | la pèl, (la bètega) | |
| | | | 1268_L1 - sbucciare una mela | pelà 'n póm | |
| la brɔka | la br'ɔka | | 1269 – IL GAMBO (DELLA MELA) picciolo | picòl | |
| | | | 1270 – IL TORSOLO (DELLA MELA) | sgaùsc | |
| | | | 1270_L1 – i semi | i giandii (li soméezi) | |
| | | | 1271 – IL COTOGNO; LA COTOGNA (CYDONIA VULGARIS) | | |
| | | | 1272 – L'ARANCIA (CITRUS AURANTIUM) | 'n aràns | |
| | | | 1273 – UNO SPICCHIO D'ARANCIA | 'na tìga de aràns | |
| | | | 1274 – IL LIMONE (CITRUS LIMONUM) | ol limù | |
| | | | 1274_L1 – spremere un limone | sgnicà 'n limù | |
| | | | 1275 – IL MELAGRANO; LA MELAGRANA (PUNICA GRANATUM) | | |

| | | | |
|--------------------------|--------------------------------|--|---------------------------------------|
| | | 1276 – L'ALBICOCCA; L'ALBICOCCO (PRUNUS ARMENIACA L.) | 'l albicòca; 'n albicòch |
| i vɛn'ɛspuj p. | i vɛn'ɛspuj p. | 1277 – LA NESPOLA (MESPIIUS GERMANICA) | i vènespoi |
| sɛ nɔm máya | se nom m'aja | 1278 – SE NON MANGIAMO.. | sà 'n màia ca |
| li nòsi brŭni; la brŭna | li n'osi br'y:ni; la br'y:na | 1279 – ..LE NOSTRE SUSINE.; LA SUSINA (PRUNUS DOMESTICA) | li nòsi brŭni; la brŭna |
| li maršís dabòt | li marf'is deb'ot | 1280 – ..MARCIRANNO BEN PRESTO | la marscis debòt |
| la žánda | la z'anda | 1281 – IL NOCCIOLO | la giànda |
| la šerĕza | la fer'e:za | 1282 – LA CILIEGIA | la sciaréša |
| | | 1282_L1 - grossa ciliegia | gabbiù, dŭrù |
| um pĕrsik | um p'ersik | 1283 – UNA PESCA (TENERA) (PERSICA VULGARIS) | 'n pèrsech (tèndro) |
| la mánduĭa + | la m'andula + | 1284 – LA MANDORLA (AMYGDALUS COMMUNIS) | la màndola |
| | | 1285 – LA GIUGGIOLA; IL GIUGGIOLO (ZIZYPHUS VULGARIS) | |
| | | 1286 – LA CORBEZZOLA; IL CORBEZZOLO (ARBUTUS UNEDO) | |
| | | 1287 – IL FICO PRIMATICCIO (FICO FIORE) | 'n fiurù |
| | | 1288 – IL FICO SECCO | 'n fiich sèch |
| ul fĭk | ul f'i:k | 1289 – IL FICO; I FICHI | 'l fiich; i fiich |
| ul figĕr | ul fig'er | 1289_L1 – la pianta del fico | fighèer |
| l árbul; i -buy | l 'arbul; i -buj | 1290 – IL CASTAGNO | l'árbol (castàa); i arboi |
| la kaštĕňa; li -ñi | la kaft'ena; li -ni | 1291 – LA CASTAGNA (CASTANEA VESCA L.) | la castégna |
| ul ríš | ul r'ij | 1292 – IL RICCIO | 'l risc |
| l ɛ márša | l ɛ m'arfe | 1293 – UNA CASTAGNA VUOTA | cazzòt (l'è màrschia) |
| la žĭa | la z'i:a | 1293 – LA PELLICOLA DELLA CASTAGNA (SOTTO LA BUCCIA) | la già |
| li ferŭdi | li fer'y:di | 1294 – LE BALOTTE (CASTAGNE LESSATE COLLA BUCCIA) | li ferüdi |
| i braškĕr | i brafk'ɛ:r | 1295 – LE BRUCIATE (CASTAGNE ARROSTITE) | l braschèer |
| ol gŭš = | ol g'yš = | 1296 – LA BUCCIA DELLA CASTAGNA | 'l gŭša |
| | | Castagne secche; (essicatoio) | li castégni séchi; la gràat |
| ol gŭš = | ol g'yš = | 1296 – IL GUSCIO DELLA NOCE | 'l gŭš |
| la nugĕra | la nug'e:ra | 1297 – IL NOCE (IUGLANS REGIA) | la noghèera |
| la nŏš, nŭš; .. li nŭš ⊥ | la n'o:š, n'ŭ:š; .. li n'ŭ:š ⊥ | 1298 – LA NOCE; LE NOCI | la nóos, li nóos |
| pĕrtegá li nŭš | perteg'a li n'ŭ:š | 1299 – ABBACCHIARE LE NOCI | pèrtegà |
| rŏmpala | r'ompela | 1300 – SCHIACCIARE UNA NOCE | rŏmpela (sgnicàla) |
| la paráša | la par'afa | 1301 – IL MALLO DELLA NOCE | la paràscia |
| la nišĕĭa; ul -šŭĭĕr | la nij'ø:la; ul -fŭl'ɛ:r | 1302 – LA NOCCIUOLA; IL NOCCIUOLO (CORYLUS AVELLANA) | la nisciŏĭa; il nisciolèer ('l còlèr) |

| | | | |
|--|--|---|--|
| i káñi | i k'ani | 1303 – I 'GATTINI' DEL NOCCIOLO | li gàti |
| la víña | la v'jna | 1304 – LA VIGNA | la v'jna |
| la vīt | la v'i:t | 1305 – LA VITE | la viit |
| ul travērs +, la palāda + | ul trav'ɛ:rs +, la pal'a:da + | 1306 – IL FILARE DI VITI | ol travērs, la palāda |
| l pāl; i pāy | l p'a:l; i p'a:j | 1307 – IL PALO DELLA VITE | 'l pàal; i pàai |
| | | 1307_L1 - il filare della vigna | la pàlada |
| la pērgula + | la p'ergula + | 1308 – LA PERGOLA | la pèrgola |
| la fōya | la f'o:ja | 1309 – IL PAMPANO (LA FOGLIE DELLA VITE) | la fòia dèla viit |
| el kauřioĉl | el kauři'ol | 1310 – IL VITICCIO | cauriól |
| | | 1310 _L1- la gemma, l'occhio della vite | la gèma |
| el kō + | el k'o :+ | 1311 – IL TRALCIO | ol cóo |
| | | 1312 – LA PROPAGGINE; PROPAGGINARE | filòzzera |
| l ūva | l 'y:va | 1313 – L'UVA | l'ùa |
| la gráta | la gr'ata | 1314 – IL GRAPPOLO | lal gràata |
| | | 1315 – POTARE; PORTA 3 | portàa; al pòrta |
| vendemnyā + | vendemnj'a :+ | 1316 – VENDEMMIARE; VENDEMMIA 3 | vendemià |
| la vendémia | la vend'emia | 1316 – LA VENDEMMIA | la vendèmia |
| špigulā | špigul'a : | 1317 – RACIMOLARE spigolare | spigolàa |
| fulāla; fūlā | ful'a:la; f'ɥ:lɔ | 1318 – PIGIARE L'UVA | fùlà l'ùa, fùlāa |
| | | 1319 – LA BIGONCIA | brènta |
| | | 1320 – LA NAVASSA', 'LA PESTAROLA', 'LA VASCA', ('IL PALMENTO') | l tinòz |
| la tīna | la t'i:na | 1321 – IL TINO | la tina |
| | | 1322_I – RECIPIENTI DEL VITICOLTORE | la brènta, ol Brentù, 'l màstèl, la tina, ol barilòt, la bót, ol fiàsçh, 'l butigliù |
| al tōrc | el t'o:rtʃ | 1323 – IL TORCHIO | 'l tòrc' |
| | | 1324 – LE PARTI DEL TORCHIO | l càsp, stànga, la ródà de légn, la còrda ... |
| .. la bót, ol barilòt, baril + | .. la b'ot, ol baril'ot, bar'il + | 1325 – ..LA BOTTE | la bót |
| .. la bót, ol barilòt, baril + | .. la b'ot, ol baril'ot, bar'il + | 1325 – IL BARILE | 'l barilòt, 'l baril |
| ol ví ve fò de la bót | ol v'i ve f'o de la b'ot | 1326 – IL VINO TRAPELA DALLA BOTTE (LA BOTTE VERSA) | ol vii al véfó dala bót |
| la dūa | la d'u:a | 1327 – LA DOGA | la dùa |
| la gíña | la dz'jna | 1328 – LA CAPRUGGINE | gigna |
| la špīna | la špi:na | 1329 – IL RUBINETTO (CANNELLA) | spina |
| ul leñáts S, la kukunĉra T +, ul buriú T + | ul leñ'ats S, la kukun'ɛ:ra T +, ul buri'u T + | 1330 – IL SUGHERO (TURACCILO DI SUGHERO) | stupàc' |

| | | | |
|---|--|---|------------------------------------|
| ul leñáts S, la kukunǵera T +, ul buriú T + | ul leŋ'ats S, la kukun'ε:ra T +, ul buri'u T + | 1330 – IL TAPPO DELLA BOTTE | cucunèra, buriù |
| l ámpedriǵel, un am-la pǵdria | l 'ampedri'ol, un am-la p'e:dria | 1331 – L'IMBUTO | 'mpidriól |
| la damǵžāna | la damɪʒ'a:na | 1332 – LA PEVERA | 'mpédria / pédria |
| la but'ɪa l ɛ pyēna + pyē, .. pyēna; pyē | la but'ile l ɛ pj'e:ne + pj'e, .. :pj'e:ne; pj'e : | 1333 – LA DAMIGIANA | la dàmigiana |
| ol bicǵer ⊥ | ol bit'ε:r ⊥ | 1334 – LA BOTTIGLIA È PIENA | la butiglia l'è piéna |
| ol vi dūlts | el vi d'u:lts | 1335 – PIENO; (LA BOTTIGLIA È) PIENA; PIENI; PIENE | pié, piéna, piéni |
| la vináša | la vin'aʃa | 1336 – IL BICCHIERE | 'l bicéer |
| l ākwav'ita | l 'a:kwav'i:ta | 1337 – IL MOSTO | ol móst / torciàdech ('l vii duls) |
| al v' l ɛ bú | al v'i :l ɛ b'u | 1338 – LA VINACCIA | li vinàsci |
| | | 1339 – L'ACQUAVITE | la gràpa |
| | | 1340 – IL VINO È BUONO | 'l vii l'è bùu |
| | | 1341 – SCENDERE.. | 'ndàgió |
| | | 1342 – ALLA CANTINA | 'n cantina |
| a toɛ l v'í | a tɔ l v'i : | 1343 – PER PRENDERE DEL VINO | a tó 'l vii |
| dámɛn | d'amɛn | 1344 – DAMMENE | dàmen |
| dǵmɛn | d'ε:mɛn | 1345 – DATECENE | démen |
| ke tɛ trɛ yá l v'í | ke te trɛ j'a l v'i : | 1346 – (BADA), TU VERS rovesci IL VINO | atènt, ca te treià ol vii |
| la bāva | la b'a:va | 1347 – LA SCHIUMA | la bava, schùma |
| la gúta | la g'uta | 1348 – LA GOCCIOLA | la góta |
| | | 1349 – IL FRANTOIO | frantòi |
| | | 1350 – LA PILA DA ULIVE | |
| | | 1351 – LA GABBIA DA ULIVE | |
| | | 1352 – LA SANSÀ (secca a scaglie per mangime mucche) | ol panèl |
| ǵli d ul'iva | 'ɔ:li d ul'i:va | 1353 – L'OLIVA; LE OLIVE (OLEA EUROPAEA) | òli dè uliva |
| fičá yn ǵrt | fit'æ jn 'ɔ:rt | 1354 – AFFITTARE UN ORTO; AFFITTA 3 | ficià 'n òort |
| netá l ǵrt | net'a :l 'ɔ:rt | 1355 – STRAPPARE LA MALERBA | netà l'òort |
| rámaša | r'amaʃa | 1356 – COGLIERE (UN FIORE) | rèmascià, (tósù, remasù) |
| m fyǵr; i ~ | m fj'o:r; i ~ | 1357 – (COGLIERE) UN FIORE; CONOSCERE I FIORI | 'n fióor; cónós i fióor |
| el bütú | el byt'u | 1358 – IL BOCCIO ('BOTTONE') | 'l butù / bòciol |
| a ožmá | a oʒm'a | 1359 – ANNUSARE (UN MAZZO DI FIORI) | usmàa, ódóràa |
| la rāva; li -vi | la r'a:va; li -vi | 1360 – LA RAPA (BRASSICA RAPA) | la ràva li ràvi |
| i ravanǵy p. , ol remoláts | i ravan'ej p. , ol remol'ats | 1361 – IL RAVANELLO (IL RAMOLACCIO) (RAPHANUS SATIVUS) | i ravanéi, remolàz |
| barbabiǵtuli p. R | barbabi'e:tuli p. R | 1362 – LA BARBABIETOLA (BETA VULGARIS) | ravirósi / barbabietoli |

| | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--|--------------------|
| li karótuli p. + | li kar'ótuli p. + | 1363 – LA CAROTA (DAUCUS CAROTA) | li carótoli |
| | | 1364 – IL SEDANO (APIUM GRAVEOLENS) | ol sèler |
| i spináts | i spin'ats | 1365 – GLI SPINACI (SPINACIA OLERACEA) | i spinàz |
| la vèrza, li érbi p. + | la v'erza, li 'erbi p. + | 1366 – IL CAVOLO (BRASSICA OLERACEA) | la vérza, li érbi |
| | | 1367 – IL TORSOLO (FUSTO CUORE DEL CAVOLO) | sciröl |
| la šīula; li -li | la f'i:ula; li -li | 1368 – LA CIPOLLA | la sci-ola |
| l áy | l 'aj | 1369 – L'AGLIO (ALLIUM SATIVUM) | l' ài |
| una tīga.. + | una t'i:ga.. + | 1370 – UNO SPICCHIO D'AGLIO | 'na tīga (garīi) |
| i pōr p. | i p'ò:r p. | 1371 – IL PORRO (ALLIUM PORRUM) | 'l pòr |
| la tsúka | la ts'yka | 1372 – LA ZUCCA (CUCURBITA PEPO) | la žùca |
| | | 1373 – IL CETRIUOLO (CUCUMIS SATIVUS) | cùcùmer |
| | | 1374 – IL POMIDORO (LYCOPERSICUM ESCULENTUM) | pómàtes |
| peverú | pever'u | 1375 – IL PEPERONE (CAPSICUM) | peverù |
| i pizēli, * i ęrbéy (v) | i piz'eli, * i erb'ej (v) | 1376 – I PISELLI | i pišéi |
| | | 1377 – LA LENTICCHIA (ERVUM LENS) | |
| | | 1378 – LA FAVA (VICIA FABA) | la fàua |
| la gwáta | la gw'ata | 1379 – IL GUSCIO DEI FAGIUOLI | la guàta |
| i fažočy, fažočy, (l.) fažočy ⊥ + | i faž'øj, faž'øj, (l.) faž'øj ⊥ + | 1380 – I FAGIUOLI (PHASEOLUS) | i fašóí; fašóí |
| | | 1381 – LA MELANZANA (IL PETONCIANO) (SOLANUM MELONGENA) | |
| | | 1382 – IL BASILICO (OCYUM BASILICUM) | 'l bašilich |
| | | 1383 – IL LUPINI (LUPINUS) | |
| | | 1384 – I CECI (CICER ARIETINUM) | |
| prędesé | prędes'e | 1385 – IL PREZZEMOLO (PETROSELINUM SATIVUM) | 'l predesé |
| piantá | piant'a | 1386 – PIANTARE.. | piantà |
| y tartúfuy | j tart'yfuj | 1387 – ..LE PATATE (SOLANUM TUBEROSUM) | i tartifoi |
| mundáy | mund'aj | 1388 – SARCHIARLE (SCIL. LE PATATE) | mondàa; mondài |
| bináy | bin'aj | 1389 – RINCALZARLE (SCIL. LE PATATE) (RAMMONTARE LA TERRA INTORNO ALLA PIANTA) | binàa; binài |
| tø sú.. | tø s'y.. | 1390 – CAVARLE (SCIL. LE PATATE) | tòsù (tiràsù) |
| (bizóña) ⊥ | (biz'ona) ⊥ | 1391 – BISOGNA.. | bešògna |
| .. seǵá | .. seg'a | 1392 – ..TAGLIARE (IL FIENO) | 'ndà a seǵa ol fée |
| l andāna ⊥ + | l and'a:na ⊥ + | 1393 – LA FALCIATA ('ANDANA') | l'andàna |
| seǵadú | segad'u | 1394 – IL FALCIATORE | segadù |
| tra fó | tra f'ò | 1395 – SPANDERE (IL FIENO) | tràfò |
| ul fē | ul f'e : | 1396 – IL FIENO.. | ol fée |

| | | | |
|---|---|--|---|
| l sĕka; sĕká | l s'ĕka; sek'a | 1397 – ..SECCA; SECCARE | al sĕca; secàa |
| vultá.. | vult'a.. | 1398 – RIVOLTARE (IL FIENO) | oltá 'l fée |
| muntún | munt'un | 1399 – IL MUCCHIO DI FIENO | ol muntù de fée |
| muntuná | muntun'a | FARE DEI MUCCHI DI FIENO | 'nmuntunàa |
| la mĕda S + + | la m'e:da S + + | 1400 – LA META | la méda |
| la mažũ dal fĕ, (ká) + + | la maž'u :dal f'e, (:k'a) + + | 1401 – IL FIENILE | la mašù dol fée |
| ol kōrt | ol k'ɔ:rt | 1402 – IL GUAME secondo taglio (guame = 3° tagli. = tersöl) | còort |
| la fólš | la f'olʃ | 1403 – LA FALCE FIENAIA (LUNGA) | la fòisc |
| il šilũ | il ʃil'u : | 1404 – IL MANICO DELLA FALCE | scilù |
| ol šigĕts | ol ʃig'ets | 1405 – LA FALCE MESSORIA | scighèz |
| sα la mŭla +; mulá | se la m'u:la +; mul'a | 1406 – SI AFFILA (LA FALCE).. | sè mùula; mulàa |
| kōla prĕda | kola pr'e:da | 1407 – ..COLLA COTE | cola préda |
| al kōdĕr | el kod'e:r | 1408 – L'ASTUCCIO (IL BOSSOLO) DA COTE | ol codèer |
| martelá.. | martel'a.. | 1409 – MARTELLARE (LA FALCE) | martelà |
| (l inĕũžĕn) | (l inĕ'y:žĕn) | 1410 – ..SULL'INCUDINE | incüden |
| l raštĕl | l raʃt'el | 1411 – IL RASTRELLO | 'l rastèl |
| la fōrka F | la f'orka F | 1412 – LA FORCA FIENAIA | la fórca |
| la triĕntsα +, el rášč + | la tri'entsα +, el r'aʃtʃ + | 1413 – IL TRIDENTE | la triĕnsα, 'l ràs-c' |
| al prāt; i ~ | al pr'a:t; i ~ | 1415 – IL PRATO; I PRATI | 'l pràat; i pràac' |
| l kāp | l k'a:p | 1416 – IL CAMPO | ol càap |
| a pradísi 1; l ǝ pradīt perf. praes. 1 | a prad'isi 1; l 'o prad'i:t perf. praes. 1 | 1417 – IL MAGGESE, LA SODAGLIA (rendere il terreno ebivoro) | 'mpradisi (fòité pràat) |
| | | 1418 – IL SOLCO | ròdàna |
| | | 1419 – LA PORCA (terreno tra due solchi) | |
| | | 1420 – LA ZOLLA | scĕspeda |
| ol tĕrmĕn ⊥ | ol t'ermĕn ⊥ | 1421 – IL TERMINE (SEGNO TERMINALE) | tĕrmĕn |
| la šĕza, mŭr | la ʃ'e:za, m'y:r | 1422 – LA SIEPE | la scĕsa, palangàda; ol mùur |
| la pōrtĕa | la port'e:a | 1423 – LA PORTA NELLA SIEPE | portĕa |
| um matōk | um mat'ok | 1424 – LO SPAURACCHIO (spaventapasseri) | 'n matòch (de pèza) |
| ĕnnakwáy + | en:akw'aj + | 1425 – IRRIGARE | 'naquàa |
| um vāyžĕl | um vaɹž'el | 1426 – IL CANALE D'IRRIGAZIONE | rógia |
| um vāyžĕl | um vaɹž'el | 1426 – I CANALI D'IRRIGAZIONE: DAL PIÙ GRANDE AL PIÙ PICCOLO | vaiğĕl, rungiù, rógia, rógial, rógialli |
| ul badíl P V | ul bad'il P V | 1427 – IL BADILE (LA PALA); LA VANGA | badil |
| la tsápa, la tsapĕta | la ts'apa, la tsap'eta | 1428 – LA ZAPPA | la žàpa |

| | | | |
|---------------------|-------------------------|---|---|
| | | 1429 – VARI ARNESI AGRICOLI | zapù, picù, badìl, furcù, la fòisc, ol rastèl |
| | | 1430 – L'ERPICE | èrpech |
| | | 1432 – ERPICARE | ròdegàa |
| arā + | ar'a + : | 1433 – ARARE; ARA | aràa |
| ẹl kuntrāl + | el kuntr'a:l + | 1434 – L'ARATRO | cuntràal |
| | | 1437 – IL VOMERO | la làma |
| | | 1438 – IL CEPPO (della legna) | sciùch |
| | | 1439 – LA STIVA (STEGOLA) | ol mànech dèl cuntràal |
| | | 1440 – L'ORECCHIO (DELL'ARATRO) | |
| un ság de grā | un s'ag de gr'a : | 1441 – UN SACCO DI GRANO | 'n sàch dè tórch |
| şumna | şumna | 1442 – SEMINARE | sómnaa |
| ũ al şómna, ũ al ~ | 'yŋ al ş'omna, 'y :al ~ | 1443 – UNO SEMINA.. | ũũ al sómna |
| | | 1444 – ..L'ALTRO RACCOGLIE | l' òtro al remàscià |
| ẹl tœrk + | el t'œrk + | 1445 – IL GRANO.. | 'l tórch |
| al náş | el n'aş | 1446 – ..GERMOGLIA; GERMOGLIARE | al nàs / al bûtà |
| la dumēga | la dum'e:ga | 1447 – L'ORZO.. | doméga |
| l ẹ marũda f. | l ɛ mar'y:da f. | 1448 – ..È MATURO | l'è mar'ùt |
| la biāda + | la bi'a:da + | 1449 – L'AVENA.. (AVENA SATIVA) | la biàda |
| l ẹ ñãmọ marũda | l ɛ n'a:mọ mar'y:da | 1450 – ..NON È ANCORA MATURA | l'è gnamò marũda, l'è ghèrba |
| | | 1450_L1 – immaturo | ghèrp |
| a kọy la sĭgẹl + ⊥ | a k'ọy la s'i:ge:l + ⊥ | 1451 – SEGARE IL FRUMENTO | remàscià la sĭghel |
| | | 1452 – IL MIETITORE; LA MIETITRICE | |
| lẹgá; la lĭga.. 3 | leg'a; la l'i:ga.. 3 | 1453 – LEGARE..; LEGA 3 | ligà, rèntàa; ('l-la) ligàa |
| li kœvi..; la -va + | li k'œ:vi..; la -va + | 1454 – ..I COVONI; IL COVONE | 'na cõõa / màz |
| .. kola ştrõpa | .. kola ftr'õpa | 1455 – IL LEGAME DEL COVONE | ... stòpaiõl |
| | | 1456 – IL MANIPOLO DI GRANO | |
| | | 1457 – IL MUCCHIO DI COVONI SUL CAMPO | |
| | | 1458 – LA BICA | |
| la spĭga; li -gi | la sp'i:ga; li -gi | 1459 – LA SPIGA; LE SPIGHE | la spìga; li spìghi |
| şpigulá | şpigul'a | 1460 – SPIGOLARE | spigolàa |
| la ştũbia | la şt'u:bia | 1461 – LE STOPPIE | stùbbia / stùppia |
| la sĭgẹl | la s'i:ge:l | 1462 – LA SEGALE (SECALE CEREALE) | la sĭghel |
| ẹl tœrk ⊥ | el t'œrk ⊥ | 1463 – IL GRANTURCO (ZEA MAYS) | ol tórch |
| la spĭga | la sp'i:ge | 1464 – LA PANNOCCHIA | la spìga |
| | | 1465 – LA PANNOCCHIA SGRANATA (TUTOLO) | raspòl / bisòoch |

| | | | |
|--|--|--|-----------------------------------|
| i foyáš + | i foj'af + | 1466 – I CARTOCCI DEL GRANTURCO (LE BRATTE) | I foiàsc |
| | | 1467 – IL MIGLIO (PANICUM MINEACEUM) | paniich |
| | | 1468 – L'AIA | èera |
| | | 1469 – L'AIATA | |
| | | 1470 – LA GOMBINA | |
| bat | bat | 1471 – TREBBIARE (BATTERE IL GRANO) | bàt |
| (ej baddūr), (la prēda da bātr ej grē) | (ej bad:'u:r), (la pr'e:de da b'atr ej gr'ē) : | 1472 – METODI ANTICHI DI TREBBIATURA IN GRANDE | I bāt dūūr |
| | | 1473 – IL COREGGIATO (per battere cereali o legumi secchi da sgranare) | |
| | | 1474 – IL MANFANO | |
| | | 1475 – LA VETTA DEL COREGGIATO | |
| la pāya | la p'a:ja | 1476 – LA PAGLIA | la pàia |
| li rēšti p. | li r'εfti p. | 1477 – LA LOPPA (LA PULA) vagliatura | pùla |
| li rēšti p. | li r'εfti p. | 1478 – LA RESTA (filamenti rigidi delle spighe di graminacee) | |
| | | 1479 – LA FORCA DA VENTOLARE; VENTOLARE IL GRANO COLLA FORCA | |
| | | 1480 – LA PALA DA VENTOLARE; VENTOLARE | |
| .. kul vāl; i lē vānt .. 6 | .. kul v'al; i le v'ant .. 6 | 1481 – IL VAGLIO ('IL CAPISTEO'); VAGLIARE ('CAPISTEARÉ') | vāl; vānt col vāl |
| (el krībi) + + | (el kr'i:bi) + + | 1482 – IL VAGLIO ('CRIVELLO') | ol cribi |
| (kribiā) + | (kribi'a) :+ | 1483 – VAGLIARE (CRIVELLARE) | cribiàa |
| el krībi D + + ; kribiā | el kr'i:bi D + + ; kribi'a: | 1484 – LO STACCIO; STACCIARE | cribi (sedàz); cribiàa |
| | | 1485_I – MONDATURA DEL GRANO | |
| | | 1486 – IL GRANAIO | 'l granèer |
| .. škriñ | .. fkr'ijŋ | 1487 – IL CASSONE DA GRANO | scràna / scrign |
| | | 1488 – IL CILINDRO DA GRANO | |
| kaváña +, ol kaváñ +, kaněštru | kav'ana +, ol kav'an +, kan'εftru | 1489 – IL PANIERE | cavàgn, canèstro |
| | | 1490 – LA CESTA | cavàgna, cavagnól |
| gérļu, ul kampác | dž'erlu, ul kamp'atf | 1491 – IL GERLO; LA CESTA DA FORAGGIO | ol gèrlo; ol campàc' |
| | | 1492 – CESTONE - CORBELLO | cestù |
| ol kānef; la somětsa de ~ | ol k'a:nef; la som'etsa de ~ | 1493 – LA CANAPA (CANNABIS SATIVA); IL SEME DI CANAPA CANAPUCCIA | 'l canèf; li somézi dè canèf |
| strepá l kānef | strep'a l k'a:nef | 1493a – SVELLERE LA CANAPA (IL LINO) | strepà 'l canèf |
| ul lī + | ul l'i :+ | 1494 – IL LINO (LINUM USITATISSIMUM) | ol lii |
| na brāka | na br'a:ka | 1495 – IL MANIPOLO; IL MAZZETTO.. | 'na bràca / 'n branchèl; ol mazèt |
| kūrál + | kyr'al + | 1496 – MACERARE LA CANAPA (IL LINO); MACERATOJO | mašeràa ol canèf... |

| | | | |
|--------------------------|-----------------------------|---|------------------------------------|
| fręntųyál +; la fręntŏya | frentuj'al +; la fręnt'ŏ:ja | 1497 – GRAMOLARE LA CANAPA (IL LINO); LA GRAMOLA | frantòia; 'l frantòi |
| spadųlā ..; .. spādųla | spadu'la ..; .. :sp'a:dula | 1497a – SCOTOLARE; LA SCOTOLA | |
| spinā ..; .. spinú | spin'a ..; .. :spin'u | 1498 – PETTINARE (LA CANAPA, IL LINO); IL PETTINE | pecenàa...; 'l pécen |
| la štŏpa | la ft'o:pa | 1499 – LA STOPPA | strŏpa, stropaiŏl par ol gërlo |
| li ręsti p. | li r'esti p. | 1499 – IL CANAPULE | |
| filā; fīla | fil'a; :f'i:la | 1500 – FILARE; FILA 3 | filà; la fila la làna |
| ŏl fűş | ol f'y:ş | 1501 – IL FUSO | 'l fűş |
| la rúka | la r'uka | 1502 – LA ROCCA, LA CONOCCHIA | la rúca |
| ęl karęl | el kar'el | 1503 – IL FILATOIO | caręl; caręl par filàa |
| l áşp | l 'aʃp | 1504 – L'ASPO | l' àşp |
| un áşa ştraşāda | un 'aʃa ʃtraʃ'a:da | 1505 – UNA MATASSA ARRUFFATA | n'ascia ştraşciāda (straműsciada) |
| ćęrka l kŏ | tʃ'erka l k'ŏ : | 1506 – CERCARE IL BANDOLO | cércà, trúa ol cóo dèl'ascia |
| la badęrla | la bad'erla | 1507 – L'ARCOLAIO, IL GUINDOLO | badèrla |
| fa sú l gaműşęl | fa s'y l gamys'el | 1508 – DIPANARE | fàsù 'l gaműşel |
| la manęşa | la man'eʃa | 1508 – LA MANOVELLA DELL'ASPO | la manèta |
| ŏl gaműşęl | ol gamys'el | 1509 – IL GOMITOLO | 'l gaműşel |
| m fīl sitīl | m f'i:l sit'il | 1510 – UN FILO SOTTILE | 'n fil sitīl |
| a tęş | a t'esş | 1511 – TESSERE | tès |
| ŏl talęr | ol tal'ę:r | 1512 – IL TELAIO | ol telęer, 'l talęer |
| | | 1514 – LA NAVICELLA (spoletta) | la spŏla |
| ŏl tęşŏr; la -rā ⊥ | ol tęş'o:r; la -rā ⊥ | 1515 – IL TESSITORE; LA TESSITRICE | ol tęşŏor |
| ol pán + | ol p'an + | 1516 – IL PANNO | 'l pagn |
| ŏl velú; la sęda | ol vel'y; la s'e:da | 1517 – IL VELLUTO; LA SETA | ol velù; la séda |
| em bráts dę tęla | em br'ats de t'e:la | 1518 – UN BRACCIO DI TELA | 'n bràz de téla |
| vurís dę kęsta kilŏ | vur'is de k'esta kil'ŏ | 1519 – VORREI DI QUESTA QUI.. | ŏlarisi dè chęsta chilŏ |
| ma mığa dę kęla ylŏ | ma m'ige de kęla jl'ŏ | 1520 – ..NON DI QUELLA LÌ | mığa dè chèla ilŏ |
| fá la lisíva | f'a la lis'i:va | 1521 – FARE IL BUCATO | fà la lisiva (la bűgada) |
| | | 1522 – LAVATOIO | lavatòi |
| ŏl sężú | ol seʒ'u | 1523 – IL MASTELLO DA BUCATO | ol segiù |
| ŏl mastęl | ol mast'el | 1524 – IL MASTELLO PICCOLO | 'l mastèl |
| la lisíva | la lis'i:va | 1525 – IL RANNO | la lisiva |
| | | 1526 – IL CENERACCILO | la bűgada |
| ŏl saú | ol sa'u | 1527 – IL SAPONE | ol saù |
| lávay fŏ + | l'avaj f'ŏ + | 1528 – SCIACQUARE i panni | resentàa |
| | | 1528_L1 - SCIACQUARE un recipiente.. | lavàfŏ... |
| | | sciacquare con acqua bollente | sbroià-giŏ, sbroià-fŏ, sbroià-scià |

| | | | |
|-------------------------------|------------------------------------|---|---|
| stõřǵ (i stráš baňāt) | st'õ:rdz (i str'af baj'a:t) | 1529 – STRIZZARE (I PANNI BAGNATI) | strücàa / stòrsc (i pàgn bagnàac') |
| pyegá | pjeg'a | 1530 – PIEGARE..; PIEGA 3 | piegàa; al piega |
| n lentscǽl; i -cǽy | n lents'øl; i -'øj | 1531 – ..UN LENZUOLO; I LENZUOLI | 'n lensóó; i lensóó |
| la kũzĩva; kũzĩ | la kyz'i:va; kyz'i : | 1532 – ..CUCIVA..3; CUCIRE | la cũsĩva; cũsĩi |
| ĩngǽ kǽ tĩ tǽ kũzĩsat adǽs | ĩng'e ke t'i te kyz'iset ad'es | 1533 – ..DOVE TU CUCI ADESSO | 'nghǽe tĩ te cũsĩset adǽs |
| kantãva sǽmpri | kant'a:va s'ǽmpri | 1534 – CANTAVA SEMPRE.. | ('l-la) cantãva sǽmpri |
| la kansũ istǽsa | la kans'u ist'esa | 1535 – ..LA STESSA CANZONE.. | la stesa cansũ |
| ǽndǽgãt ka la laurãva | ǽndeg'a:t ke le laur'a:va | 1536 – ..MENTRE CHE LAVORAVA | 'ntãat ca'l laorãva |
| t ǽ kũzĩ bǽ | t 'e :kyz'i :b'e : | 1537 – HAI CUCITO BENE | te cũsĩit bǽe |
| fa ŋ grũp | fa ŋ gr'ũp | 1538 – FARE IL NODO | fãsũ 'l gróp |
| la gũžã; li -žĩ | la g'y:žǽ; li -žĩ | 1539 – L'AGO; GLI AGHI | la gũgia, li gũgi |
| la kũzidũra | la kyzid'y:re | 1540 – LA CUCITURA | la cũsĩdũra |
| la gũžãda | la gyž'a:da | 1541 – LA GUGLIATA | la gũgiãda |
| fa sũ l rǽf ǽndol karilĩ | fa sy l r'ǽf ǽndol karil'i : | 1542 – AVVOLGERE IL FILO SUL ROCCHETTO | fãsũ 'l fil sũ 'ndǽl rochǽt |
| ol gũžĩ | ol gyž'i : | 1543 – LO SPILLO | 'l gũgii, spilli |
| ol didãl | ol did'a:l | 1544 – IL DITALE | 'l didãal |
| la fõrbǽş | la f'õrbǽş | 1545 – LE FORBICI | la fõrbes |
| taká yt ǽm butũ | tak'a jt ǽm but'u | 1546 – ATTACCARE UN BOTTONE; I BOTTONI | tacãsũ 'n butũ; i butũ |
| fa sũ l ǽř | fa sy l 'ø:r | 1547 – ORLARE (I FAZZOLETTI) | fãch sũ l'õõr ai panǽc' |
| i tǽ ştrãş p. | i tǽ řtr'af p. | 1548 – LA VOSTRA VESTE.. | la òsa vistina |
| i ǽ ştrũş, ~ ~ ştrũć; á i tǽř | i ǽ řtr'ũş, ~ ~ řtr'ũř; 'a i t'ø : | 1549 – ..È SUDICIA; ANCHE LA VOSTRA | l'ǽ strógia; àa la òsa |
| i ǽ zmažãt | i 'ǽ zmaž'a:t | 1550 – C'È UNA MACCHIA | 'l ghè 'na smãgia |
| la brũştia; brũştiã | la br'yřtia; bryřti'a : | 1551 – LA SPAZZOLA; PULIRE (I VESTITI) | la (spãzola,spazèta); netãa i vistii' |
| la škũã; ol rũt | la řk'u:ǽ; ol r'y:t | 1552 – LA GRANATA (SCOPA); LA SPAZZATURA | la scũa; ol rũt |
| panǽt ..; indi -ǽt | pan'ǽt ..; indi -'ǽt | 1553 – IL FAZZOLETTO; ..I FAZZOLETTI | 'l panǽt; i panǽc' |
| li tǽy brãgi | li tøj br'a:gi | 1554 – I TUOI CALZONI.. | li tõi brãghi |
| li ǽ straşãdi | li 'ǽ strař'a:di | 1555 – ..SONO STRACCIATI | iè strãsciadi (iè sgãrbadi) |
| rakũzĩli; la pǽtsa | rakyz'ĩli; la p'ǽtsa | 1556 – (BISOGNA) RATTOPPARLI; LA TOPPA | beşògna ramǽndãi; 'na pèza rapotãda |
| i gũmbǽt | i g'ũmbet | 1557 – I GOMITI (DELLA GIACCA).. | i gómbet dèla giãca |
| i ǽ zlimãt | i 'ǽ zlim'a:t | 1558 – ..SONO LOGORATI | iè frũst, iè frũc', iè lis, iè smaiãat, iè slimãac' |
| li kõlsi; i škalfarõt | li k'õlsi; i řkalfar'õt | 1559 – LE CALZE; I CALZEROTTI | li cõlsi; i scalfaròc' / culsũ |
| fa kõlsa; la mãyža, ~ mãža | fa k'õlsa; la m'ãjža, ~ m'ãža | 1560 – FAR LE CALZE; LA MAGLIA | fã cõlsa; la mãglia |
| ol kapǽl da pãya; uŋ k- | ol kap'ǽl da p'ãja; uŋ k- | 1561 – IL CAPPELLO DI PAGLIA; IL CAPPELLO DI FELTRO | 'l capǽl dè pãia; 'l capǽl dè fèlto |
| | | la berretta | la barèta |
| tra fõ l bũřtĩ | tra f'õ l byřt'i : | 1562 – LEVATI IL CORPETTO! | trafó 'l gilè |

| | | | |
|----------------------------|-------------------------------|--|--|
| grata žú p̄er li skars̄eli | grata ʒ'u p̄er li skars'eli | 1563 – FRUGARE NELLE TASCHE 1563_L1 – la tasca | rügàa, scarügàa 'ndéli sacòci la sacòcia, la scarsèla |
| ol kurižī; la fúbia | ol kuriž'i; :la f'ybja | 1564 – LA CINTURA; LA FIBBIA | ol curigii; la fibia |
| ligám | lig'am | 1565 – IL LEGACCILO | la cintūra / ol ligám |
| vunt'á li skárpi; (untáli) | vunt'a :li sk'arpi; (unt'ali) | 1566 – UNGERE LE SCARPE | ùisc (untàa) li scàrpi |
| lüstrā | lystr'a : | 1567 – LUSTRARE (LE SUE SCARPE) | lüstrà li sói scàrpi |
| il k̄orám; la soċġla | il kor'am; la s'ø:la | 1568 – IL CUOIO; LA SUOLA | 'I coràm; la sóla |
| i ts̄okuy | i ts'okuj | 1569 – GLI ZOCCOLI | i zòcoi |
| η kap̄ot | η kap'ot | 1570 – UN MANTELLO (LARGO) 1571 – LA CUFFIA | 'n mantèl làrch, 'n capòt, pastràa la cūfia |
| la vistīnā; ol p̄etākul | la vist'i:n̄p; ol pet'a:kul | 1572 – LA SOTTANA; IL SOTTANINO | ol sotanii; petàcol / mognèl |
| ol šk̄ošāl | ol fkoš'a:l | 1573 – IL GREMBIULE | 'I scosàal |
| nĕgruy; -ra; -ri | n'e:gru; -ra; -ri | 1574 – NERO; NERA; NERI | nìgro, nìgra, nìgri |
| byánk; -ka | bj'an̄k; -ka | 1575 – BIANCO; BIANCA; BIANCHI | biànch, biànca, biànch |
| r̄os; -sa | r'os; -sa | 1576 – ROSSO; ROSSA; ROSSI | rós, rósa, rós |
| gált; gálda | dž'alt; dž'alda | 1577 – GIALLO; GIALLA; GIALLI | giàlt, giàlda, giàlc' |
| vĕrt; vĕrda | v'ert; v'erda | 1578 – VERDE; VERDE; VERDI | vért, vérda, vérc' |
| n̄oĕf; .. n̄oĕvi f. p. | n'ø:f; .. n'œ:vi f. p. | 1579 – NUOVO; NUOVA; NUOVI; NUOVE | nóof, nóva, nóof, nóvi |
| lengĕr; -ra | lɛndʒ'e:r; -ra | 1580 – LEGGERO; LEGGERA | lengéer, lengéra |
| radūnt; ředūnda; redūnt | red'u:nt; řed'u:nda; red'u:nt | 1581 – ROTONDO; ROTONDA; ROTONDI | redónt, redónnda, redónc' |
| dūr; -ra | d'y:r; -ra | 1582 – DURO; DURA; DURI | düür, düra, düür |
| mulizī; -īna | muliz'i; -:i:na | 1583 – MOLLE | mulisii (mòol) |
| ndĕm a šĕrní | nd'em a šern'i | 1584 – ANDIAMO A SCEGLIERE.. | m'và a scirnii |
| η kap̄el ndĕla butĭga | η kap'el ndela but'ɪ:ga | 1585 – ..UN CAPPELLO NELLA BOTTEGA | 'n capèl 'ndèla botéga |
| pĕrkĕ t ę šĕrnīt | p̄erk'e t ę š'erni:t | 1586 – PERCHÈ HAI SCELTO..? | parché te scirniit ? |
| kĕšt ę mĭga kĕl | k'ɛjt ę m'iga k'el | 1587 – ..QUESTO E NON QUELLO? | chèsto e mĭga chèl ? |
| kĕ mĭ abi dĭt dešĭ | ke m'i abi d'it deš'i | 1588 – (È IMPOSSIBILE) CHE ABBA DETTO CIÒ | l'è 'mpušíbel ca àbes dic' chèsto |
| pagĕm kĕl | pag'em k'el | 1589 – PAGATEMI QUELLO..! | paghém chèl... |
| k i da dám | k i da d'am | 1590 – ..CHE MI DOVETE | ..ca i da dàm |
| ĭl famĕy | ĭl fam'ej | 1591 – IL SERVITORE DEL CONTADINO, 'IL FAMIGLIO'; IL BIFOLCO | 'I faméi dol cuntadii |
| ĭl famĕy | ĭl fam'ej | 1591 – IL BIFOLCO | 'I faméi |
| | | 1592 – IL MEZZADRO, MEZZAIUOLO | ol fatóor |
| ę ina b̄ona sĕrva | 'e ina b'ona s'erva | 1593 – È UNA BUONA SERVA | l'è 'na bùna sĕrva |
| la v̄oĕl mĭga stá kil̄o | la vøl m'iga st'a kil'ò | 1594 – NON VUOL RIMANERE | la vøl ca stà chilò |
| krít; kredĭ | kr'it; kred'i : | 1595 – CREDERE; CREDETE.. | crét; cridii |

| | | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|---|---|
| kẹ skápi | ke sk'api | 1596 – ..CHE SE NE VADA | ca'l scàpi, al vaghi ià |
| a n trõj mĩga da nasũni pãrt | a n tr'o:i m'i:ge da nes'y:ni p'a:rt | 1597 – NON LO TROVO IN NESSUN LUOGO | 'I trui ca danególi |
| ta sẹ vjñũda sẹntsã niént 2 | te s'e vjñ'y:da s'entsã ni'ent 2 | 1598 – SIETE VENUTA SENZA NIENTE | sii ignũda sènsã niént, negót |
| t ẹ gwàdañát vargót 2 | t e gw,adañ'at varg'ot 2 | 1599 – ..AVETE GUADAGNATO QUALCHECOSA | i guadagnàat vargót |
| pẹrkẹ ga ta tãzat ⊥ | pẹrk'e ge te t'a:zet ⊥ | 1600 – PERCHÈ TACI? | parché te fée cito, te tãset? |
| a l dĩzi ãmọ | a l d'i:zi æ:m'ɔ | 1601 – LO DICO DI NUOVO | tòl diísi dè nõóf |
| al nõs patrú l ẹ katĩf | el n'ɔs patr'u l ɛ kat'i:f | 1602 – IL NOSTRO PADRONE È CATTIVO | 'I nõs padrù l'è catiif |
| al vurės | el vur'es | 1603 – VORREBBE.. | (l-la) vòlaris, l'örös |
| kẹ m ẹs sẹmpri da kúr | ke m es s'emprì da k'ur | 1604 – ..CHE CORRESSIMO SEMPRE | ca'n corės sẹmpri |
| lũ l kur mãy | l'y :l kur m'a:j | 1605 – LUI NON CORRE MAI.. | lũũ al cór mài |
| lũ l a may prẹsa | l'y l a maj pr'esa | 1606 – ..NON HA MAI FRETTA | 'l ghà mài prẹsa |
| ma núh mẹ ũza sẹmpri rẹt | ma n'uh me 'u:za s'emprì r'e:t | 1607 – ..MA NOI CI SGRIDA (CONTINUAMENTE) | ma nũ al me rũzasũ decuntinuf (al me ósa sẹmpri rẹet) |
| fẹ dẹbót | f'ɛ dɛb'ɔt | 1608 – SPICCIATEVI! | fé debòt (sbrighéf, oltescià) |
| viñi ñkiló | vjñ'i ñkil'ɔ | 1609 – VENITE QUI! | vignii chiló! |
| ndẹ ñéylo vۆtri | nd'e ñ'ɛjlo v'ɔ:tri | 1610 – VOI ANDATE LÀ! | otri 'ndiniò |
| ndẹ nlažú | nd'e nlaž'u | 1611 – SCENDETE LAGGIÙ! | 'ndin laigió (lafogió, laitregió) |
| ndẹ nlasũ | nd'e nlas'y | 1612 – SALITE LASSÙ! | 'ndin laisũ (laitrésũ) |
| am laurərəs püsẹ | am laur'er'es pys'e : | 1613 – LAVOREREMMO DI PIÙ.. | am laorarės püsé |
| inimvĩda | inimv'i:da | 1613_L1 – malvolentieri | malvólentéra |
| [?] da piák | [?] da pi'ak | 1613_L2 – indarno di nascosto | da piàch |
| sa tẹ m pagarəsət püsẹ 2 | sa t'e m pagar'eset pys'e 2 : | 1614 – ..SE FOSSIMO PAGATI MEGLIO | sà 'n fös pagàat' méi |
| laurã; laõra ⊥ | laur'a; :la'o:ra ⊥ | 1615 – LAVORARE; LAVORA 3 | laoràa; al laora |
| finĩ ẹm mẹstẹr, furnĩ ~ ~ (mod) | fin'i :ɛm mɛst'e:r, furn'i ~ ~ (:mɔd) | 1615_L2 – terminare un lavoro | fini 'n mestéer |
| | | 1616 – UN RAMO MARCIO.. | 'n ràm màrsc |
| | | FUSTO, (tronco grosso) | fùst, bóra |
| al m ẹ vñũd gú ndul mũş | al m ɛ vjnyd dʒ'u ndul m'y:ş | 1617 – ..MI È CADUTO SUL VISO | al me dàcgió sũ 'ndèl mùus |
| al m a fàc ẹndã sánk ol nãş | al m a f'atʃ ɛnda :s'ank ol n'a:ş | 1618 – MI HA FATTO SANGUINARE IL NASO | al ma fàc' 'ndà a sanch ol nàas |
| sọ tũt cók | so t'yt tʃ'ɔk | 1619 – ..SON TUTTO STORDITO (rintronato) | sóo tũt balórt, 'ntrónàat |
| tẹ sãlt; tĩñĩ | te s'a:lt; tɪñ'i : | 1620 – TIEN FERMO! TENERE | te sãlt; tignii |
| dá miga žú; dẹ ~ ~ | d'a mige ž'u; d'e ~ ~ : | 1621 – NON CADERE! NON CADETE! | dà ca gió!; di miga gióbàs! |
| l ẹ da gúu ndrẹt | l 'e da d:zu ndr'e:t | 1622 – CADE SUPINO | (l-la) dàgió 'nsũii, l'è dàc' gió 'nréet |
| l ẹ da gúu nãts | l 'e da d:zu n'a:ts | 1623 – CADE BOCCONI (COLLA PANCIA IN TERRA) | l'è dàgió inàaz cola bàga gióbàs |

| | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|---|--|
| sęřǣ; l ę sęřāda | ser'e; :l ɛ ser'a:da | 1624 – (VOI ALTRI) CHIUDETE (LA PORTA)! È CHIUSA | otri serée la pòrta, (l'üs de cà!); l'è seràda |
| şk'olta ay p'ika | şk'olta aj p'ika | 1625 – ASCOLTA! PICCHIANO | scólta! ai p'ica (la pòrta) |
| urĩ; uris; urĩ ⊥ | ur'i; :ur'is; ur'i ⊥ : | 1626 – APRIRE; APRI (LA PORTA)! APRITE (LA PORTA)! | urii; uris la pòrta! urisée (vèrdii) la pòrta! |
| urĩt; -īda f. | ur'i:t; -i:de f. | 1626_L1 – aperto | uriiit (avèrt) |
| gę párlaręs mĩ | ge p'arleres m'i | 1627 – GLI PARLEREI IO.. | ghè parlarési mĩ |
| sę l trués | se l tru'es | 1628 – ..SE LO TROVASSI | sa 'l trués |
| sa tę t ęsat da troál | sa te t 'eset da tro'al | 1629 – SE TU LO TROVASSI.. | sa t'ęset de tuàl |
| al sareş mĩga kuntęt, ~ sęřęs ~ ~ | al sareş m'ige kunt'e:t, ~ seres ~ ~ | 1630 – ..NON SAREBBE CONTENTO | ('l-la) saris ca contèet |
| l ę pr'opi tĩsĩ | l ɛ pr'opi i:f'i | 1631 – È PROPRIO COSÌ | l'è pr'opi iscé |
| gę l ę stá vargũ | ge l ɛ st'a varg'y : | 1632 – C'È STATO QUALCHEDUNO? | 'l ghè stàc' vargũu |
| vi'õtri al truaręsat | vi'o:tri al truer'eset | 1633 – VOI LO TROVERESTE (IN QUALCHE LUOGO).. | otri 'l truaręsef èn den 'nquai l'óoch |
| sę l ęerkęsef | sę l t'ęrk'esef | 1634 – ..SE LO CERCASTE | sal cerchęsef |
| m á şęrkāt ęnsęm | m 'a şęrk'a:t ęns'em | 1635 – ABBIAMO CERCATO INSIEME (DAPPERTUTTO) | mà cercàat 'nsęma dapartùt |
| l ę la tęrsa v'olta | l 'e la t'ęrsa v'olta | 1636 – È LA TERZA VOLTA.. | l'è la tęrsa òlta |
| àmọ m b'ot | 'amo m b'ot | 1636_L1 – ancora una volta | àmò 'n b'ot |
| õnĩ v'olta | 'õni v'olta | 1636_L3 – ogni volta | ògna òlta |
| kę l'ú l vę da nún | ke l'y l v'e :da n'uŋ | 1637 – ..CHE VIENE DA NOI | ca'l vée da nùu |
| vul'ę kę vǎgi | vul'e :ke v'a:gi | 1638 – VOLETE CHE CI VADA IO..? | ulii ca 'ndó mi? |
| kę gę mǎndi vargũ | ke ge m'andi varg'y : | 1639 – ..O CHE CI MANDI QUALCHEDUNO? | o ca te mǎndet vargũu? |
| v'oltás ęndręt | volt'as ęndr'e:t | 1640 – (ANDIAMO SENZA) VOLTARCI INDIETRO | m'và sęnsa òltàs 'nréet |
| kę m la truāves mĩga | ke m la tru'a:ves m'i:ga | 1641 – (MI RINCRESCOVA) CHE NON LA TROVASSIMO | al me 'ncręseva ca m'la trués ca |
| spęc um m'omęnt | sp'etʃ um mom'e:nt | 1642 – ASPETTA UN TANTINO! | spęcia 'n tantinàal! 'n àtem |
| spęc'ę l męŋ in ũra | spetʃ'e l męŋ in 'u:ra | 1643 – ASPETTATE ALMENO UN'ORA! | spicij pisci 'n' ũra! |
| taž g'ú; ~ ž'ú | taž dʒ'u; ~ ʒ'u | 1644 – TACI! ZITTO..! | tásgió, cito! fà silensii! |
| kę sęnti um frakás | ke s'enti um frak'as | 1645 – (ZITTO!) SENTO UN RUMORE | (ręsta èn silensii) senti 'n rümóor ('n fracàs) |
| an sę ruát num adęs | en s'e ru'at num ad'es | 1646 – SIAMO ARRIVATI POCO FA | 'n sę ruàac' da pòoch, n'oma adęs |
| m'õvad mĩga | m'ø:ved m'i:ge | 1647 – NON TI MUOVERE! | m'õet ca ! |
| zbüsęl f'õ di b'ali | zbys'el f'õ di b'ali | 1648 – SPINGETELO VIA! | sbüsęl ià, mǎndel f'õ di b'ali |
| zbüsā | zbys'a : | 1648_L2 – spingere | sbüsàa |
| tę sę dumęntęgāt | te s'e :dumęntęg'a:t | 1649 – HAI DIMENTICATO (CHE DOVEVI CONDURCI IN CIMA?) | te sęe smęntęgàat ca te d'õevet portàm s'ũ'n s'óm (èn scima) |
| tę krędęt kę n'um al tr'ũvi | te kr'e:det ke n'um el tr'u:vi | 1650 – CREDI CHE LO TROVIAMO? | te crędet ca me 'l trua? |
| k ęl tr'ũvę mĩga | k el tr'uve :m'i:ga | 1651 – (MI MERAVIGLIO) CHE NON LO TROVIATE | me f'óo meravéa chel truée ca |

| | | | |
|----------------------|---------------------------|--|---------------------------------------|
| l ợ saũ trồp tãrdi | l'o sa'ũ:trồp t'a:rdi | 1652 – L'HO SAPUTO TROPPO TARDI | l'ò saũut trồp tardi |
| vợy ka ta finísat | v'oj ke te fin'iset | 1653 – VOGLIO CHE TU FINISCA.. | õli ca te finiset |
| ẹ kẹ ta m đĩzat tũt | e k'e te m d'i:zet t'yt | 1654 – ..E CHE CI DICA TUTTO | e ca te m' dises tũt |
| vện sũbẹt | v'en s'y:bet | 1655 – VIENI SUBITO..! | vén sũbet |
| sedanợ ndợ + | seden'ỏ nd'ỏ + | 1656 – ..SE NO ME NE VADO | sedenò mì 'n ndóo |
| lãgal palũ ⊥ + | l'a:gel pal'y ⊥ :+ | 1657 – LASCIALO STARE! | lãghel stãa |
| lagál | lag'al | 1657_L3 – lasciare; lasciarlo | lagãa; lagàl |
| kapísj mĩga | kap'isj m'i:ge | 1658 – NON CAPISCO; CAPIRE | capisi ca; capii |
| dĩmụl; dĩgul | d'imul; d'i:gul | 1659 – DIMMELO!; DIGLIELO! | dimel; dighel |
| (l ẹ) pẹžu pẹ lờ | (l ɛ) p'e:zu pɛr l'o:r | 1660 – TANTO PEGGIO PER LORO! | pégio par lóor |
| i fará kỏm ay vọl lữ | i far'a k'ỏm aj vỏl l'ủ:r | 1661 – FARANNO CIÒ CHE VORRANNO | i farà chềl ca i vỏi lóor |
| skrĩf; skrjvũt | skr'i:y; skrjv'y:t | 1662 – SCRIVERE; SCRITTO | scriif; scriũt |
| fá vidí | f'a vid'i | 1663 – MOSTRARE | fà idii |
| l a cápãt pẹr ol kỏl | l a tfap'a:t pɛr ɛl k'ỏl | 1664 – L'AFFERRÒ PER IL COLLO | 'l là brancãat par ol còl |
| al sỏ mọẽva pũ | ɛl sỏ mỏ'e:va p'y | 1665 – (DUE MINUTI DOPO) NON SI MOVEVA PIÙ | dũu mũnũc' dỏpo al se mỏẽva ca pũ |
| a vẹsam palãt | a v'esem pal'a:t | 1666 – (COMINCIAVA GIÀ) AD ESSERE RIGIDO | ('l-la) cuminciãva già a vẹs 'mpalãat |
| áy l a mãndat yá | 'aj l a m'ãndat j'a | 1667 – L'HANNO CACCIATO.. | i la mandãat iã |
| | | 1668 – ..A CALCI NEL CULO | a pesciãdi 'ndềl cũl |
| | | 1669 – IO NON POTEVO ANDARE.. | mì pỏdevi ca 'ndãa |
| | | 1669_L1 – potuto | puđũt |
| | | 1670 – ..NÈ AVANTI NÈ INDIETRO | gné inãaz gné 'nréet |
| | | 1670_L1 – di dentro e di fuori | dité e dề fó |
| | | 1670_L3 – su e giù | sũ e gió |
| | | 1671 – MI STRINSE LA GOLA.. | al me se streigiũt la góla |
| | | 1671_L1 – stringere | stréisc |
| | | 1671_L2 – il pericolo | ol pericol |
| | | 1672 – ..CREDEVO CHE MI STROZZASSE | crédevi ca'l ma rẹs strozãat |
| | | 1672_L1 – credere | crèt / crét |
| | | 1672_L2 – l'ha minacciato di ammazzarlo | al là minaciãat dề cupàl |
| | | 1672_L3 – nessuno sa quando morirà | negũũ al sỏ quãnca 'l mỏrara |
| | | 1673 – M'HA TIRATO UN SASSO | al ma tirãat 'n sàs |
| | | 1673_L1 – tirare un sasso | 'na buciũnada |
| | | 1674 – BUTTA VIA QUESTE PIETRE! | bãtiã stì sàs |
| | | 1674_L1 – buttare via | trafóòlt, bãtiã |
| | | 1674_L2 – Fuggi! Fuggi! | scãpa! scãpa! |
| | | 1674_L3 – raggiungere qualcuno | ciapãa vargũu |

| | | | |
|---|--|--|-----------------------------|
| | | 1675 – TOCCARE | tucàa |
| | | 1676 – PUZZARE; PUZZA 3 | spüzàa; al spùza |
| | | 1676_L1 – muffa | la mùfa |
| | | 1677 – HO I PIEDI BAGNATI | ghóo i pée bagnàac' |
| | | 1678 – QUESTA DONNA NON MI PIACE | stà fèmna la me piàas ca |
| | | 1679 – UNA GIUMELLA | 'na giùmèla |
| | | 1679_L1 – una manata | 'na pàtolada |
| | | 1680 – RIEMPIRE; RIEMPIE 3; RIEMPITO | 'mpiniì; l'impinìs |
| | | 1680_L1 – riempito | 'mpiniit |
| | | 1681 – VUOTO; VUOTARE; VUOTA 3 | óit; óidàa; 'l svóida |
| | | 1681_L1 – vuota | óida |
| | | 1681_L2 – vuoti | óic' |
| ol mažëŋk | ol maʒ'ɛ:ŋk | IL MAGGENGO | 'l magènch |
| ol šimūt; .. furmáj | ol ʃim'y:t; .. furm'aj | FORMAGGIO GIOVANE (d'alpeggio); IL FORMAGGIO | scimüut; ol fóрмаi |
| la fětã | la f'etɔ | LA CAGLIATA | cagiàda / fèta |
| l āgra | l 'a:gra | siero acidificato per coagulare il siero fresco per farne la ricotta | scòcia àgra |
| la pɛrtɛga | la pɛrtɛga | LA PERTICA | la pèrtɛga |
| bicēr rãş | bitʃ'e:r r'a:ş | BICCHIERE RASO | bicéer ràas |
| li gwáti | li gw'ati | BACCELLO DEI FAGIOLINI FAGIOLINI | li guàti |
| una sfulžãda | una sfulʒ'a:da | UNA FALCIATA | 'na fòlsciada |
| i martéy | i mart'ej | I MARTELLI (usati per fare il filo alla falce) | i martèi |
| el līmɛt ⊥ | el l'i:met ⊥ | BALZA, LIMITE, CIGLIO, SCARPATA | ol limet |
| mi kóy 1; mi koǝvi imperf. 1; .. koūt part. perf. | mi k'oj 1; mi ko'e:vi imperf. 1; .. ko'y:t part. perf. | COSA DEVO DIRTÌ; COSA VUOI | cói da dít, ch'evi, che öot |
| i meļegás p. | i meļeg'af p. | FUSTO GRANOTURCO SENZA PANNOCCHIA | meļegàsc |
| al paynāl | al pajn'a:l | LOCALITÀ ALPEGGIO IN VALLE DI TOGNO | painàal |
| al fūnt | al f'ʊ:nt | FONDO (appezzamento di terreno) | al fònt |
| li štrɔpi | li ʃtr'ɔpi | SPALLACCI | stròpi |
| i bakéti | i bak'eti | LE BACCHETTE (verghe di nocciolo per costruzione gerle, campaci) | li bachéti |
| li škudéši; li spãduli | li ʃkud'eʃi; li sp'a:duli | SCUDISCI (sottili verghe di nocciolo fesse) | scodesci |
| la žgɔrba | la ʒg'ɔrba | LAMA A DUE MANICI PER SCORTICARE | sgròbbià |
| rɛf | r'ɛf | REFE | rèf |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |